Nature et gravité des incapacités au Québec en 1986

Un portrait statistique des adultes à domicile et en établissement selon l'Enquête sur la santé et les limitations d'activité

Alain Saucier
Direction de l'évaluation

Pierre Lafontaine
Direction de la planification

Ministère de la Santé et des Services sociaux

BIBLIOTHÈQUE
SEP 30 1991
DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Avril 1991

92-03820/

ISBN: 2-550-21821-3
Dépôt légal - 2e trimestre de 1991
Bibliothèque nationale du Québec

Nature et gravité des incapacités au Québec en 1986
Un portrait statistique des adultes à domicile et en établissement
selon l'Enquête sur la santé et les limitations d'activité

Faits saillants

Ce document a pour but de rendre accessibles les données concernant l'incapacité au Québec chez les personnes âgées de 15 ans ou plus tout en dégageant une synthèse de la situation prévalant au Québec. Cette information est tirée de l'**Enquête sur la santé et les limitations d'activité (E.S.L.A.)** de Statistique Canada. Cette enquête renseigne pour la première fois sur le niveau et le type d'incapacité pour l'ensemble de la population canadienne et ce tant pour les personnes à domicile que pour les personnes hébergées en institution.

Objectifs de l'enquête

Le principal objectif de l'E.S.L.A. était d'élargir le champ d'application de l'enquête pour inclure les personnes ayant une incapacité résidant au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, dans les réserves indiennes et dans les établissements.

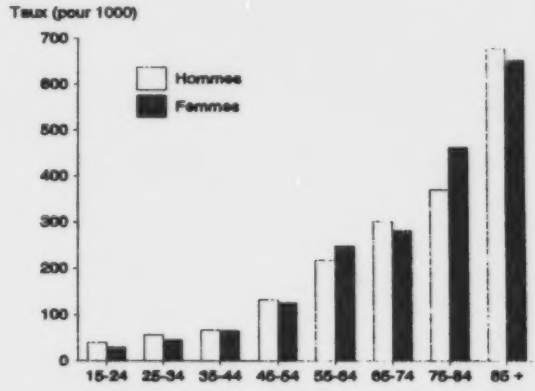
A cet objectif, on peut ajouter les possibilités d'analyses en fonction de l'environnement des personnes ayant des incapacités, de leurs besoins d'aide pour les activités de la vie quotidienne, les loisirs, le transport, etc. L'E.S.L.A. permet également des comparaisons dans l'espace et entre différents groupes de population en distinguant le territoire, le lieu d'hébergement, le sexe, l'âge, le niveau de revenu, etc.

L'incapacité au Québec, adultes à domicile

On constate une augmentation de l'incapacité avec l'âge et ce, indépendamment du sexe. On observe également que chez les femmes, le taux d'incapacité connaît une hausse sensible chez les 75-84 ans alors que chez les hommes, elle ne l'est vraiment qu'à partir de 85 ans.

Mentionnons également que les écarts entre hommes et femmes sont relativement faibles si l'on fait exception de la situation prévalant à l'intérieur du groupe d'âge 75-84 ans.

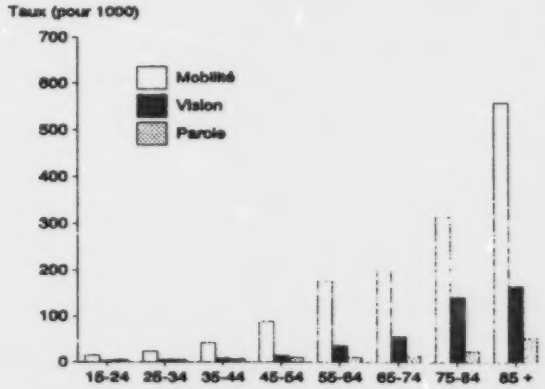
Dans l'ensemble, les femmes présentent un taux d'incapacité légèrement supérieur à celui des hommes (123 pour 1 000 chez les femmes contre 113 pour 1 000 chez les hommes). Toutefois, en appliquant le taux d'incapacité des femmes à la structure d'âge des hommes on obtient globalement le même niveau d'incapacité soit 111 pour 1 000 par rapport à 113 pour 1 000.



Taux d'incapacité selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986

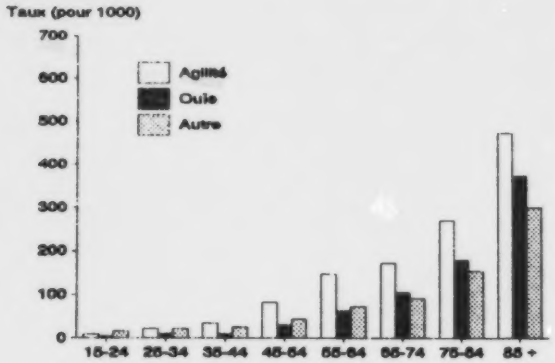
L'incapacité selon la nature

Quelle que soit la nature de l'incapacité, on observe une augmentation avec l'âge, indépendamment du sexe.



Taux d'incapacité selon le groupe d'âge et la nature (mobilité, vision, parole), Québec, 1986

Les incapacités liées à la mobilité et à l'agilité dominent aussi bien chez les hommes que chez les femmes. Pour l'ensemble des sexes, le taux global d'incapacité pour la mobilité est de 79 pour 1 000 comparativement à 68 pour 1 000 pour l'agilité. Les incapacités liées à l'ouïe viennent loin derrière avec un taux de 34 pour 1 000.



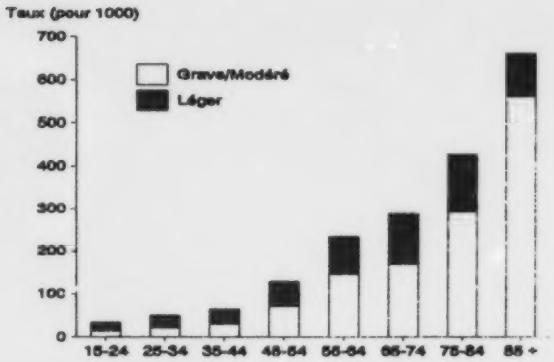
Taux d'incapacité selon le groupe d'âge et la nature (agilité, ouïe, autre), Québec, 1986

Quelle que soit la nature de l'incapacité, on observe que l'augmentation avec l'âge suit sensiblement la même évolution. Aux âges élevés par contre (85 ans et plus), l'augmentation de l'incapacité due à la mobilité, à l'agilité et à l'ouïe est très nette.

L'incapacité selon la gravité

Des personnes vivant à domicile et qui présentent une ou plusieurs incapacités, 68 pour 1 000 sont considérées comme ayant des incapacités modérées ou graves. Cette proportion diffère selon le sexe: 60 pour 1 000 chez les hommes comparativement à 76 pour 1 000 chez les femmes.

Ces proportions varient selon l'âge et elles ont tendance à s'accroître plus la population vieillit. En fait, l'accroissement du taux d'incapacité selon l'âge est surtout causé par l'augmentation de la composante correspondant aux incapacités graves ou modérées. C'est vers la cinquantaine que ce phénomène commence à prendre de l'ampleur.



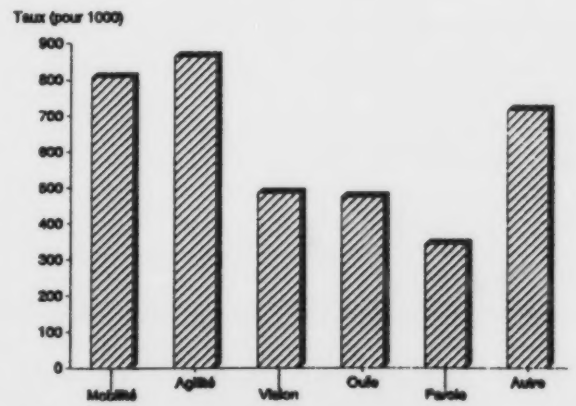
Taux d'incapacité selon la gravité et le groupe d'âge, Québec, 1986

L'incapacité en établissement

Le portrait de l'incapacité des personnes hébergées est tout autre. Rappelons d'abord que toutes les personnes en établissement présentent au moins une incapacité. C'est pourquoi on ne peut parler d'accroissement du taux d'incapacité selon l'âge puisqu'il est de 100 % tant chez les hommes que chez les femmes, peu importe l'âge.

L'incapacité selon la nature

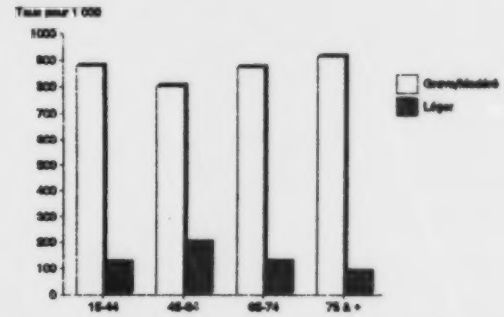
Chez les personnes hébergées, ce sont les incapacités reliées à l'agilité qui présentent les taux les plus élevés et ce, peu importe le sexe. Pour l'ensemble de la population hébergée, ce taux atteint une valeur de 864 pour 1 000, comparativement à 807 pour 1 000 dans le cas de l'incapacité liée à la mobilité.



Taux d'incapacité selon la nature, adultes hébergés, Québec, 1986

L'incapacité selon la gravité

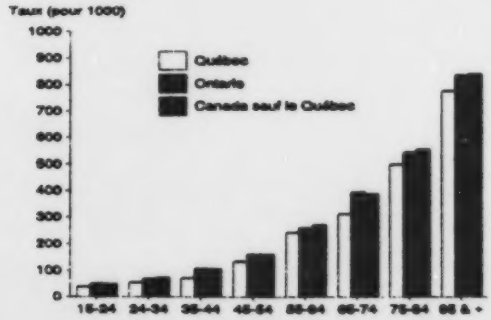
On retrouve relativement peu de personnes hébergées ayant des incapacités légères. Ces personnes ont, en très grande majorité, des incapacités graves ou modérées peu importe le groupe d'âge. L'évolution selon l'âge reste relativement stable, le taux le plus bas d'incapacité grave ou modérée se retrouvant chez les hommes âgées de 45 à 64 ans, soit 765 pour 1 000.



Taux d'incapacité selon le groupe d'âge et la gravité, adultes hébergés, Québec, 1986

Quelques comparaisons avec l'Ontario et le reste du Canada

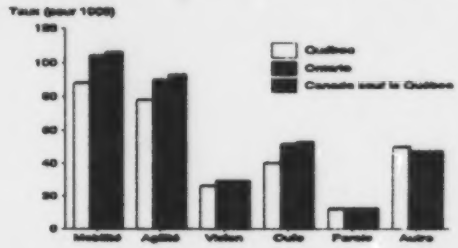
Comparativement à ces deux entités territoriales, le Québec présente de meilleures conditions face à l'incapacité et ce, peu importe l'âge. Pour l'ensemble de la population, le taux d'incapacité est 118 pour 1 000 au Québec, comparativement à 145 et 148 pour 1 000 pour l'Ontario et le Canada (moins le Québec) respectivement. Par contre, on observe que l'augmentation en fonction de l'âge suit sensiblement la même allure, peu importe le territoire considéré.



Taux d'incapacité selon le groupe d'âge, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986

L'incapacité selon la nature

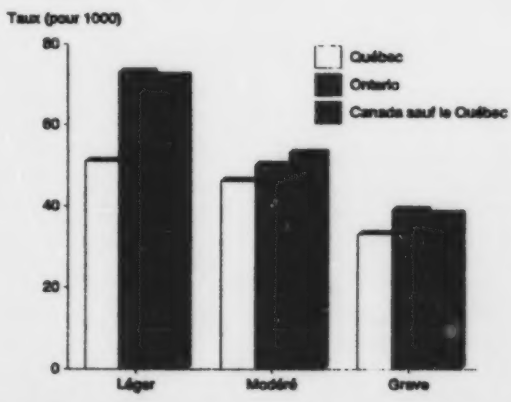
Pour les principales causes d'incapacité, le Québec présente également les taux les plus faibles. Ainsi, pour la mobilité, par exemple, le Québec présente un taux global de 79 pour 1 000, comparativement aux 94 pour 1 000 de l'Ontario. Les écarts avec le reste du Canada sont encore plus grands. L'ordre d'importance ne varie pas d'un endroit à l'autre; l'incapacité liée à la mobilité domine, suivie de l'agilité et de l'ouïe.



Taux d'incapacité selon la nature, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986

L'incapacité selon la gravité

Lorsque l'on compare la situation du Québec par rapport à l'Ontario ou au reste du Canada, on constate que cette province doit sa position privilégiée au fait qu'elle a, en proportion, moins de personnes avec des incapacités légères, car les taux pour les personnes avec incapacités modérées ou graves restent relativement voisins de ceux que l'on retrouve dans le reste du Canada tout comme en Ontario.



Taux d'incapacité selon la gravité, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986

TABLE DES MATIÈRES

FAITS SAILLANTS i

TABLE DES MATIÈRES v

LISTE DES GRAPHIQUES vii

LISTE DES TABLEAUX xi

REMERCIEMENTS xiii

INTRODUCTION 1

1. PRÉSENTATION DE L'ENQUÊTE E.S.L.A. 3

   1.1 ORIGINE DE L'ENQUÊTE E.S.L.A. 3
   1.2 OBJECTIFS DE L'ENQUÊTE 4
   1.3 ÉLABORATION DE L'ENQUÊTE 4
   1.4 LE CONTENU DE L'ENQUÊTE 5

2. LE CONCEPT D'INCAPACITÉ 7

   2.1 LA DÉFINITION RETENUE PAR STATISTIQUE CANADA 7
   2.2 L'OPÉRATIONALISATION PAR L'O.C.D.E. 8

3. DIFFICULTÉS DE COMPARAISON AVEC L'ENQUÊTE SANTÉ QUÉBEC 9

   3.1 LE TYPE D'ENQUÊTE 9
   3.2 LES CONCEPTS 9

4. L'ANALYSE DES DONNÉES 11

4.1 L'INCAPACITÉ À DOMICILE : VUE D'ENSEMBLE DE LA SITUATION AU QUÉBEC 11

4.1.1 L'incapacité selon la nature 14
4.1.2 L'incapacité selon la gravité 20

4.2 L'INCAPACITÉ EN ÉTABLISSEMENT 23

4.2.1 L'incapacité selon la nature 23
4.2.2 L'incapacité selon la gravité 27

4.3 L'INCAPACITÉ À DOMICILE ET EN ÉTABLISSEMENT : QUELQUES COMPARAISONS 29

4.4 COMPARAISONS AVEC L'ONTARIO ET LE CANADA (SANS LE QUÉBEC) . . . 30

4.4.1 L'incapacité à domicile et en établissement 30
4.4.2 L'incapacité en établissement. 38

CONCLUSION 45

RÉFÉRENCES 49

ANNEXE 1 51

ANNEXE 2 67

LISTE DES GRAPHIQUES

Graphique 1 Taux d'incapacité selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986 13

Graphique 2 Taux d'incapacité selon la nature (mobilité, vision, parole) et le groupe d'âge, sexe masculin, adultes à domicile, Québec, 1986 . . . 15

Graphique 3 Taux d'incapacité selon la nature (agilité ouïe, autre) et le groupe d'âge, sexe masculin, adultes à domicile, Québec, 1986 15

Graphique 4 Taux d'incapacité selon la nature (mobilité, vision, parole) et le groupe d'âge, sexe féminin, adultes à domicile, Québec, 1986 . . . 16

Graphique 5 Taux d'incapacité selon la nature (agilité, ouïe, autre) et le groupe d'âge, sexe féminin, adultes à domicile, Québec, 1986 16

Graphique 6 Taux d'incapacité, mobilité, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986 17

Graphique 7 Taux d'incapacité, agilité, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986 17

Graphique 8 Taux d'incapacité, vision, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986 18

Graphique 9 Taux d'incapacité, ouïe, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986 18

Graphique 10 Taux d'incapacité, parole, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986 19

Graphique 11 Taux d'incapacité, autres, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986 19

Graphique 12 Taux d'incapacité selon la gravité et le groupe d'âge, hommes à domicile, Québec, 1986 22

Graphique 13 Taux d'incapacité selon la gravité et le groupe d'âge, femmes à domicile, Québec, 1986 22

Graphique 14 Taux d'incapacité, mobilité, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986 24

Graphique 15 Taux d'incapacité, agilité, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986 24

Graphique 16 Taux d'incapacité, vision, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986 25

Graphique 17 Taux d'incapacité, ouïe, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986 25

Graphique 18 Taux d'incapacité, parole, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986 26

Graphique 19 Taux d'incapacité, autres, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986 26

Graphique 20 Taux d'incapacité selon la gravité et le groupe d'âge, hommes en établissement, Québec, 1986 28

Graphique 21 Taux d'incapacité selon la gravité et le groupe d'âge, femmes en établissement, Québec, 1986 28

Graphique 22 Taux d'incapacité selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, adultes, 1986 31

Graphique 23 Taux d'incapacité, mobilité, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 32

Graphique 24 Taux d'incapacité, agilité, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 32

Graphique 25 Taux d'incapacité, vision, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 33

Graphique 26 Taux d'incapacité, ouïe, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 33

Graphique 27 Taux d'incapacité, parole, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 34

Graphique 28 Taux d'incapacité, autres, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 34

Graphique 29 Taux d'incapacité selon la gravité et la province, Québec, Ontario, Canada moins le Québec, 1986 36

Graphique 30 Taux d'incapacité grave selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 36

Graphique 31 Taux d'incapacité modérée selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 37

Graphique 32 Taux d'incapacité légère selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 37

Graphique 33 Taux d'incapacité, mobilité, selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 39

Graphique 34 Taux d'incapacité, agilité, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, établissement, 1986 . . 39

Graphique 35 Taux d'incapacité, vision, selon le groupe d'âge et la province, établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 . . 40

Graphique 36 Taux d'incapacité, ouïe, selon le groupe d'âge et la province, établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 . . 40

Graphique 37 Taux d'incapacité, parole, selon le groupe d'âge et la province, établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 . . 41

Graphique 38 Taux d'incapacité, autres, selon le groupe d'âge et la province, établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 . . 41

Graphique 39 Taux d'incapacité grave selon le groupe d'âge et la province, établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec 1986 . . 43

Graphique 40 Taux d'incapacité modérée selon le groupe d'âge et la province, établissement Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 . . 44

Graphique 41 Taux d'incapacité légère selon le groupe d'âge et la province, établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986 . . 44

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 Taux d'incapacité selon le groupe d'âge et le sexe (pour le Québec) Québec, Ontario, Canada sans le Québec, 1986, adultes à domicile et en établissement (pour mille) 52

Tableau 2 Taux d'incapacité selon le sexe, le groupe d'âge, la nature et le lieu de résidence, Québec, 1986 (pour mille) 54

Tableau 3 Taux d'incapacité selon le groupe d'âge, la nature et le lieu de résidence, Québec, Ontario, Canada sans le Québec, 1986 58

Tableau 4 Taux d'incapacité selon le groupe d'âge, le sexe, la sévérité et le lieu de résidence, adultes, Québec, 1986 62

Tableau 5 Taux d'incapacité selon le groupe d'âge, le sexe et la sévérité et le lieu de résidence, adultes, Québec, Ontario, Canada sans le Québec, 1986 64

REMERCIEMENTS

Il importe de mentionner la collaboration de plusieurs personnes dont nous avons sollicité l'expertise. Elles ont fourni de précieuses suggestions qui nous ont permis d'enrichir le contenu et la présentation de ce document.

- M. Yvon Brunelle, chercheur, Service de l'évaluation - recouvrement de la santé, M.S.S.S.

- Mme Louise Garneau-Meunier, chargée de programme, Service des programmes à la communauté, M.S.S.S.

- Mme Louise Marcotte, chargée de programme, Service des programmes à la communauté, M.S.S.S.

- M. Léonard Gilbert, directeur par intérim, Direction de la réadaptation, M.S.S.S.

- Mme Marie-Brigitte Bilodeau, chargée de programme, Service des programmes aux personnes âgées en perte d'autonomie, M.S.S.S.

- M. Russel Wilkins, chercheur, Centre canadien d'information sur la santé, Statistique Canada.

- Mme Sylvie Dillard, directrice, Direction de l'évaluation, M.S.S.S.

Mme Suzanne D'Annunzio, chef du Service de l'évaluation - réadaptation et services de longue durée et M. Pierre Montambault, chef du Service des études socio-sanitaires ont assuré le suivi et l'encadrement à toutes les étapes du projet. Quatre chercheurs et collègues de travail ont également apporté des

suggestions fort pertinentes : Mmes May Clarkson, Madeleine Rochon, Lysette Trahan et M. Mario Bolduc.

Il faut aussi souligner l'excellent travail de M. Florent Gingras et de Mme Hélène Boucher pour le traitement informatique et de Mme Lise Lapointe pour le traitement du texte et la mise en page.

INTRODUCTION

Le contenu

Ce document a pour but de rendre accessibles les données concernant l'incapacité au Québec chez les personnes âgées de 15 ans ou plus, tout en dégageant une synthèse de la situation prévalant au Québec. Cette information est tirée de l'**Enquête sur la santé et les limitations d'activités (E.S.L.A.)**[1] de Statistique Canada. Cette enquête renseigne pour la première fois sur le niveau et le type d'incapacité pour l'ensemble de la population canadienne et ce, tant pour les personnes à domicile que pour les personnes hébergées en institution.

La nature du présent document est essentiellement statistique. On y retrouvera l'information sous forme de taux normalisés et de proportions, ce qui permettra de se comparer directement avec d'autres provinces ou pays et d'autres sources de données. Une telle présentation s'adresse aux utilisateurs qui désireraient connaître le nombre de personnes ayant certains types d'incapacité pour une région particulière ou pour un moment donné, comme c'est le cas pour les estimations et les projections de population. Il s'agit alors d'appliquer ces taux aux données de population.

Lors de la présentation des résultats, deux grandes dimensions sont retenues pour effectuer des analyses comparatives. Dans un premier temps, on examine les niveaux d'incapacité selon le lieu de résidence, soit le domicile ou l'établissement. Dans un second temps, on compare le Québec avec l'Ontario et l'ensemble du Canada en excluant le Québec. Bien entendu, ces analyses se font en tenant compte du sexe et du groupe d'âge quand les données le permettent.

---

1 On retrouvera une présentation détaillée de l'E.S.L.A. dans une prochaine section.

La structure du document

Les sections suivantes portent d'abord sur une présentation de la source de données, l'E.S.L.A., puis sur la notion même d'incapacité pour finalement introduire la partie descriptive.

Cette section descriptive considère le niveau de l'incapacité de façon globale, puis elle traite de la nature de ces incapacités, du niveau de gravité de l'incapacité et de la proportion de personnes présentant une ou plusieurs incapacités. Dans tous les cas, on tient compte du lieu de résidence, du sexe et de l'âge des personnes visées par l'enquête et des comparaisons interprovinciales.

Dans chacune des sections, on retrouvera une brève analyse descriptive accompagnée d'illustrations graphiques. Les statistiques de base se retrouvent dans les tableaux de l'annexe 1. Lorsque cela s'avère utile, un texte portant sur les concepts utilisés précède l'analyse proprement dite.

Finalement, on retrouvera à l'annexe 2 la partie des questionnaires qui ont servi à l'identification des personnes ayant des incapacités et les tableaux qui ont servi à l'analyse et à l'élaboration des graphiques.

Quelques limites

La présentation des résultats ne considère que le Québec dans son ensemble de façon à pouvoir présenter les résultats selon le plus de groupes d'âge possible. Toutefois, dans certains cas, pour des raisons de représentativité statistique, des regroupements ont dû être faits. C'est pourquoi on ne retrouvera pas nécessairement une présentation uniforme. Dans tous les cas, nous avons privilégié la ventilation maximale des données selon le sexe et l'âge pour les données du Québec et selon l'âge pour les comparaisons interprovinciales.

1. PRÉSENTATION DE L'ENQUÊTE E.S.L.A.

1.1 ORIGINE DE L'ENQUÊTE E.S.L.A.

L'enquête sur la santé et les limitations d'activités est née de la volonté des autorités de disposer d'une base de données nationale sur l'incapacité, base qui comprendrait de l'information pour tous les genres d'incapacités et ce, pour toutes les régions du pays. Une des recommandations du comité parlementaire spécial concernant les invalides et les handicapés enjoignait Statistique Canada «d'accorder une très haute priorité à l'élaboration et à la mise en oeuvre d'une stratégie à long terme visant à constituer une base de données sur les personnes handicapées[2]». Statistique Canada a donc proposé un plan d'action faisant part des principales activités à réaliser pour l'atteinte de cet objectif. Après consultation auprès des différentes personnes ou organismes intéressés, trois avenues pour la cueillette des données ont été privilégiées, soit :

1) La conduite de l'Enquête sur la santé et l'invalidité au Canada (E.S.I.C.), comme supplément à l'enquête sur la population active d'octobre 1983 et de juin 1984.

2) L'addition d'une question sur les limitations d'activités au questionnaire du recensement de la population de 1986 afin de pouvoir créer un échantillon pour l'enquête post-censitaire, à partir des réponses à cette question.

3) La conduite de l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités (E.S.L.A.). Cette enquête a été menée auprès des ménages à l'automne 1986 et auprès des établissements au printemps 1987.

---

2 Obstacles, rapport du comité parlementaire spécial concernant les invalides et les handicapés, février 1981, p. 131.

1.2 OBJECTIFS DE L'ENQUÊTE

On a évoqué plus haut la volonté des autorités de mettre sur pied une banque de données sur les personnes invalides ou handicapées. Plus précisément, les objectifs de l'E.S.L.A. étaient:

- élargir le champ d'application de l'enquête pour inclure les personnes ayant une incapacité résidant au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, dans les réserves indiennes et dans les établissements;

- interviewer un nombre suffisant de personnes ayant une incapacité afin de permettre la publication de données pour des régions intraprovinciales;

- élargir la définition de l'incapacité pour inclure des personnes dont l'incapacité est due uniquement à l'existence d'une affection psychiatrique.

Ces objectifs sont ceux explicitement définis par Statistique Canada. Ils revêtent un caractère administratif qui atténue, selon nous, les finalités de l'enquête. On ne saurait trop insister sur la richesse de cette source de données, qui, en plus de renseigner sur la nature et la gravité des incapacités, porte sur l'environnement des personnes ayant une ou plusieurs incapacités, leurs besoins d'aide pour les activités de la vie quotidienne, leurs loisirs, le transport, etc.

L'E.S.L.A. permet également des comparaisons entre différents groupes de population en tenant compte d'une multitude de variables comme le territoire (la province), le lieu (domicile ou établissement), le sexe, l'âge ou le niveau de revenu, par exemple.

1.3 ÉLABORATION DE L'ENQUÊTE

L'enquête sur la santé et les limitations d'activités se compose de deux parties, à savoir une enquête auprès des ménages et une enquête auprès des établissements.

5 Présentation de l'enquête E.S.L.A.

L'échantillon pour l'enquête auprès des ménages a été constitué de la façon suivante : on a d'abord sélectionné les personnes ayant répondu «oui» à la question 20 du recensement de 1986 sur les limitations d'activités et les invalidités. Par la suite, au moment de la réalisation de l'enquête proprement dite, on a validé par une série de questions le fait que les personnes ayant répondu «oui» au recensement soient effectivement atteintes d'une incapacité. L'échantillon «oui» a ainsi été sélectionné.

De façon à tenir compte des personnes ayant répondu «non» au recensement, mais pouvant effectivement souffrir d'une incapacité, un certain nombre de personnes ont été sélectionnées et interviewées; environ 5 % de ces personnes se sont ainsi jointes subséquemment à l'échantillon des personnes ayant une incapacité. Au total, quelque 15 500 personnes ont finalement participé à l'enquête.

Pour ce qui est de l'enquête auprès des établissements, à l'aide d'une liste établie en fonction des données du recensement, on a pu constituer un échantillon comprenant cinq types d'établissements, soit :

- les orphelinats et les foyers pour enfants;
- les foyers de soins spéciaux et les établissements pour les personnes âgées et celles souffrant d'une maladie chronique;
- les centres hospitaliers;
- les établissements psychiatriques;
- les centres de traitement et les établissements pour les personnes ayant une incapacité physique.

1.4 LE CONTENU DE L'ENQUÊTE

Le contenu des questionnaires à l'intention des adultes vivant dans un ménage comprenait différentes sections destinées à obtenir de l'information sur la nature et la gravité des incapacités qu'ont certaines personnes et des obstacles rencontrés dans l'exercice de leurs activités quotidiennes. On y retrouve également des questions permettant de connaître l'aide reçue et le besoin d'aide. Plus précisément, on y retrouve d'abord une première section consacrée à la validation de l'information, à savoir s'il s'agit bien d'une personne handicapée.

Ensuite, on y retrouve différentes sections consacrées à l'usage d'appareils spéciaux, aux services sociaux reçus (concernant le besoin d'aide et l'aide reçue), à l'emploi, à l'éducation, aux déplacements, au logement, aux loisirs, aux habitudes de vie et aux caractéristiques économiques (prestations reçues et frais supplémentaires encourus). Par ailleurs, le questionnaire à l'intention des adultes vivant en établissement porte sur les activités de la vie quotidienne, les appareils spéciaux et l'aide reçue.

Le présent document propose une analyse des données concernant seulement la première section de l'E.S.L.A. à partir de variables agrégées. Ces variables nous renseignent globalement sur la nature de l'incapacité et sur sa gravité. Plusieurs autres types d'analyse sont possibles à l'égard de la problématique des personnes ayant des incapacités, mais cela déborde le cadre de ce rapport.

2. LE CONCEPT D'INCAPACITÉ

2.1 LA DÉFINITION RETENUE PAR STATISTIQUE CANADA

Statistique Canada présente l'incapacité ainsi[3] :

> «Dans le contexte de l'expérience de la santé, une incapacité est toute réduction ou absence (résultant d'une déficience) de la capacité d'exécuter une activité de la manière ou de la plénitude considérée comme normale par un être humain.»

Cette définition est tirée de la **Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps** de l'Organisation mondiale de la santé. En se servant du modèle proposé par l'O.M.S., l'E.S.L.A. aurait pu mesurer les déficiences plutôt que les incapacités. Il y a donc eu dès le départ un choix fondamental concernant l'objet d'étude. Ainsi, dans le domaine de la vision, on ne veut pas savoir combien de personnes ont une déficience visuelle, mais combien ne sont pas capables de voir adéquatement même lorsqu'elles portent des lunettes. Ce n'est pas la déficience qui nous intéresse, mais bien l'incapacité d'exécuter une activité à cause de cette déficience. Dans l'exemple, une personne myope qui porte des verres correcteurs lui permettant d'avoir une vision normale ne présente pas d'incapacité visuelle, même si elle a toujours une déficience.

La notion de durée a aussi été considérée comme paramètre additionnel : la limitation devait être présente depuis au moins six mois.

---

3 STATISTIQUE CANADA, Enquête sur la santé et les limitations d'activités, fichier de micro-données, adultes dans les ménages, p.4.

2.2 L'OPÉRATIONALISATION PAR L'O.C.D.E.

Les notions de déficience, d'incapacité et de handicaps conservent un certain niveau d'abstraction qui peut mettre en péril la validité de toute enquête cherchant à mesurer les différents niveaux d'incapacité. C'est pourquoi l'O.C.D.E. a opérationalisé le concept d'incapacité à travers une série de questions connues comme les activités de la vie quotidienne et les activités de la vie domestique. Statistique Canada a retenu cette proposition dans la première partie de son questionnaire pour sélectionner les répondants qui avaient une incapacité.

Ces questions ont l'avantage d'être concrètes, permettant ainsi les comparaisons dans l'espace et dans le temps. Par exemple, elles portent sur la capacité d'effectuer certaines activités de base, comme monter et descendre les escaliers, se pencher pour ramasser un objet ou lire les caractères ordinaires d'un journal. De plus, pour élargir la portée de l'enquête, Statistique Canada a inclus des questions portant sur les difficultés d'apprentissage causées par des affections ou des problèmes de longue durée : problèmes émotifs, psychologiques, nerveux, de santé mentale.

L'E.S.L.A. a su éviter plusieurs des critiques dont avait fait l'objet le questionnaire de l'O.C.D.E. Ainsi, la section portant spécifiquement sur les besoins d'aide pour les activités de la vie quotidienne rejoint l'objectif de base de l'O.C.D.E., qui était de mesurer les **limitations** d'activités de la vie quotidienne. Par ailleurs, certaines questions concernent des niveaux élevés d'incapacité dont la prévalence est faible dans la population en général. La taille de l'échantillon et le fait d'avoir identifié **préalablement**, par le recensement, les personnes déclarant avoir au moins une incapacité ont permis d'éviter le problème.

3. DIFFICULTÉS DE COMPARAISON AVEC L'ENQUÊTE SANTÉ QUÉBEC

Avant d'obtenir les résultats de l'E.S.L.A., seule l'Enquête Santé Québec (E.S.Q.) pouvait fournir certaines informations sur les limitations d'activités des Québécois. Il faut éviter de comparer les deux enquêtes qui diffèrent à bien des points de vue.

3.1 LE TYPE D'ENQUÊTE

L'E.S.Q. est une enquête de santé générale qui ne se concentre pas sur une partie donnée de la population. Le protocole d'échantillonnage ainsi que le type de questions sont donc fonction d'objectifs spécifiques à ce type d'enquête. L'E.S.L.A., de par sa nature même, devait porter une attention particulière à la mesure de l'incapacité. Déjà, par la façon dont elle a tiré son échantillon, on peut s'attendre à un niveau de précision supérieur en ce qui concerne la population ayant des incapacités.

3.2 LES CONCEPTS

La différence fondamentale entre les deux enquêtes se situe au niveau des concepts. Dans le cas de l'E.S.Q., on fait référence à une restriction dans le genre ou la quantité d'activités que l'on peut faire. Cette notion de limitation d'activité reste abstraite, subjective et moins pertinente pour les personnes âgées. On pose plus loin deux questions sur les besoins d'aide, sans distinguer s'ils en reçoivent effectivement, en citant dans un premier temps l'ensemble des activités de la vie quotidienne et dans le second les activités de la vie domestique.

Une autre différence importante réside dans le fait que, dans le cas de l'E.S.Q., l'intervieweur s'adresse à un adulte de 18 ans ou plus qui répond pour l'ensemble des membres du ménage. Les recenseurs de l'E.S.L.A. ont été chargés de mener les interviews auprès des individus sélectionnés et non auprès d'un tiers.

L'E.S.L.A., comme on l'a vu précédemment, pose des questions directes sur la capacité de faire une activité précise. On mesure donc l'incapacité. D'autres questions reprennent une à une les activités de la vie quotidienne et permettent de distinguer :

- les personnes qui reçoivent effectivement de l'aide;
- de ces dernières, celles qui en reçoivent à cause de leur affection;
- le besoin d'aide ou d'aide supplémentaire, compte tenu de l'aide déjà reçue.

À titre d'illustration, l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités estime que 37,1 % des personnes âgées vivant à domicile présentent au moins une incapacité tandis que l'E.S.Q. évalue à 17 % la proportion des personnes âgées ayant une limitation quelconque dans leurs activités de la vie quotidienne ou dans l'accomplissement de leurs rôles sociaux. On perçoit que ces écarts traduisent plus des différences de concepts que des niveaux différents d'une même réalité.

Enfin, pour terminer cette brève comparaison, on peut souligner que l'E.S.L.A. est une des rares enquêtes à considérer à la fois les personnes à domicile et celles vivant en établissement.

4. L'ANALYSE DES DONNÉES

Avant d'aborder l'analyse des données proprement dite, il faut préciser que, pour faciliter la lecture, on considère que les personnes faisant partie de l'échantillon auprès des ménages sont les adultes à domicile, c'est-à-dire les personnes âgées de 15 ans et plus. On ne fait pas référence ici aux considérations légales qui font qu'une personne est majeure à partir d'un âge donné.

L'analyse des incapacités au Québec recoupe deux dimensions, à savoir l'incapacité à domicile et en établissement. Dans le cadre de ce travail, nous considérerons, dans un premier temps, la situation des adultes vivant à domicile avant d'analyser, dans un deuxième temps, la situation prévalant dans les établissements. Comme il a été mentionné précédemment, nous procéderons également à une comparaison avec l'Ontario et le Canada (moins le Québec).

4.1 L'INCAPACITÉ À DOMICILE : VUE D'ENSEMBLE DE LA SITUATION AU QUÉBEC

L'analyse du graphique 1 (présenté sous forme de lignes et d'histogramme) permet de constater une augmentation de l'incapacité avec l'âge et ce, indépendamment du sexe. On observe également que chez les femmes, le taux d'incapacité connaît une hausse sensible chez les 75-84 ans alors que chez les hommes, elle ne l'est vraiment qu'à partir de 85 ans.

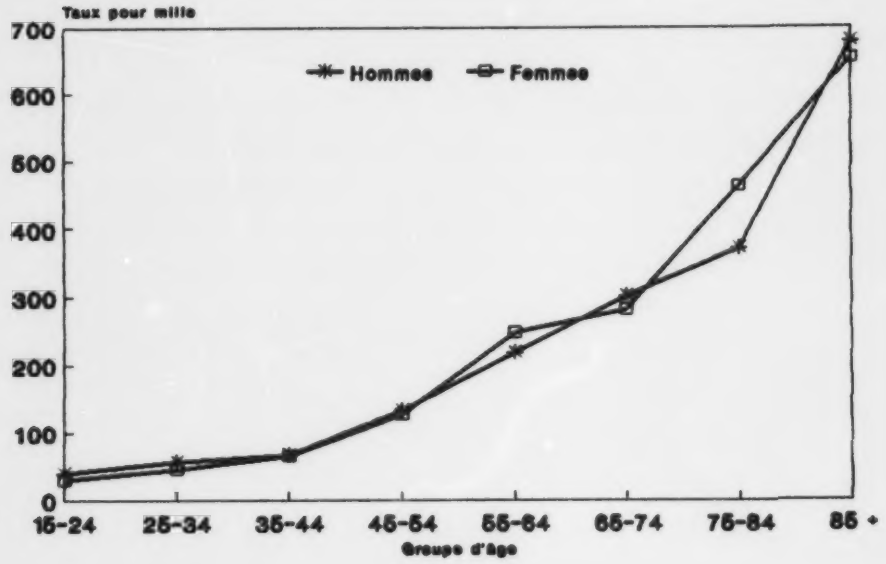
Mentionnons également que les écarts entre hommes et femmes sont à peu près inexistants si l'on fait exception de la situation prévalant à l'intérieur du groupe d'âge 75-84 ans.

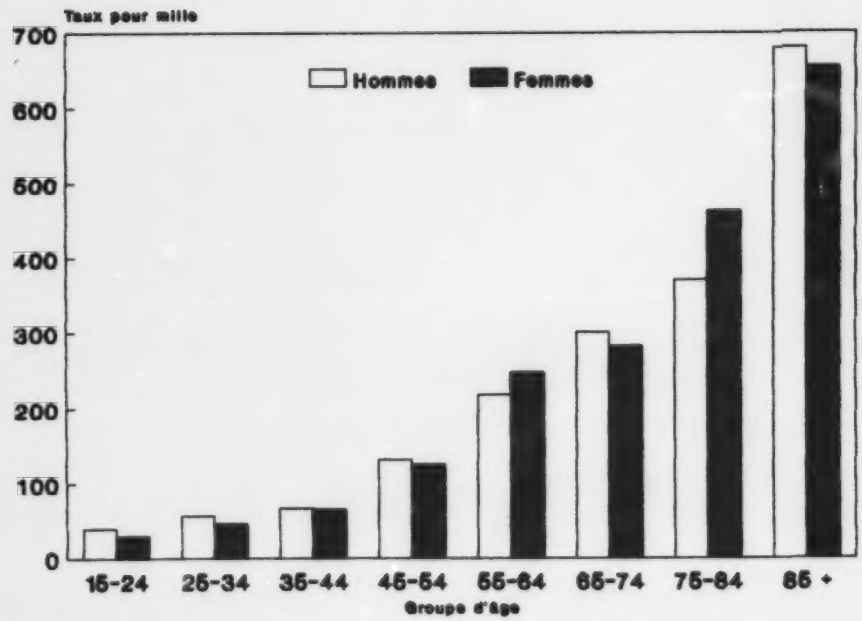
Globalement, les femmes présentent un taux d'incapacité légèrement supérieur à celui des hommes (123 pour 1 000 chez les femmes contre 113 pour 1 000 chez les hommes). Toutefois, si l'on tient compte de la structure par âge, le taux d'incapacité des femmes est pratiquement le même que celui des hommes. En effet,

en appliquant le taux d'incapacité des femmes à la structure d'âge des hommes, on obtient globalement le même niveau d'incapacité, soit 111 pour 1 000 par rapport à 113 pour 1 000.

Graphique 1

Taux d'incapacité selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986





Source:ESLA. Calculs SERSLD

4.1.1 L'incapacité selon la nature

De l'analyse du tableau 2 (annexe 1) et des graphiques qui s'y rapportent (graphiques 2 à 11) ressortent les points suivants :

- Quelle que soit la nature de l'incapacité, on observe une augmentation avec l'âge, indépendamment du sexe.

- Les incapacités liées à la mobilité et à l'agilité dominent aussi bien chez les hommes que chez les femmes. Pour l'ensemble des sexes, le taux global d'incapacité pour la mobilité est de 79 pour 1 000, comparativement à 68 pour 1 000 pour l'agilité. Les incapacités liées à l'ouïe viennent loin derrière avec un taux de 34 pour 1 000.

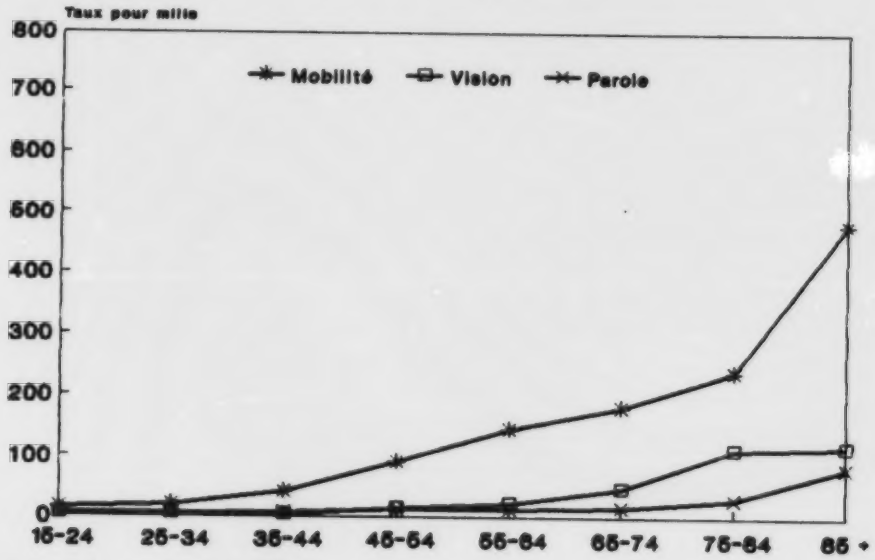
- Quelle que soit la nature de l'incapacité, on observe que l'augmentation avec l'âge suit sensiblement la même évolution. Aux âges élevés par contre (85 ans et plus), l'augmentation de l'incapacité due à la mobilité, à l'agilité et à l'ouïe est très nette.

- Les incapacités liées à la mobilité, à l'agilité et à la vision présentent toutes des valeurs plus élevées chez les femmes. Seules les incapacités dues à l'ouïe présentent un taux d'ensemble légèrement plus élevé chez les hommes, soit une valeur de 38 pour 1 000 contre 30 pour 1 000 chez les femmes. C'est pour les incapacités reliées à la mobilité que les écarts entre hommes et femmes sont les plus prononcés, avec un taux de 91 pour 1 000 chez les femmes contre 66 pour 1 000 chez les hommes.

On note également un accroissement important de l'incapacité lorsque l'on considère les personnes âgées de 85 ans ou plus, sauf en ce qui concerne la vision. Cette stabilité relative est probablement due à une question de précision statistique. En effet, si l'on considère l'évolution du taux d'incapacité lié à la vision selon l'âge pour l'ensemble des milieux (domicile et établissement), on retrouve alors cet accroissement chez les personnes âgées de 85 ans ou plus.

Graphique 2

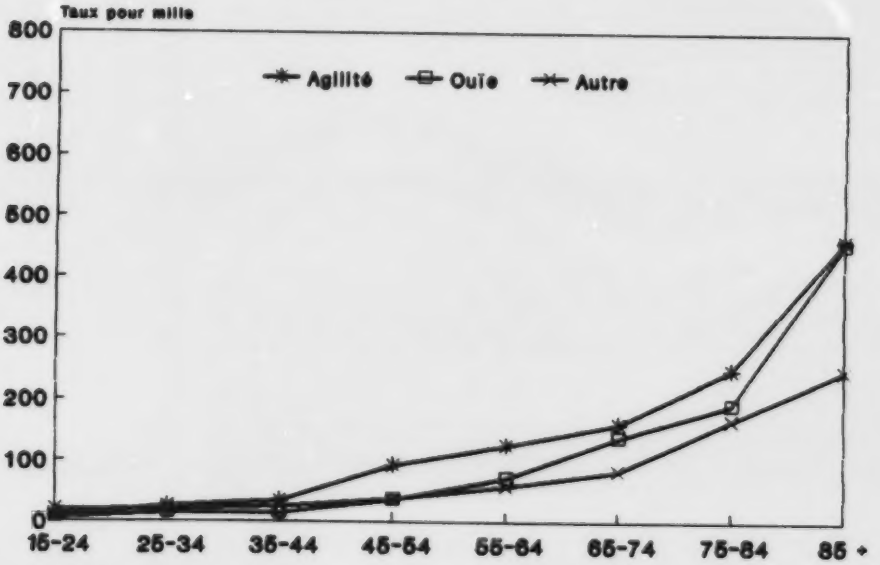
Taux d'incapacité selon la nature et le groupe d'âge, sexe masculin, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 3

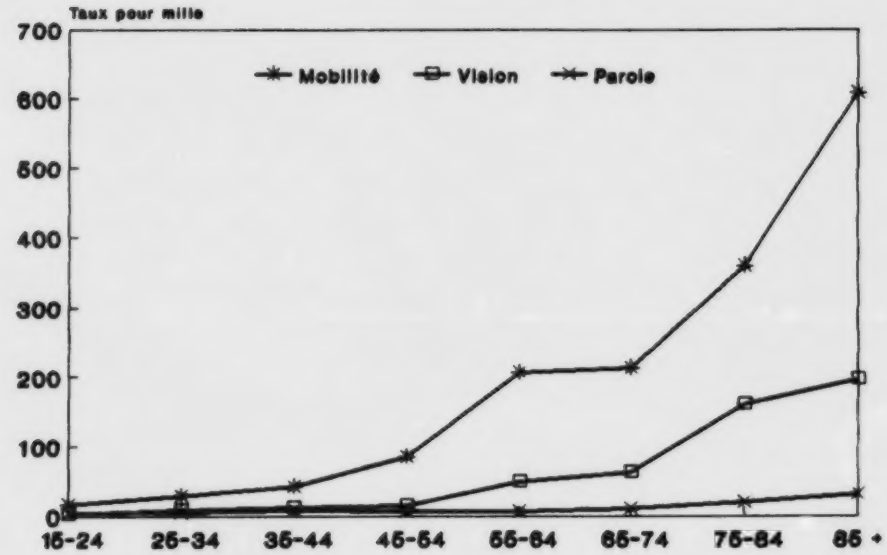
Taux d'incapacité selon la nature et le groupe d'âge, sexe masculin, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 4

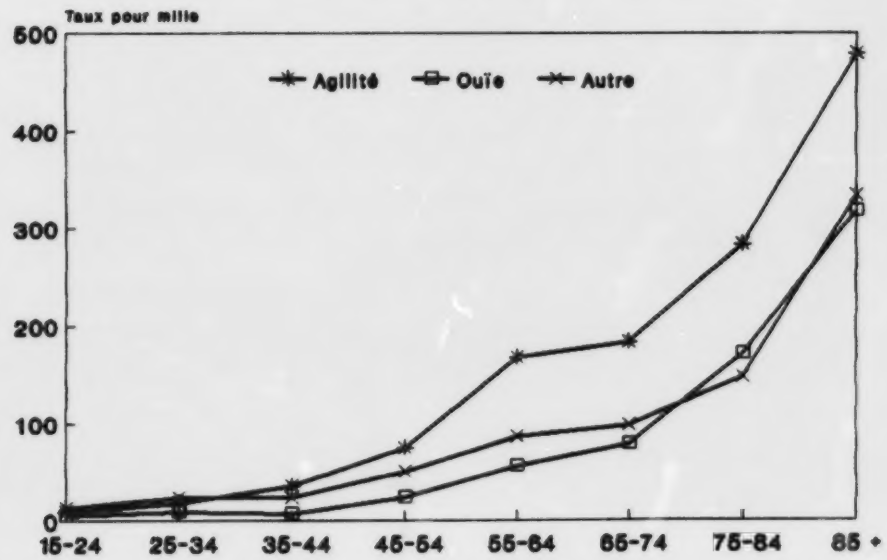
Taux d'incapacité selon la nature et le groupe d'âge, sexe féminin, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 5

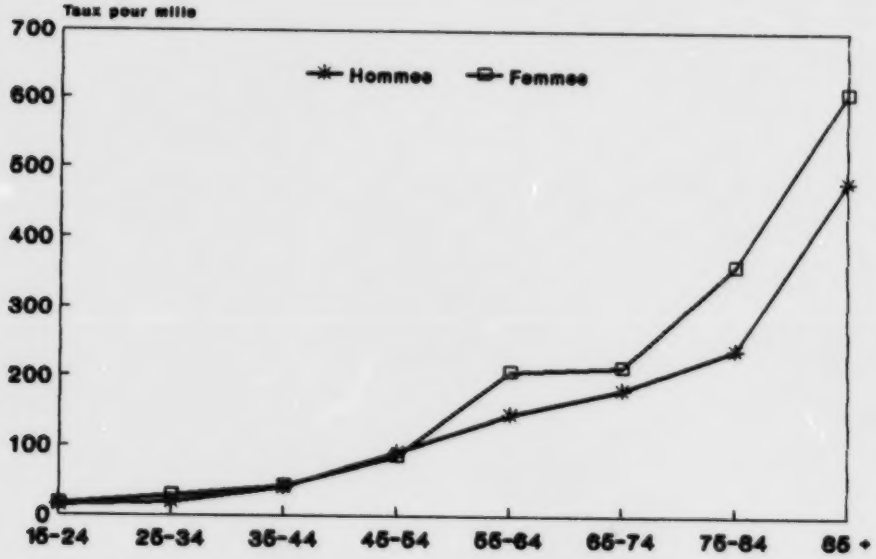
Taux d'incapacité selon la nature et le groupe d'âge, sexe féminin, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 6

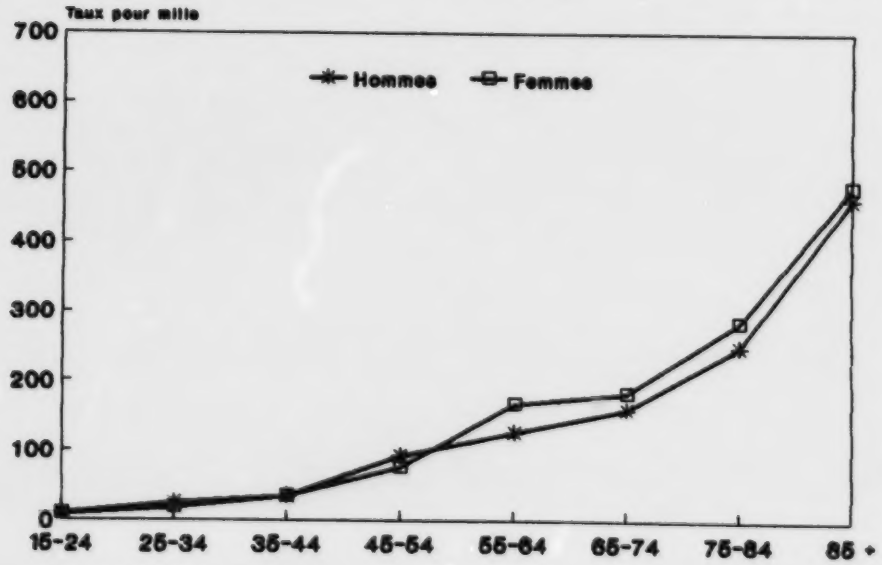
Taux d'incapacité, mobilité, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 7

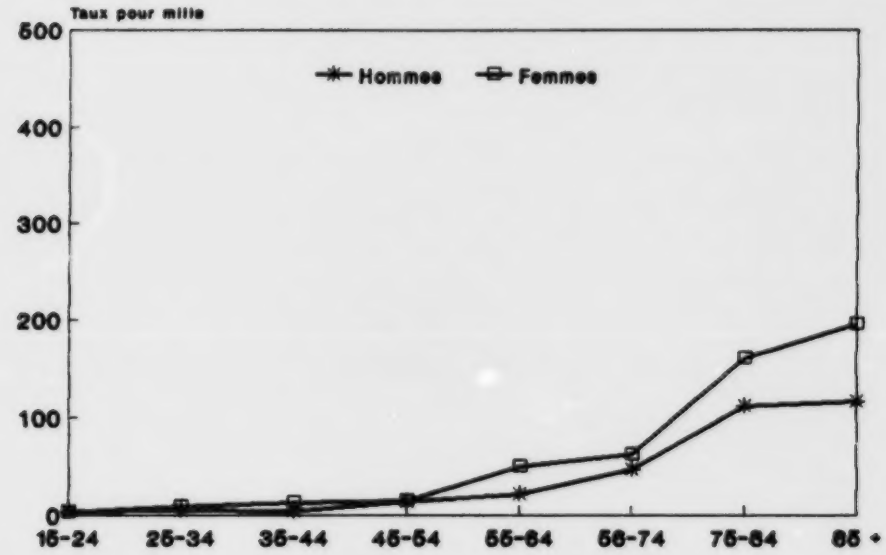
Taux d'incapacité, agilité, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 8

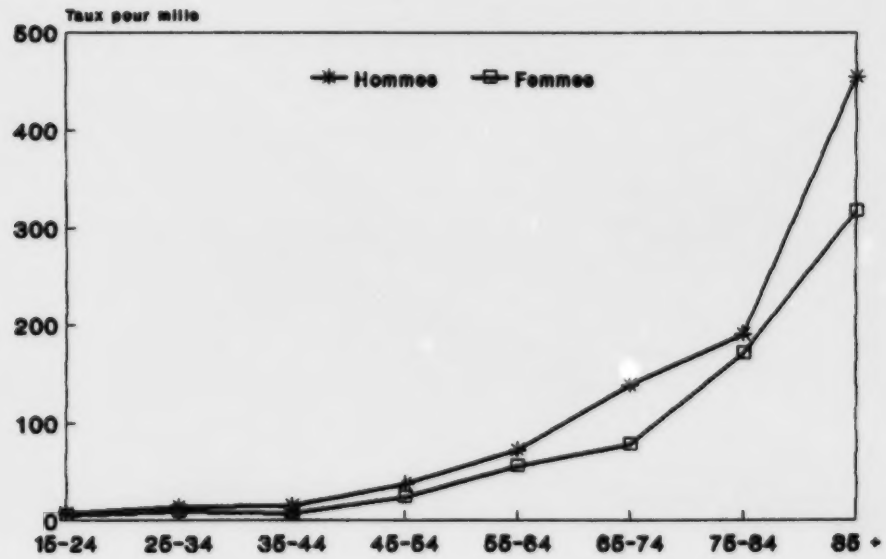
Taux d'incapacité, vision, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 9

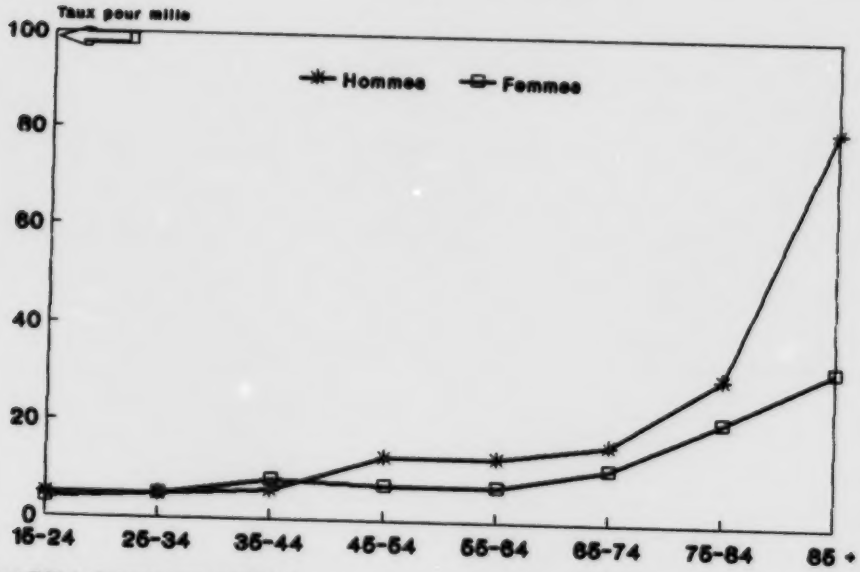
Taux d'incapacité, ouïe, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 10

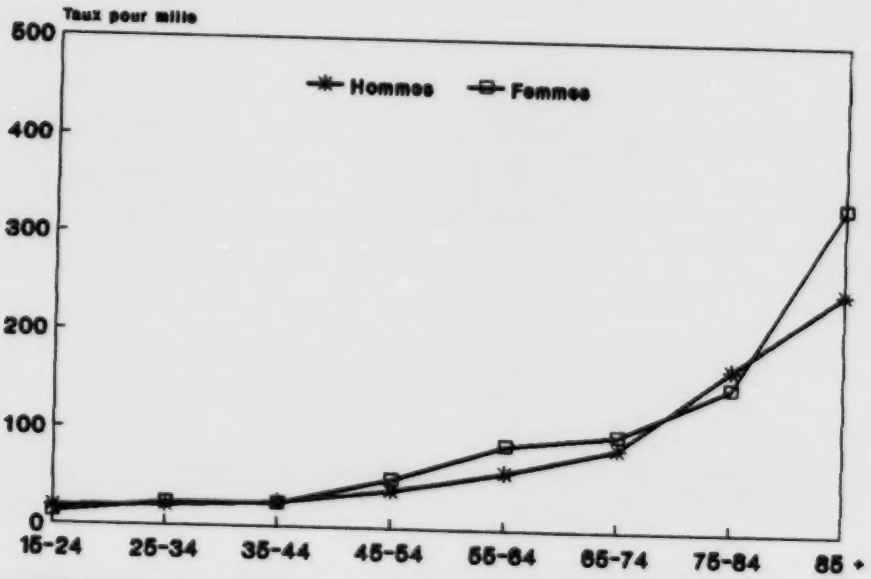
Taux d'incapacité, parole, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 11

Taux d'incapacité, autres, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes à domicile, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

4.1.2 L'incapacité selon la gravité

Le concept de gravité

Avant de présenter les résultats en fonction du niveau de gravité des incapacités présentées par les adultes, il y a lieu d'en préciser brièvement le concept. Une personne peut déclarer avoir une incapacité particulière, mais dont le niveau de gravité reste léger. Une autre, au contraire, sera totalement incapable de voir ou d'entendre, par exemple. Dans d'autres cas, une personne peut posséder plusieurs incapacités qui prises une à une ne sont pas estimées comme graves, mais dont l'addition peut empêcher l'accomplissement des activités quotidiennes, ou y nuire considérablement.

C'est pour distinguer des populations plus homogènes à l'intérieur même de la population présentant des incapacités que Statistique Canada a élaboré une variable renseignant sur le niveau d'incapacité, c'est-à-dire la gravité.

Il s'agit donc d'élaborer une échelle qui puisse tenir compte à la fois de l'intensité et de l'étendue de l'incapacité d'une personne. L'échelle de gravité peut être décrite brièvement de la façon suivante. Chaque individu reçoit deux points s'il a répondu qu'il est totalement incapable de faire une action, il reçoit un point s'il a seulement des difficultés à l'accomplir. Autrement, aucun point n'est donné. On additionne ensuite les points, ce qui donne une échelle allant de 1 à 39. On a ensuite regroupé cette échelle en trois catégories :

léger: 1-4
modéré: 5-10
grave: 11 et plus

Cette catégorisation tenait compte de plusieurs facteurs dont la proportion relative dans chacune de ces catégories, la proportion des personnes présentant une incapacité totale, et d'autres considérations méthodologiques.

Dans l'analyse qui suit, pour des considérations de représentativité statistique, on a distingué les personnes qui présentent une gravité légère des autres en ce qui concerne les données québécoises. On a donc regroupé les personnes qui

appartiennent aux catégories «modérée» et «grave». Ce n'est pas le cas pour les comparaisons interprovinciales où l'on considère séparément les trois niveaux de gravité mais pas le sexe.

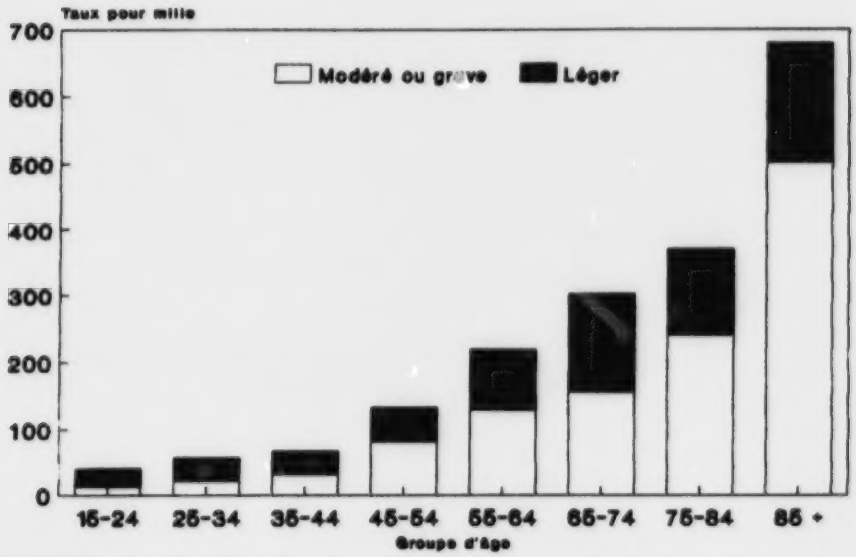
La situation au Québec

Des personnes vivant à domicile et qui présentent une ou plusieurs incapacités, 68 pour 1 000 sont considérées comme ayant des incapacités modérées ou graves. Cette proportion diffère selon le sexe: 60 pour 1 000 chez les hommes, comparativement à 76 pour 1 000 chez les femmes (tableau 4, annexe 1).

Ces proportions varient selon l'âge et elles ont tendance à s'accroître plus on vieillit, comme le démontrent les graphiques 12 et 13. En fait, l'accroissement du taux d'incapacité selon l'âge est surtout causé par l'augmentation de la composante correspondant aux incapacités graves ou modérées. C'est vers la cinquantaine que ce phénomène commence à prendre de l'ampleur.

Graphique 12

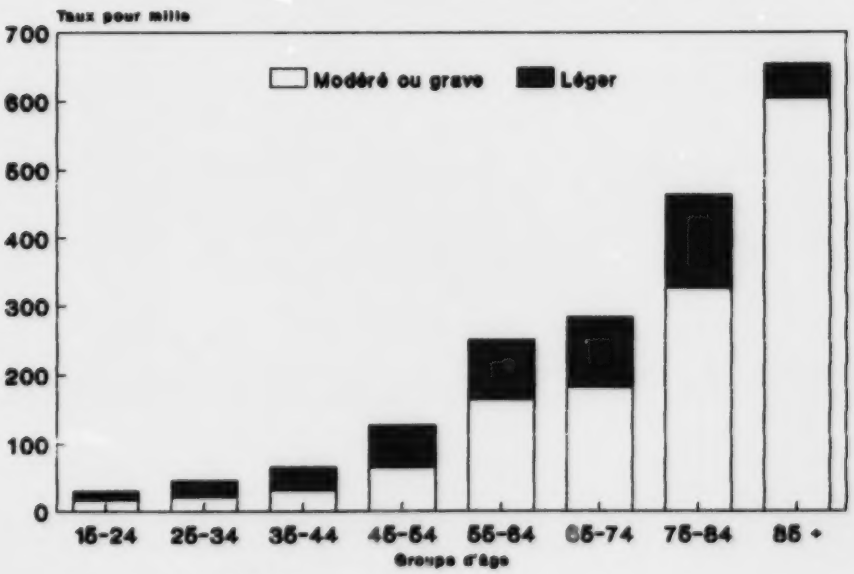
Taux d'incapacité selon la gravité et le groupe d'âge, hommes à domicile, Québec, 1986



Source: ESLA. Calculs SERSLD

Graphique 13

Taux d'incapacité selon la gravité et le groupe d'âge, femmes à domicile, Québec, 1986



Source: ESLA. Calculs SERSLD

4.2 L'INCAPACITÉ EN ÉTABLISSEMENT

Le portrait de l'incapacité des personnes hébergées est tout autre. Rappelons d'abord que toutes les personnes en établissement présentent au moins une incapacité. C'est pourquoi on ne peut parler d'accroissement du taux d'incapacité selon l'âge puisqu'il est de 100 % tant chez les hommes que chez les femmes, peu importe l'âge.

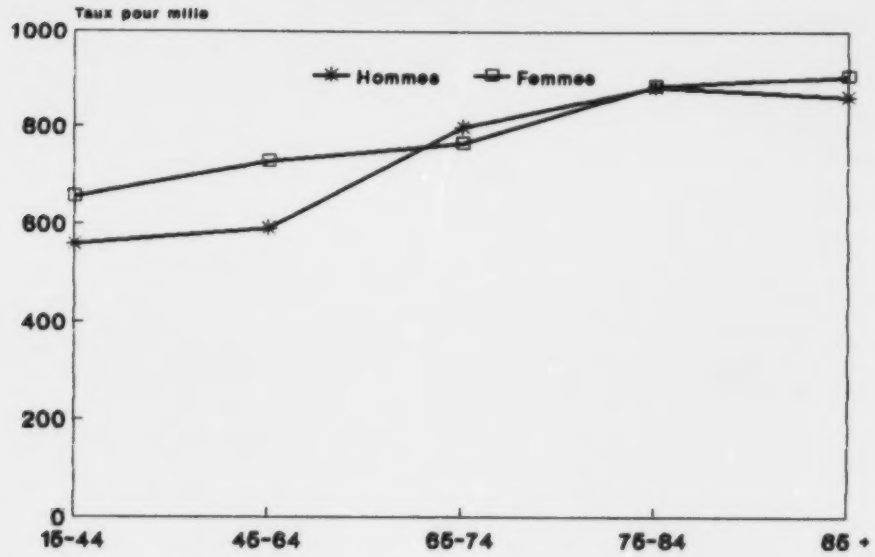
4.2.1 L'incapacité selon la nature

Chez les personnes hébergées, ce sont les incapacités reliées à l'agilité qui présentent les taux les plus élevés et ce, peu importe le sexe. Pour l'ensemble de la population hébergée, ce taux atteint une valeur de 864 pour 1 000, comparativement à 807 pour 1 000 dans le cas de l'incapacité liée à la mobilité (tableau 2, annexe 1).

Les incapacités reliées à l'ouïe connaissent une hausse sensible chez les 65-74 ans et cette augmentation se poursuit aux âges subséquents. Par ailleurs, les incapacités dues aux problèmes de parole connaissent une nette tendance à la baisse avec l'âge, tant chez les hommes que chez les femmes (graphique 18).
Ce dernier résultat illustre bien le fait que les personnes hébergées font l'objet d'une sélection. Ainsi, la baisse avec l'âge du taux d'incapacité due aux problèmes de parole ne signifie pas que ce problème devient moins important lorsque l'on vieillit. On peut simplement conclure qu'il y a une plus grande proportion de personnes hébergées ayant ce type d'incapacité chez les 15-44 ans que dans les autres groupes d'âge.

Graphique 14

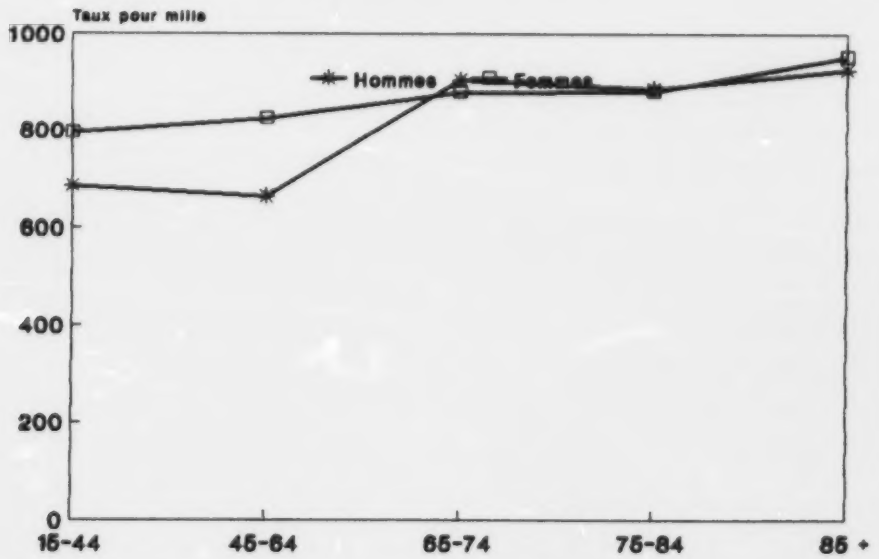
Taux d'incapacité, mobilité, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 15

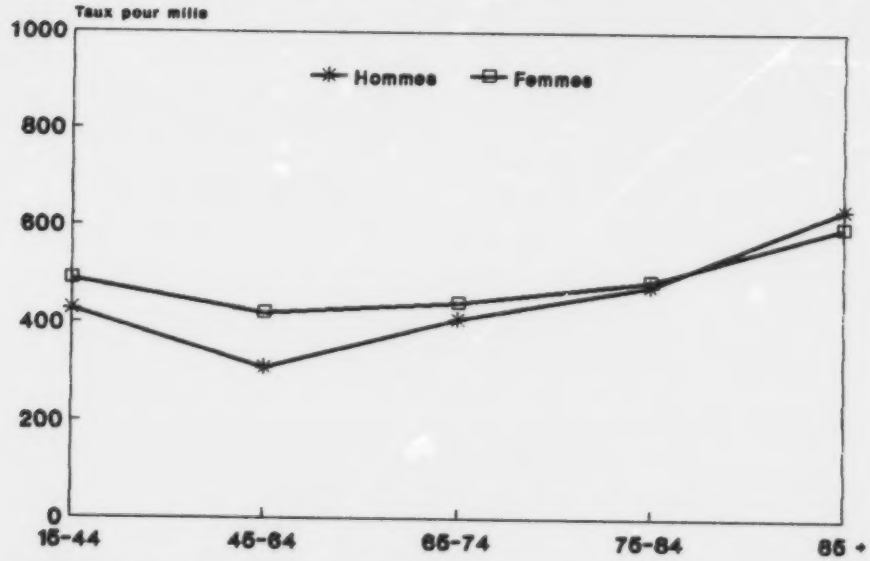
Taux d'incapacité, agilité, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 16

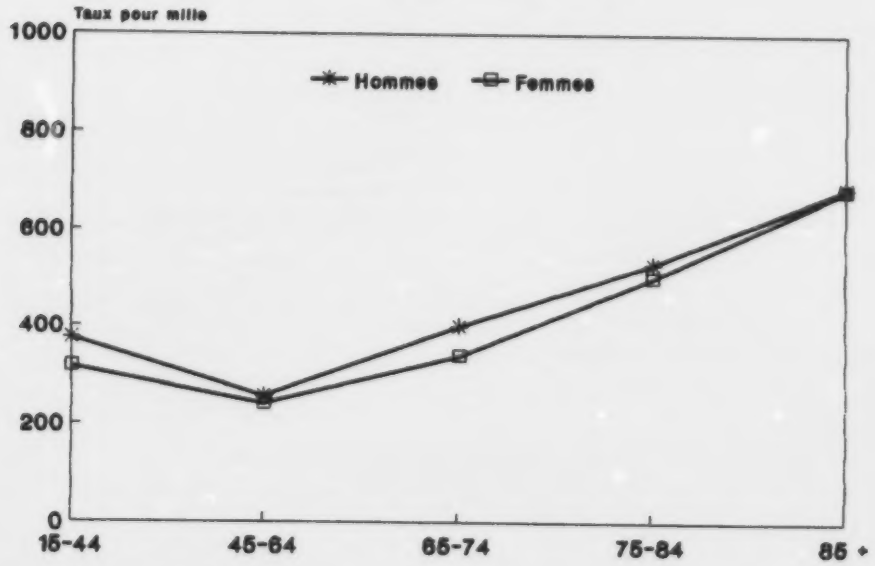
Taux d'incapacité, vision, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 17

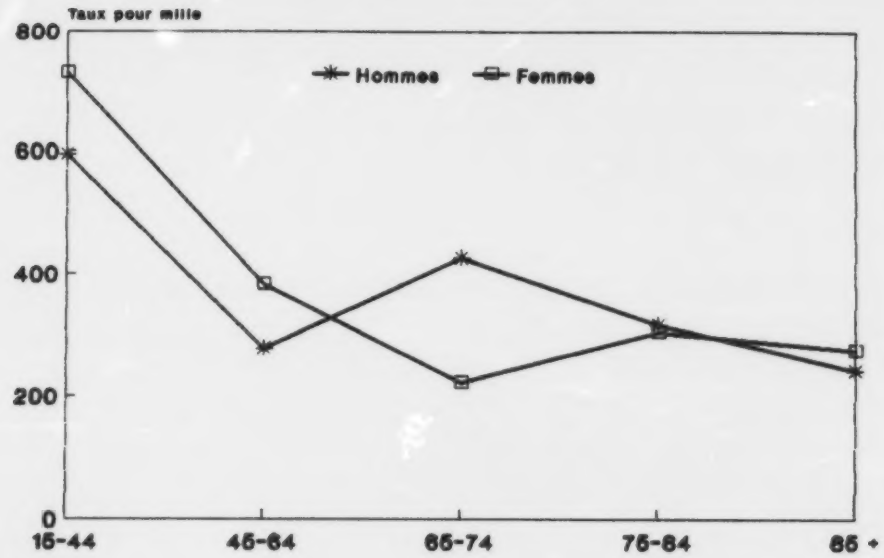
Taux d'incapacité, ouïe, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 18

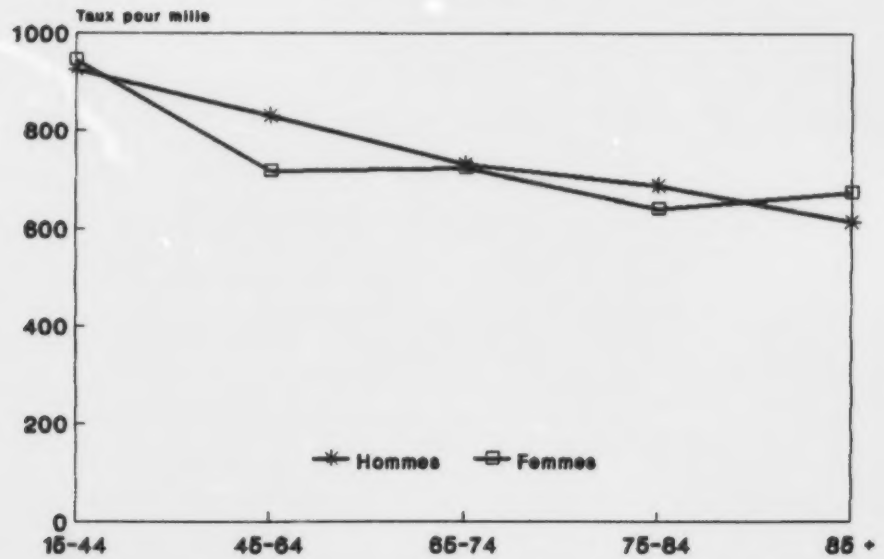
Taux d'incapacité, parole, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 19

Taux d'incapacité, autres, selon le groupe d'âge et le sexe, adultes en établissement, Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

4.2.2 L'incapacité selon la gravité

On retrouve relativement peu de personnes hébergées ayant des incapacités légères. Ces personnes ont, en très grande majorité, des incapacités graves ou modérées, quel que soit l'âge ou le sexe (graphiques 20 et 21). L'évolution selon l'âge reste relativement stable, le taux le plus bas d'incapacité grave ou modérée se retrouvant chez les hommes âgés de 45 à 64 ans, soit 765 pour 1 000 (tableau 4, annexe 1). Par ailleurs, c'est chez les femmes hébergées âgées de 15 à 44 ans que l'on retrouve la plus forte proportion de personnes ayant des incapacités graves ou modérées, soit 931 pour 1 000 (graphique 21, tableau 4, annexe 1). Ce sont les personnes âgées de 45 à 64 ans qui présentent le plus faible taux d'incapacité grave ou modérée. Ce taux reste tout de même fort élevé : 802 pour 1 000.

Graphique 20

Taux d'incapacité selon la gravité et le groupe d'âge, hommes en établissement, Québec 1986

Source: ESLA. Calculs SERSLD

Graphique 21

Taux d'incapacité selon la gravité et le groupe d'âge, femmes en établissement, Québec 1986

Source: ESLA. Calculs SERSLD

4.3 L'INCAPACITÉ À DOMICILE ET EN ÉTABLISSEMENT : QUELQUES COMPARAISONS

L'analyse de l'incapacité en fonction du lieu de résidence permet d'identifier deux grandes caractéristiques dans la répartition des taux selon l'âge.

Les taux d'incapacité sont évidemment nettement plus élevés en établissement qu'à domicile et ce, tant chez les hommes que chez les femmes. Les taux observés en établissement sont dans la grande majorité des cas plusieurs fois supérieurs à ceux observés chez les personnes vivant à domicile; dans le cas de la mobilité par exemple, le taux global d'incapacité est de 79 pour 1 000, comparativement à 807 pour 1 000 chez les personnes en établissement (tableau 2, annexe 1).

La nature

L'évolution de l'incapacité selon l'âge n'est pas du tout la même selon que nous soyons à domicile ou en établissement et ce, quelle que soit la nature de l'incapacité. Dans le cas de l'incapacité à domicile, on observe une hausse de celle-ci étroitement reliée à l'âge. Chez les personnes hébergées, l'évolution se veut tout à fait différente; aux plus jeunes âges, les taux sont déjà très élevés. Par exemple, chez les personnes âgées de 15 à 44 ans, sexes réunis, le taux d'incapacité concernant la mobilité est de 600 pour 1 000, comparativement à 897 pour 1 000 chez les 85 ans et plus. Ces différences d'évolution s'expliquent par le phénomène de sélection des personnes hébergées : elles ont toutes au moins une incapacité, peu importe l'âge ou le sexe.

La gravité

La distribution de la gravité de l'incapacité selon l'âge diffère également selon le lieu de résidence, mais se ressemble lorsque l'on compare les sexes. En effet, tant pour les hommes que pour les femmes en établissement, on observe un taux élevé d'incapacité modérée ou grave pour tous les groupes d'âge (graphiques 20 et 21). Le taux d'incapacité légère reste très bas, même si l'on considère le groupe des 45-64 ans qui présente le plus haut taux, soit 198 pour 1 000 (tableau 4, annexe 1).

4.4 COMPARAISONS AVEC L'ONTARIO ET LE CANADA (SANS LE QUÉBEC)

4.4.1 L'incapacité à domicile et en établissement

Comparativement à ces deux entités territoriales, le Québec présente un portrait plus avantageux en ce qui concerne l'incapacité et ce, peu importe l'âge. Pour l'ensemble de la population, le taux d'incapacité est 129 pour 1 000 au Québec, comparativement à 162 et 163 pour 1 000 pour l'Ontario et le Canada (moins le Québec) respectivement. Par contre, on observe (graphique 22) que l'augmentation en fonction de l'âge suit sensiblement la même allure, peu importe le territoire considéré.

La nature de l'incapacité

Pour les principales causes d'incapacité, le Québec présente également les taux les plus faibles (tableau 3, annexe 1). Ainsi, pour la mobilité, par exemple, le Québec présente un taux global de 88 pour 1 000, comparativement à 104 pour 1 000 de l'Ontario. Les écarts avec le reste du Canada sont encore plus grands.

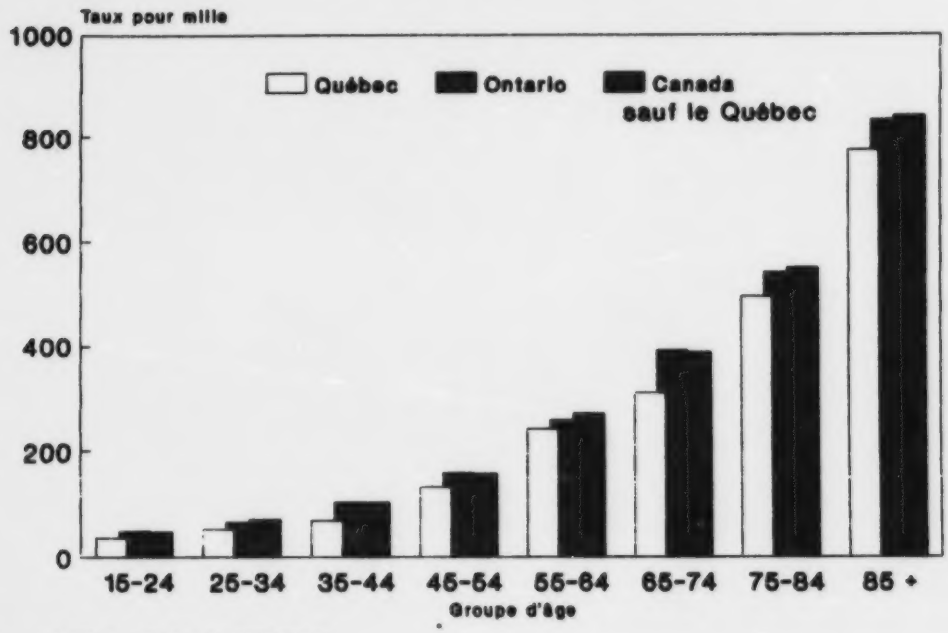
L'ordre d'importance ne varie pas d'un endroit à l'autre; l'incapacité liée à la mobilité domine, suivie de l'agilité et de l'ouïe. Notons, parmi les particularités que peuvent présenter ces données, que l'incapacité due aux problèmes de vision, chez les gens âgés de 85 ans et plus, est beaucoup plus faible au Québec qu'en Ontario ou dans le reste du Canada[4].

---

4 Dans ce cas précis, il faut s'interroger sur la valeur de ce taux qui semble nettement sous-estimé.

Graphique 22

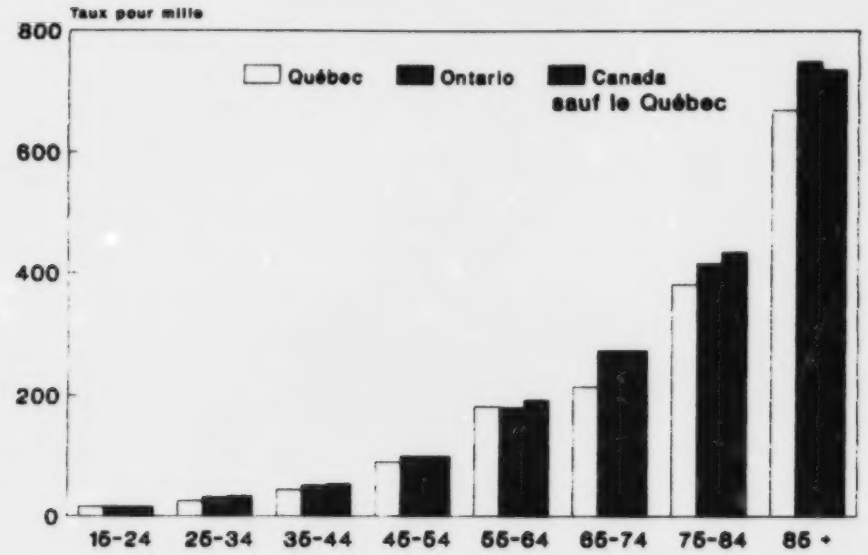
Taux d'incapacité selon le groupe d'âge, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, adultes, 1986



Source: ESLA. Calculs SERSLD

Graphique 23

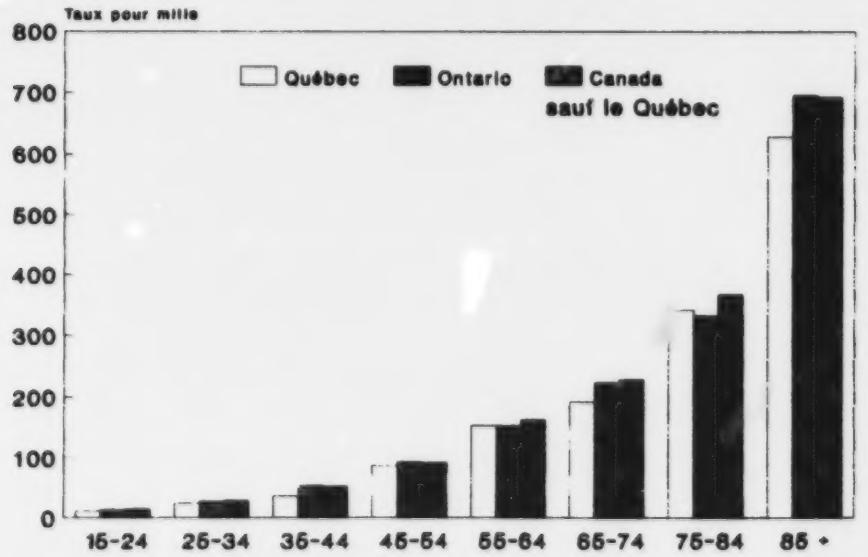
Taux d'incapacité, mobilité, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calcule par SERSLD

Graphique 24

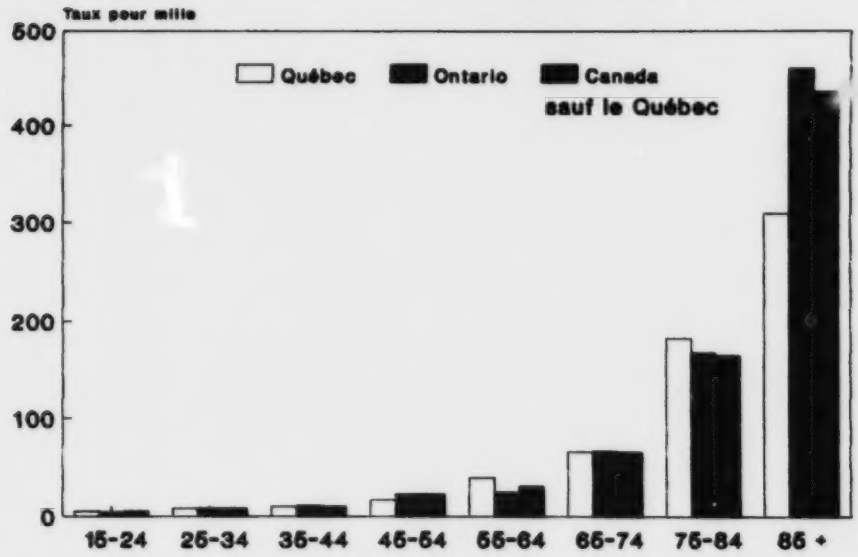
Taux d'incapacité, agilité, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calcule par SERSLD

Graphique 25

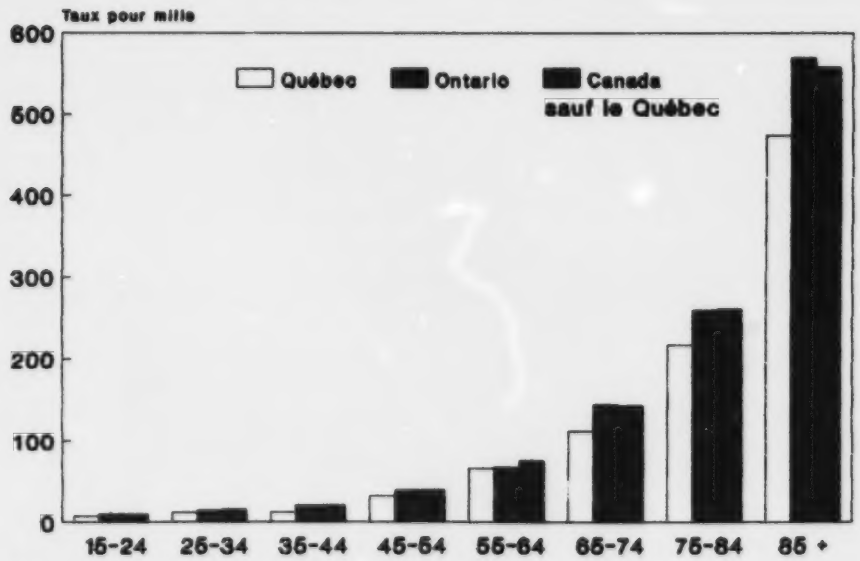
Taux d'incapacité, vision, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 26

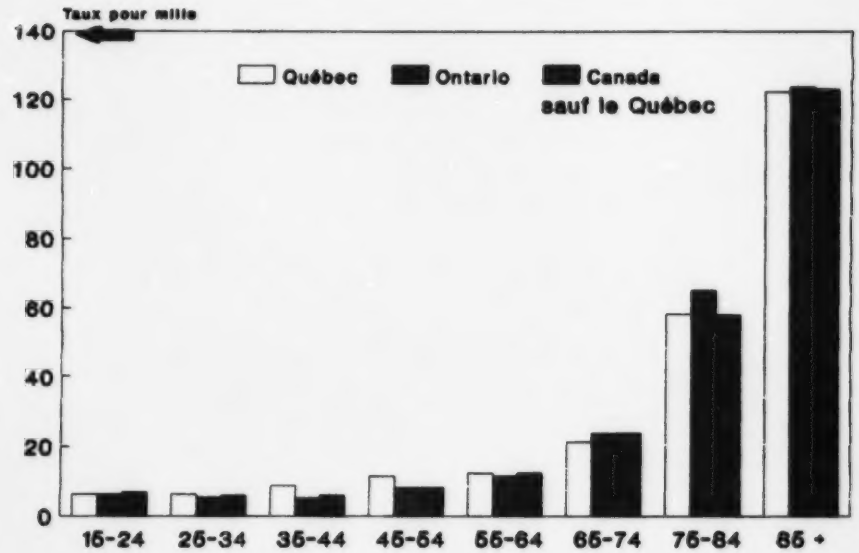
Taux d'incapacité, ouïe, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 27

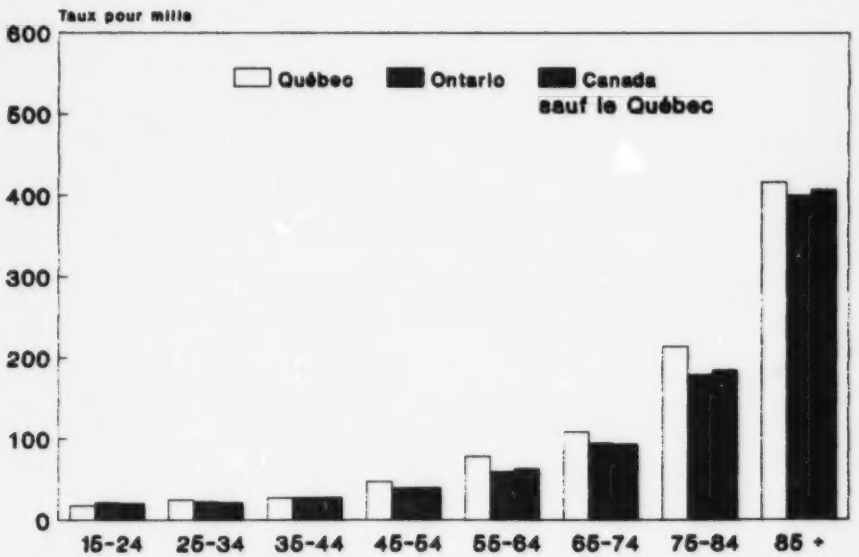
Taux d'incapacité, parole, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 28

Taux d'incapacité, autres, selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

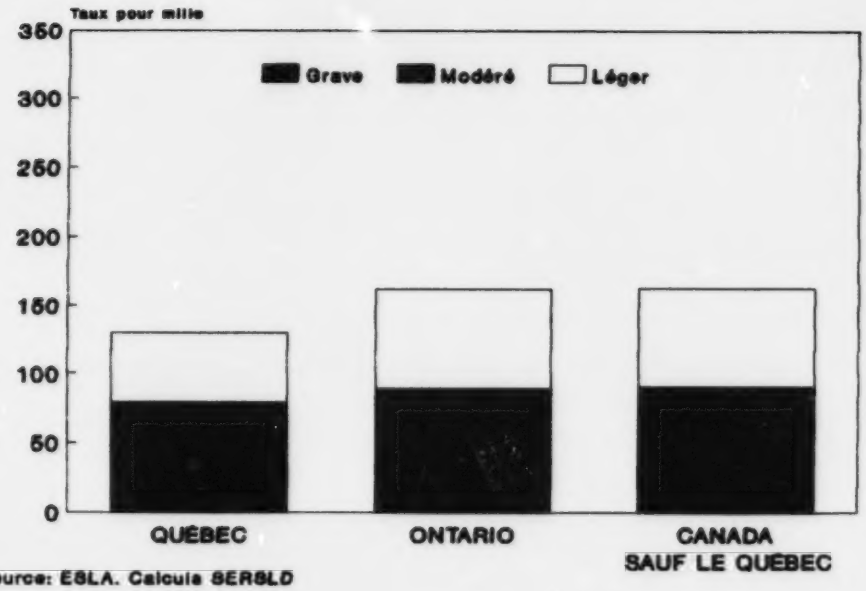
La gravité de l'incapacité

Lorsque l'on compare la situation du Québec par rapport à l'Ontario ou au reste du Canada, on constate que le Québec doit sa position privilégiée au fait qu'il a, en proportion, moins de personnes avec des incapacités légères, car les taux pour les personnes avec incapacités modérées ou graves restent relativement voisins de ceux que l'on retrouve dans le reste du Canada tout comme en Ontario (graphique 29).

Cette relation reste vraie lorsque l'on compare les taux selon les groupes d'âge (graphiques 30 à 32). En ce qui concerne l'incapacité légère, le Québec présente des taux plus bas que les deux autres «régions», sauf pour les personnes âgées de 85 ans ou plus. La situation est moins claire en ce qui concerne les incapacités modérées. Si globalement, le Québec a un taux légèrement inférieur aux deux autres entités géographpiques, la présentation selon le groupe d'âge montre que pour certains groupes, particulièrement celui des 85 ans ou plus, la situation s'inverse. Enfin, l'évolution des taux d'incapacité grave reste proche pour les trois régions, sauf pour les derniers groupes d'âge.

Graphique 29

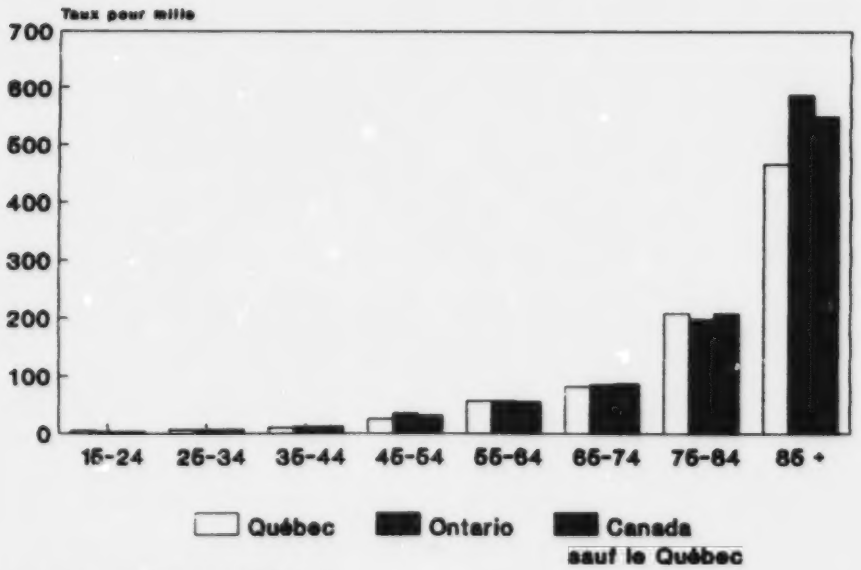
Taux d'incapacité selon la gravité et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source: ESLA. Calculs SERSLD

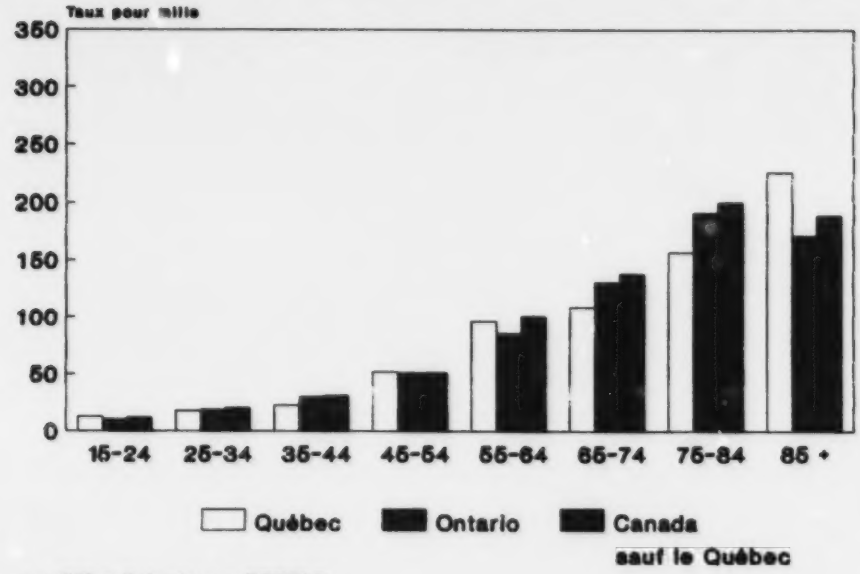
Graphique 30

Taux d'incapacacité grave selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



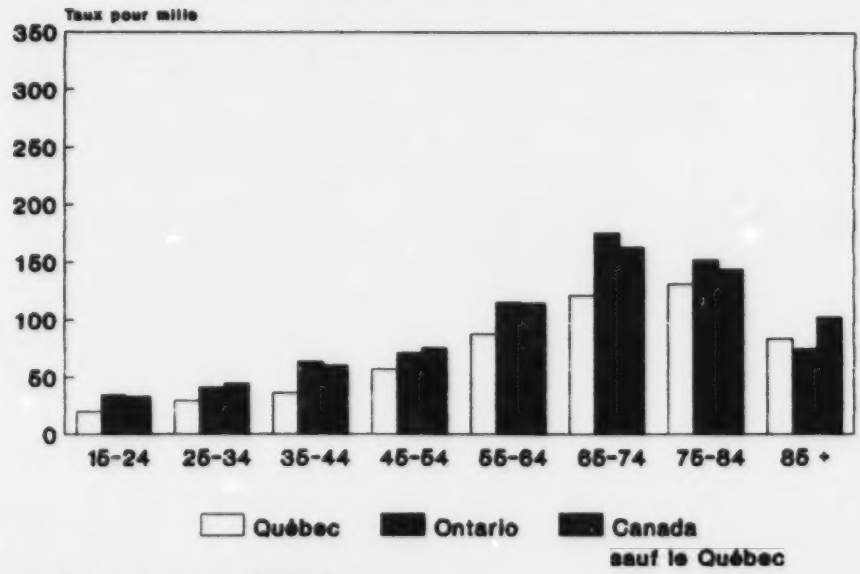
Source: ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 31 **Taux d'incapacacité modérée selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986**



Source: ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 32 **Taux d'incapacacité légère selon le groupe d'âge et la province, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986**



Source: ESLA. Calculs par SERSLD.

4.4.2 L'incapacité en établissement

Au Québec, le niveau d'incapacité est généralement inférieur à celui du reste du Canada et à celui de l'Ontario en particulier. Cette situation pourrait être le fait d'un plus fort taux d'hébergement au Québec. Toutefois, si l'on prend la proportion des personnes âgées hébergées comme indicateur du niveau d'hébergement, on ne peut retenir cette hypothèse. En effet, en 1986, 7,5 % des personnes âgées étaient hébergées au Québec, comparativement à 7,8 % pour l'Ontario et 7,2 % pour le reste du Canada.

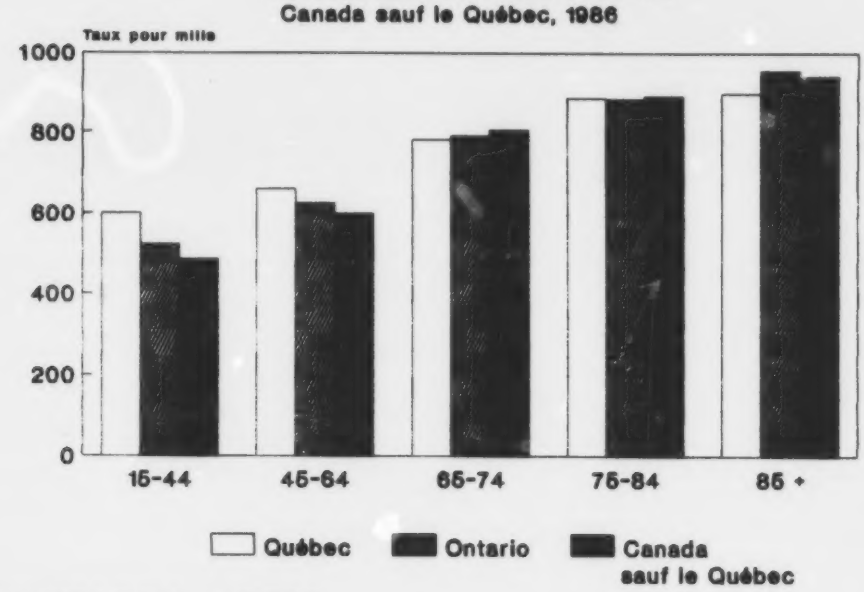
La nature

Chez les personnes en établissement, le Québec présente des taux supérieurs en ce qui concerne la vision, l'ouïe et la parole; par contre, pour ce qui est de l'agilité et de la mobilité, les deux sources les plus importantes d'incapacité, le Québec affiche des taux inférieurs à ceux de l'Ontario et du reste du Canada (graphiques 33 à 38). Ainsi, pour l'incapacité liée à l'agilité, le Québec présente un taux de 864 pour 1 000 alors qu'en Ontario et dans le reste du Canada, ces valeurs sont respectivement de 919 et 894 pour 1 000 (tableau 3, annexe 1).

Chez les personnes âgées de 15 à 44 ans par contre, on note que le Québec affiche des taux supérieurs dans tous les cas, à l'exception de l'agilité (732 pour 1 000 au Québec contre 772 pour 1 000 en Ontario). À l'intérieur de ce groupe d'âge, les écarts sont particulièrement importants pour ce qui est de la vision et de l'ouïe.

Graphique 33

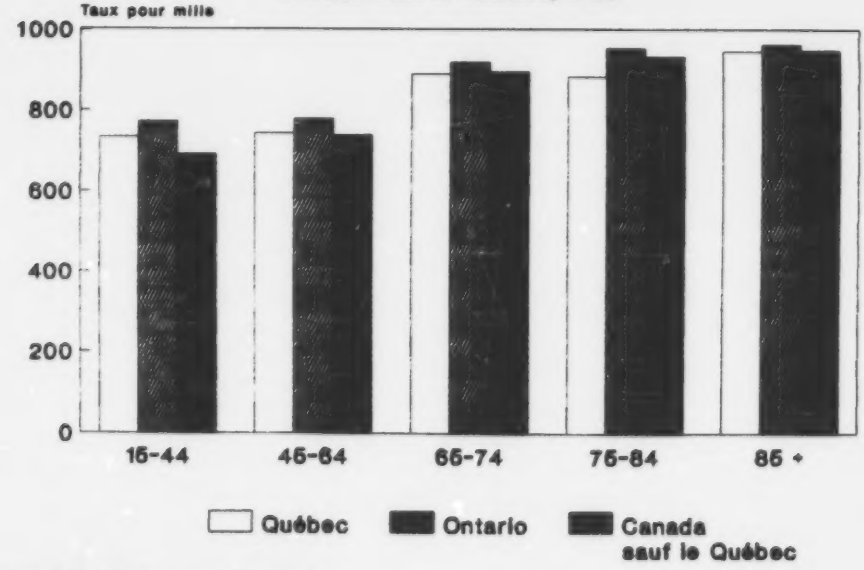
Taux d'incapacité, mobilité, selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 34

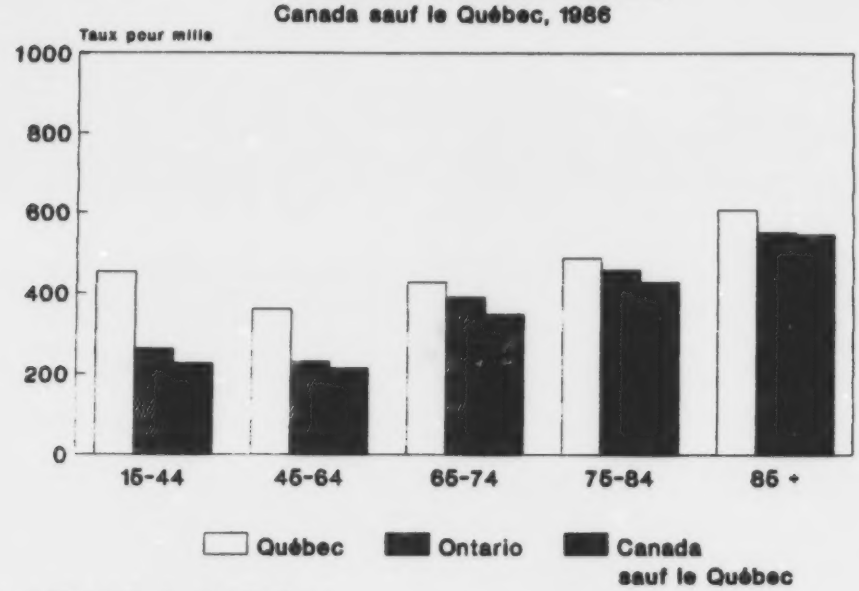
Taux d'incapacité, agilité, selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 35

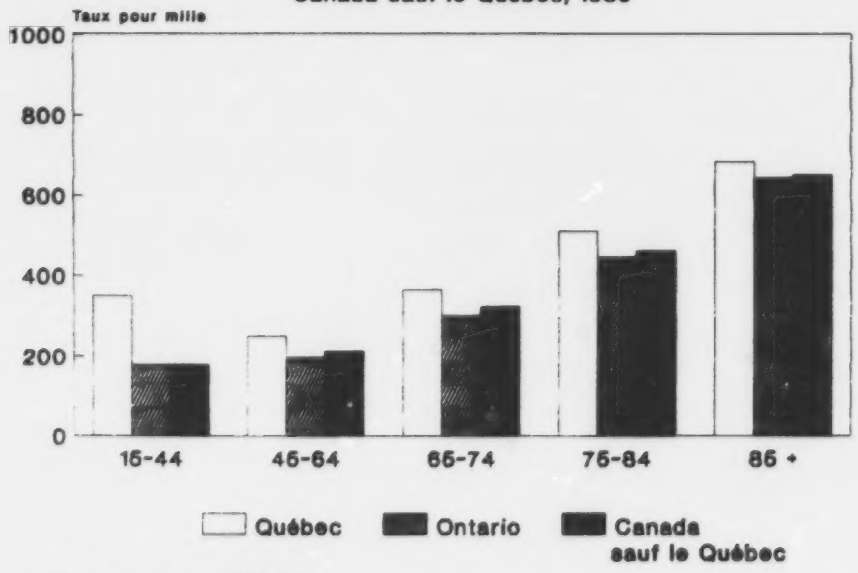
Taux d'incapacité, vision, selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 36

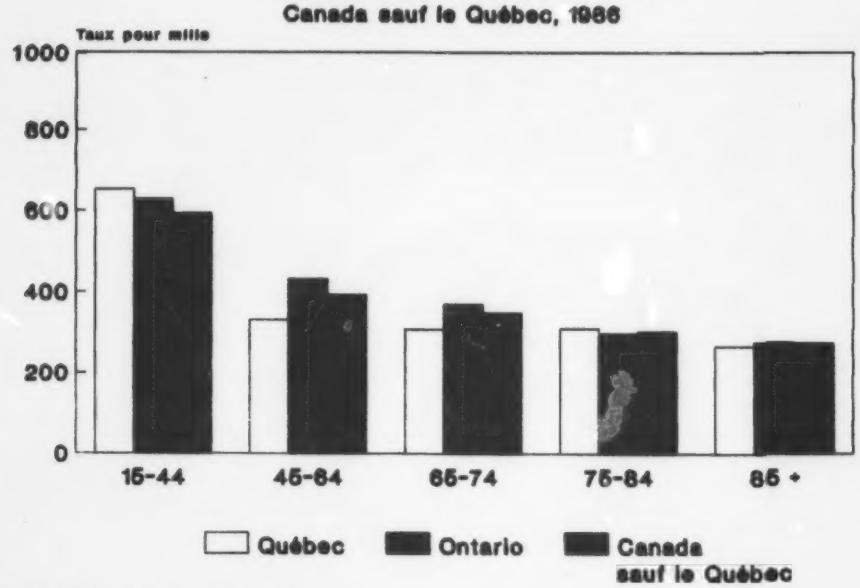
Taux d'incapacité, ouïe, selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 37

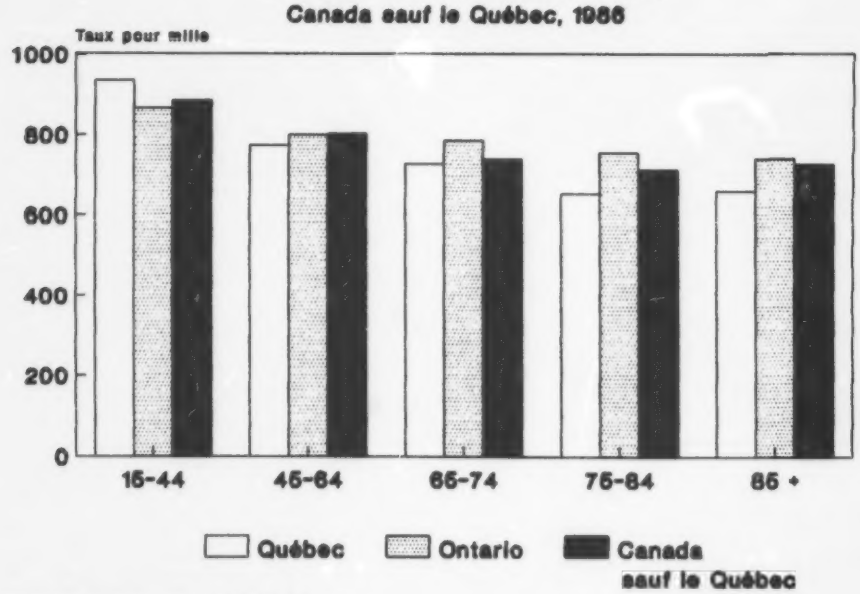
Taux d'incapacité, parole, selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

Graphique 38

Taux d'incapacité, autres, selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source:ESLA Calculs par SERSLD

La gravité

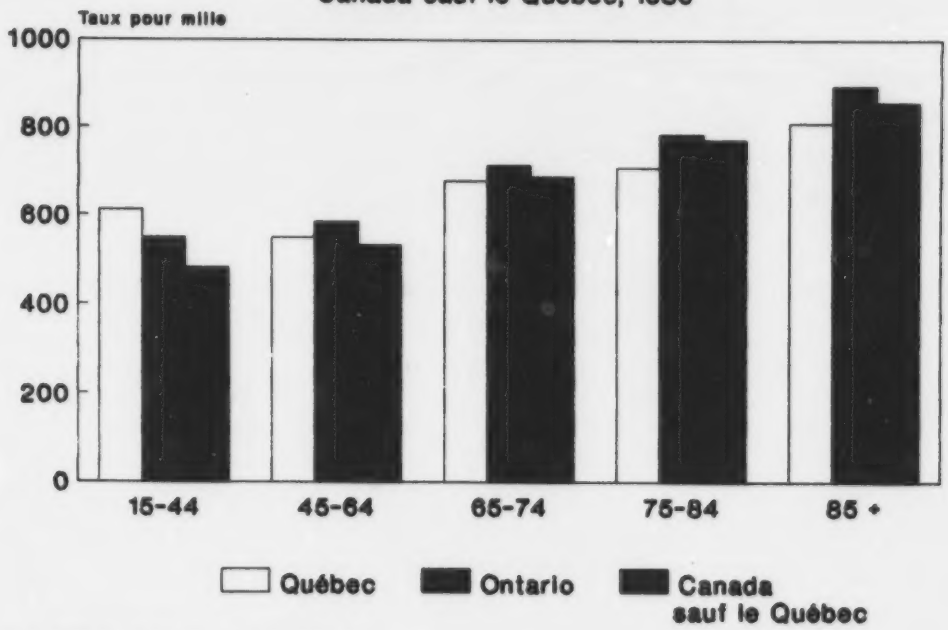
Si l'on ne considère que les personnes en établissement, on remarque une proportion plus élevée des personnes avec une déficience légère au Québec comparativement à l'Ontario : 109 pour 1 000 contre 61 pour 1 000. Il s'ensuit une proportion plus faible pour les autres catégories (tableau 5).

Les distributions selon l'âge diffèrent légèrement pour les trois régions. Ainsi, on remarque une croissance continue du niveau d'incapacité grave selon l'âge, sauf pour le Québec qui voit la proportion des personnes ayant des incapacités graves plus élevée chez les 15 à 44 ans que chez les 45 à 64 ans (graphique 39). Par contre, on observe une baisse selon l'âge pour l'incapacité modérée, quoique cette évolution reste moins prononcée pour le Québec (graphique 40). Enfin, la distribution du taux d'incapacité légère commence par une augmentation entre les deux premiers groupes d'âge, puis diminue par la suite (graphique 41).

Le Québec se démarque surtout des deux autres régions par sa proportion plus élevée de personnes âgées de 15 à 44 ayant des incapacités graves et par sa proportion plus grande de personnes âgées de 65 ans ou plus ayant des incapacités légères. Comme il y a proportionnellement plus de personnes âgées hébergées que de personnes de 15 à 44 ans, on se retrouve globalement dans la situation décrite précédemment, soit une proportion plus élevée de personnes hébergées avec une incapacité légère.

Graphique 39

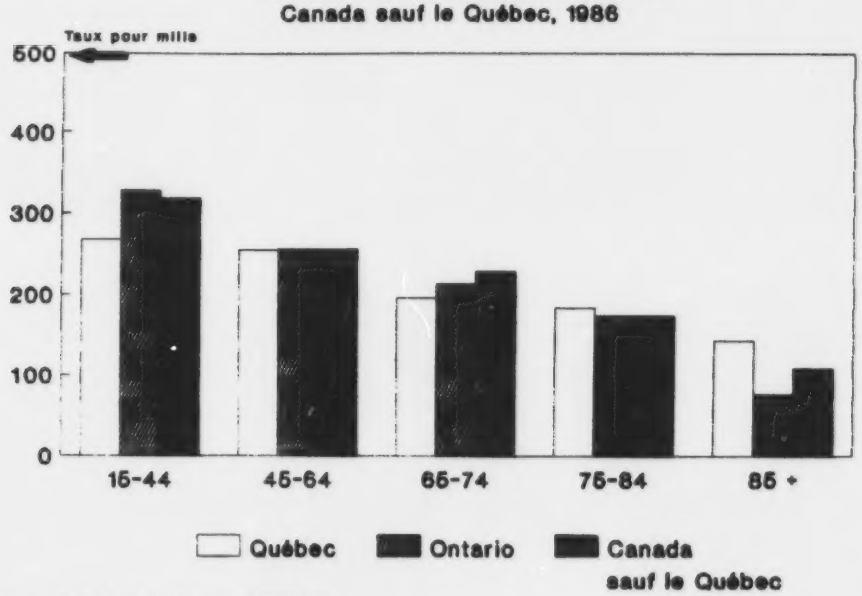
Taux d'incapacité grave selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source: ESLA. Calculs par SERSLD

Graphique 40

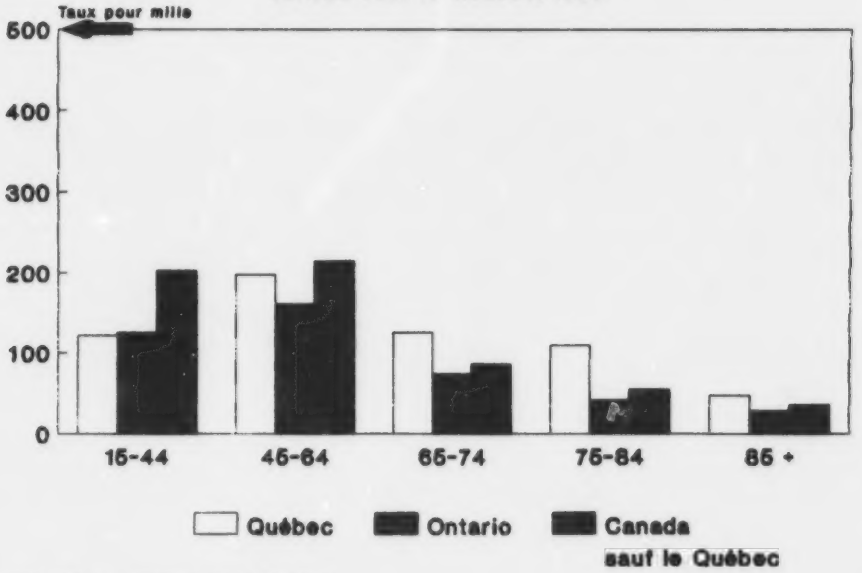
Taux d'incapacité modérée selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source: ESLA. Calculs par SERSLD

Graphique 41

Taux d'incapacité légère selon le groupe d'âge et la province, en établissement, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986



Source: ESLA. Calculs par SERSLD

CONCLUSION

En plus de rendre accessibles les données concernant l'incapacité au Québec chez les personnes âgées de 15 ans et plus et ce, par sexe et certains groupes d'âge, la présente étude a permis d'avoir une vision d'ensemble de l'incapacité au Québec, tout en mettant l'accent sur deux dimensions particulières de l'incapacité, soit sa nature et son degré de gravité. On a également effectué des comparaisons avec l'Ontario et le reste du Canada. Il s'agit déjà là d'un aspect intéressant si l'on considère qu'auparavant, il n'existait pas à proprement parler de données aussi précises et que dans les exercices de planification et de programmation, on se devait par la force des choses d'utiliser des données de l'extérieur, le plus souvent américaines. Avant l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités, seule l'Enquête Santé Québec pouvait fournir certains renseignements sur les incapacités des personnes non hébergées.

Les objectifs de ce document étaient de faire connaître l'Enquête sur la santé et les limitations d'activité et d'en présenter quelques résultats. Toutefois, il ne faudrait pas croire que l'E.S.L.A. ne sert qu'à présenter un portrait statistique de l'incapacité. Par exemple, les données combinant le niveau d'incapacité et les besoins d'aide pour les activités quotidiennes ont déjà été considérées dans le dossier du maintien à domicile et par le groupe d'experts sur les personnes aînées mis sur pied par le ministère de la Santé et des Services sociaux. Ces éléments permettent également de compléter le portrait des personnes âgées qui constituent une des clientèles prioritaires de la prochaine politique de santé et de bien-être du Québec.

Le contenu de l'E.S.L.A. offre de belles possibilités non seulement pour ce qui est de la recherche proprement dite, mais également comme source de réponses à différentes questions que peuvent se poser les planificateurs. Ainsi, à titre d'exemple, l'information contenue dans cette enquête permet une documentation intéressante des dimensions aide reçue et besoin d'aide pour la réalisation de certaines activités, deux notions très importantes lorsqu'il est question de personnes âgées. Dans cet ordre d'idées, il est possible d'obtenir de l'informa-

tion sur le genre de soutien nécessaire pour accomplir les tâches de la vie quotidienne. Il est également possible de procéder à des recoupements qui peuvent apporter plus de précision dans la description de certaines problématiques. Par exemple, une analyse du besoin d'aide en fonction de la nature de l'incapacité ou encore de sa gravité s'avèrent des pistes de recherche intéressantes.

Les prochaines analyses des données de l'enquête pourraient également porter sur des aspects particuliers comme l'utilisation ou non de certains appareils, ce qui devrait intéresser plusieurs organismes dont le Conseil consultatif des aides technologiques. Par ailleurs, dans le cadre du monitoring pour les personnes âgées, certaines données seront utilisées dans l'élaboration d'indicateurs pertinents portant notamment sur la prévalence, la nature des incapacités et la façon de répondre aux besoins exprimés par les personnes ayant des incapacités.

Au delà des seules problématiques susceptibles d'intéresser davantage le ministère de la Santé et des Services sociaux et les personnes qui oeuvrent dans ce domaine, le questionnaire aborde des dimensions qui sont directement reliées aux secteurs d'activités d'autres ministères ou organismes gouvernementaux. Les sections du questionnaire consacrées à l'emploi, au logement, à l'éducation et aux déplacements comprennent des questions pouvant aider à mieux connaître ce qui est fait pour faciliter la vie de personnes souffrant d'une incapacité. Par exemple, il est possible de connaître les difficultés rencontrées dans l'exécution de certaines tâches en milieu de travail, de savoir si l'employeur offre un programme spécial pour favoriser l'emploi de personnes handicapées.

Un autre exemple : la partie sur les transports peut mettre en relation les problèmes de déplacement et leur incidence sur la question de l'isolement social. Cette question devient fort importante pour les personnes en perte d'autonomie en général et pour les personnes âgées en particulier. Dans le même ordre d'idées, on peut exploiter la section sur les loisirs et les habitudes de vie. Enfin, pour revenir à la question du maintien à domicile, on ne peut ignorer les données portant sur les caractéristiques du logement. Ce ne sont là que quelques exemples d'exploitation de cette enquête d'envergure.

Bref, pour chacune des dimensions ci-haut mentionnées, l'enquête sur la santé et les limitations d'activités constitue une source d'information fort utile, selon nous, pour la documentation de problématiques intéressant plus d'un intervenant et la mise sur pied de projets favorisant une plus grande «intersectorialité» de nos interventions. On déborde alors la seule perspective du système de soins et services pour l'élargir au système de santé et bien-être.

Il est aussi évident que ces données serviront à la planification de plusieurs programmes en combinant l'information de l'E.S.L.A. avec d'autres composantes des travaux de prospective. D'ailleurs, dans ce domaine, l'association des données de 1986 avec la prochaine enquête de 1991 ajoutera une dimension temporelle, multipliant ainsi les retombées de telles enquêtes. Les possibilités d'analyses seraient encore plus grandes s'il était possible de procéder à un sous-échantillonnage des répondants de 1986 afin d'obtenir des données longitudinales. Des représentations auprès de Statistique Canada ont déjà été faites en ce sens.

RÉFÉRENCES

STATISTIQUE CANADA, Enquête sur la santé et les limitations d'activités, Guide de l'utilisateur des micro-données, Adultes dans les ménages, Ottawa, Statistique Canada, 1986.

STATISTIQUE CANADA, Enquête sur la santé et les limitations d'activités, Guide de l'utilisateur des micro-données, Adultes dans les institutions, Ottawa, Statistique Canada, 1986.

DOLSON D., K.M. CLEAN, J.-P. MORIN et A. THÉBERGE, «Plan d'échantillonnage pour l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités», Techniques d'entrevues, Juin 1987, Vol. 13, nº. 1, p. 101-117.

BRODEUR, MARIE, «Échelle de sévérité des résidents adultes en institution», Enquête sur la santé et les limitations d'activités, Ottawa, Statistique Canada, octobre 1988.

ANNEXE 1

Tableau 1
Taux d'incapacité selon le groupe d'âge et le sexe (pour le Québec), Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986, adultes à domicile et en établissement (pour mille)

DOMICILE

	QUÉBEC			ONTARIO	CANADA SAUF LE QUÉBEC	ENSEMBLE DU CANADA
	Hommes	Femmes	Total			
15-24	40	30	35	48	47	44
25-34	57	46	51	64	70	65
35-44	67	66	66	103	102	92
45-54	132	126	129	156	155	148
55-64	218	248	234	251	264	256
65-74	302	282	291	376	374	353
75-84	371	463	428	487	502	486
85 +	679	654	664	733	749	729
TOTAL	113	123	118	151	152	143
Standardisé			118	145	148	140

DOMICILE ET ÉTABLISSEMENT

	QUÉBEC			ONTARIO	CANADA SAUF LE QUÉBEC	ENSEMBLE DU CANADA
	Hommes	Femmes	Total			
15-24	42	32	37	49	48	46
25-34	60	48	54	67	72	67
35-44	70	68	69	105	104	94
45-54	136	129	133	158	157	150
55-64	224	254	240	257	269	261
65-74	320	302	310	391	386	367
75-84	427	535	496	541	551	538
85 +	751	786	774	833	839	825
TOTAL	121	137	129	162	163	154
Standardisé			129	155	157	150

Source: E.S.L.A. Calculs: S.E.R.S.L.D.

Tableau 2
Taux d'incapacité selon le sexe, le groupe d'âge, la nature et le lieu de résidence, Québec, 1986, (pour mille)

DOMICILE

HOMMES

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	15	10	4*	7	5*	19
25-34	19	25	5*	14	5*	21
35-44	41	35	4*	15	6	25
45-54	91	92	14	37	13	38
55-64	144	126	22	73	13	59
65-74	180	160	47	139	16	84
75-84	239	248	112	191	30	167
85 +	481	462	117*	455	81	246
TOTAL	66	62	14	38	9	37

FEMMES

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	16	9	3*	5	4*	13
25-34	29	18	9	9	5*	24
35-44	43	35	13	7	8	24
45-54	85	75	15	24	7	50
55-64	206	168	50	56	7	86
65-74	213	183	63	79	11	98
75-84	360	284	161	172	21	148
85 +	608	480	196*	318	32	334
TOTAL	91	73	26	30	7	46

ENSEMBLE

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	15	10	4*	6*	5*	16
25-34	24	22	7	11	5	22
35-44	42	35	9	11	7	25
45-54	88	83	15	31	10	44
55-64	177	143	36	64	10	73
65-74	198	173	56	105	14	92
75-84	314	270	142	179	24	155
85 +	558	472	165*	372	52	299
TOTAL	79	68	20	34	8	42

Source: E.S.L.A. Calculs: S.E.R.S.L.D. * Avec réserves

Tableau 2 (suite)
Taux d'incapacité selon le sexe, le groupe d'âge, la nature et le lieu de résidence, Québec, 1986, (pour mille)

EN ÉTABLISSEMENT

HOMMES

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-44	559	685	427	374	593	926
45-64	590	663	309*	258*	278*	830
65-74	799	904	408	399	426	730
75-84	884	887	477	531	317	686
85 +	864	926	636	687	242	615
TOTAL	748	818	450	451	376	756

FEMMES

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-44	655	795	488	317*	729	945
45-64	727	824	419	242*	383*	716
65-74	766	879	441	339	221	723
75-84	885	881	487	500	305	640
85 +	907	953	599	683	274	673
TOTAL	840	889	506	489	326	695

ENSEMBLE

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-44	600	732	453	350	652	935
45-64	658	742	363	250	330	774
65-74	780	889	427	365	308	726
75-84	885	883	485	508	30	653
85 +	897	947	608	684	267	659
TOTAL	807	864	486	476	344	717

Source: E.S.L.A. Calculs: S.E.R.S.L.D.

* Avec réserves

Tableau 2 (suite)
Taux d'incapacité selon le sexe, le groupe d'âge,
la nature et le lieu de résidence, Québec, 1986,
(pour mille)

DOMICILE ET ÉTABLISSEMENT

HOMMES

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	16	12	5	8	7	21
25-34	20	27	6	15	7	24
35-44	43	37	6	16	8	28
45-54	93	94	16	39	15	42
55-64	149	130	23	74	14	65
65-74	195	179	56	146	27	101
75-84	297	305	144	221	56	214
85 +	568	566	234	507	117	329
TOTAL	72	69	18	42	12	44

FEMMES

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	17	11	4	6	6	15
25-34	30	19	9	9	6	25
35-44	45	37	15	8	10	27
45-54	87	78	16	24	8	52
55-64	210	174	53	57	10	91
65-74	228	202	73	86	17	115
75-84	431	364	205	216	59	214
85 +	722	660	350	457	125	463
TOTAL	103	86	34	37	12	56

ENSEMBLE

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	17	11	5	7	6	18
25-34	25	23	8	12	6	25
35-44	44	37	10	12	9	27
45-54	90	86	16	31	12	48
55-64	181	153	39	65	12	78
65-74	214	192	66	112	21	109
75-84	382	342	183	218	58	214
85 +	669	628	310	474	122	417
TOTAL	88	78	26	40	12	50

Source: E.S.L.A. Calculs: S.E.R.S.L.D.

Tableau 3
Taux d'incapacité selon le sexe, le groupe d'âge,
la nature et le lieu de résidence,
Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986,
(pour mille)

DOMICILE

QUÉBEC

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	15	10	4*	6*	5*	16
25-34	24	22	7	11	5*	22
35-44	42	35	9	11	7	25
45-54	88	83	15	31	10	44
55-64	177	148	36	64	10	73
65-74	198	173	56	105	14	92
75-84	314	270	142	179	24	155
85 +	558	472	165	372	52	299
TOTAL	79	68	20	34	8	42

ONTARIO

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	15	12	3	9	6	21
25-34	30	24	7	13	4*	20
35-44	51	52	10	19	4*	25
45-54	98	92	22	38	7*	37
55-64	176	147	24	66	9*	54
65-74	260	207	59	142	15	78
75-84	362	259	134	239	38	112
85 +	625	534	407	525	33	199
TOTAL	94	79	23	47	8	37

CANADA SAUF LE QUÉBEC

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	16	14	4	9	6	19
25-34	33	28	7	15	5	19
35-44	53	51	9	20	5	25
45-54	97	89	22	38	7	36
55-64	188	158	29	75	10	58
65-74	262	214	60	140	17	80
75-84	386	307	136	240	31	128
85 +	618	548	374	506	39	230
TOTAL	97	83	24	48	8	38

Source: E.S.L.A. Calculs: S.E.R.S.L.D.

* Avec réserves

Tableau 3 (suite)
Taux d'incapacité selon le sexe, le groupe d'âge,
la nature et le lieu de résidence,
Québec, Ontario, Canada sauf le Québec 1986,
(pour mille)

EN ÉTABLISSEMENT

QUÉBEC

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-44	600	732	453	350	652	935
45-64	658	742	363	250	330	774
65-74	780	889	427	365	308	726
75-84	885	883	485	508	309	653
85 +	897	947	608	684	267	659
TOTAL	807	864	486	476	344	717

ONTARIO

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-44	520	772	261	180	628	865
45-64	624	777	230	198	432	799
65-74	789	919	391	301	368	785
75-84	881	953	458	445	298	755
85 +	956	965	549	644	276	740
TOTAL	836	919	439	442	343	769

CANADA SAUF LE QUÉBEC

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-44	482	691	227	179	592	885
45-64	597	738	215	213	393	802
65-74	804	894	349	321	347	739
75-84	889	933	427	460	303	711
85 +	941	950	546	650	273	725
TOTAL	832	894	420	458	333	743

Source: E.S.L.A. Calculs: S.E.R.S.L.D.

Tableau 3 (suite)
Taux d'incapacité selon le groupe d'âge,
la nature et le lieu de résidence,
Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986,
(pour mille)

DOMICILE ET ÉTABLISSEMENT

QUÉBEC

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	17	11	5	7	6	18
25-34	25	23	8	12	6	25
35-44	44	37	10	12	9	27
45-54	90	86	16	31	12	47
55-64	181	153	39	65	12	78
65-74	214	192	66	112	21	109
75-84	382	342	183	218	58	214
85 +	669	628	310	474	122	417
TOTAL	88	78	26	40	12	50

ONTARIO

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	16	13	4	9	6	22
25-34	31	26	8	14	6	22
35-44	52	53	11	20	5	27
45-54	99	94	22	38	8	39
55-64	179	152	25	67	12	59
65-74	273	223	67	145	24	94
75-84	416	332	168	260	65	179
85 +	748	695	460	569	124	401
TOTAL	104	90	29	52	12	47

CANADA SAUF LE QUÉBEC

	MOBILITÉ	AGILITÉ	VISION	OUÏE	PAROLE	AUTRE
15-24	17	15	5	9	7	21
25-34	34	29	8	14	6	21
35-44	54	53	10	20	6	27
45-54	99	90	23	39	8	39
55-64	191	162	30	76	12	63
65-74	273	227	66	143	24	93
75-84	435	368	165	261	58	185
85 +	734	693	436	558	123	408
TOTAL	106	93	29	53	12	47

Source: E.S.L.A. Calculs: S.E.R.S.L.D.

Tableau 4

Taux d'incapacité selon le groupe d'âge, le sexe, la gravité et le lieu de résidence, Québec, 1986
Adultes
(pour mille)

DOMICILE

	HOMMES			FEMMES			TOTAL		
	LÉGER	MODÉRÉ OU GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ OU GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ OU GRAVE	TOTAL
15-24	27	13	40	13	17	30	20	15	35
25-34	35	22	57	24	22	46	29	22	51
35-44	36	31	67	34	31	66	35	31	66
45-54	51	81	132	60	66	126	56	73	129
55-64	89	129	218	85	164	248	87	147	234
65-74	146	156	302	101	182	282	121	170	291
75-84	129	241	371	136	327	463	134	295	428
85 +	178	501	679	50*	604	654	100	563	664
TOTAL	53	60	113	47	76	123	50	68	118

ÉTABLISSEMENT

	HOMMES			FEMMES			TOTAL		
	LÉGER	MODÉRÉ OU GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ OU GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ OU GRAVE	TOTAL
15-44	161	839	1000	69*	931	1000	121	879	1000
45-64	235	765	1000	161	839	1000	198	802	1000
65-74	95*	905	1000	148*	852	1000	125	875	1000
75 +	73*	927	1000	88*	912	1000	84*	916	1000
TOTAL	123	877	1000	102	898	1000	109	891	1000

Source: E.S.L.A. Calculs S.E.R.S.L.D.

* Avec réserves

Tableau 4 (suite)

Taux d'incapacité selon le groupe d'âge, le sexe, la gravité et le lieu de résidence, Québec, 1986
Adultes
(pour mille)

ENSEMBLE

	HOMMES			FEMMES			TOTAL		
	LÉGER	MODÉRÉ OU GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ OU GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ OU GRAVE	TOTAL
15-24	27	15	42	14	19	32	20	17	37
25-34	35	24	60	24	24	48	30	24	54
35-44	37	34	70	35	34	68	36	34	69
45-54	53	84	136	61	69	129	57	76	133
55-64	90	134	224	85	169	254	87	153	240
65-74	144	175	320	102	200	302	121	189	310
75-84	124	303	427	135	401	535	131	365	496
85 +	157	594	751	45	741	786	83	691	774
TOTAL	54	67	121	48	89	137	51	78	129

Source: E.S.L.A. Calculs S.E.R.S.L.D.

Tableau 5
Taux d'incapacité selon le groupe d'âge, le sexe, la gravité et le lieu de résidence, Québec, Ontario, Canada sauf le Québec, 1986
Adultes
(pour mille)

DOMICILE

	QUÉBEC				ONTARIO				CANADA SAUF LE QUÉBEC			
	LÉGER	MODÉRÉ	GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ	GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ	GRAVE	TOTAL
15-24	20	12	3*	35	34	10	3*	48	33	11	4	47
25-34	29	17	5	51	41	17	6	64	44	20	6	70
35-44	35	22	9	66	64	29	10	103	60	30	12	102
45-54	56	50	23	129	71	50	35	156	74	50	30	155
55-64	87	95	52	234	114	84	53	251	114	99	51	264
65-74	121	106	65	291	177	128	71	376	164	136	74	374
75-84	134	153	142	428	165	192	130	487	153	202	147	502
85 +	100*	265	298	664	101*	227	405	733	138	232	378	749
TOTAL	50	44	24	118	73	48	29	151	72	52	29	152

ÉTABLISSEMENT

	QUÉBEC				ONTARIO				CANADA SAUF LE QUÉBEC			
	LÉGER	MODÉRÉ	GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ	GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ	GRAVE	TOTAL
15-44	121	267	612	1000	125	327	548	1000	202	318	480	1000
45-64	198	254	548	1000	161	256	584	1000	214	256	530	1000
65-74	125	196	678	1000	74*	213	712	1000	86*	228	687	1000
75 +	84*	167*	749	1000	36*	126*	838	1000	45*	142	813	1000
TOTAL	109	195	696	1000	61	169	770	1000	80	179	740	1000

Source: E.S.L.A. Calculs S.E.R.S.L.D.

* Avec réserves

Tableau 5 (suite)
Taux d'incapacité selon le groupe d'âge, le sexe,
la gravité et le lieu de résidence, Québec,
Ontario, Canada sauf le Québec, 1986
Adultes
(pour mille)

ENSEMBLE

	QUÉBEC				ONTARIO				CANADA SAUF LE QUÉBEC			
	LÉGER	MODÉRÉ	GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ	GRAVE	TOTAL	LÉGER	MODÉRÉ	GRAVE	TOTAL
15-24	20	12	4	37	34	11	4	49	33	12	4	48
25-34	30	18	6	54	41	18	7	67	44	20	7	72
35-44	36	23	11	69	64	30	11	105	60	31	13	104
45-54	57	51	25	133	71	51	36	158	75	51	32	157
55-64	87	96	57	240	115	85	57	257	114	100	55	269
65-74	121	108	81	310	175	130	86	391	162	138	86	386
75-84	131	156	209	496	152	190	199	541	144	199	208	551
85 +	83	225	465	774	74	171	588	833	102	188	549	839
TOTAL	51	46	33	129	73	50	39	162	72	53	38	163

Source: E.S.L.A. Calculs S.E.R.S.L.D.

* Avec réserves

ANNEXE 2

Statistique Canada Statistics Canada

Enquête sur la santé et les limitations d'activités (Adultes – 15 ans et plus)

Questionnaire 02

"Déclaration exigée en vertu de la Loi sur la statistique, Statuts du Canada, 1970-71-72, chapitre 15"

INTRODUCTION

STATISTIQUE CANADA MÈNE UNE ENQUÊTE SPÉCIALE POUR OBTENIR DES DONNÉES SUR LES CANADIENS, QUI, POUR DES RAISONS RELIÉES À LA SANTÉ, SONT LIMITÉS DANS LE GENRE OU LA QUANTITÉ D'ACTIVITÉS QU'ILS PEUVENT FAIRE QUOTIDIENNEMENT. LES DONNÉES RECUEILLIES DANS L'ENQUÊTE SUR LA SANTÉ ET LES LIMITATIONS AUX ACTIVITÉS DEVRAIENT PERMETTRE D'IDENTIFIER LES PROBLÈMES RENCONTRÉS PAR CES CANADIENS DANS DES DOMAINES COMME L'EMPLOI, L'ÉDUCATION, LES DÉPLACEMENTS, LE LOGEMENT ET LES LOISIRS.

État final du quest

Entièrement complété	1 ○
Partiellement "	2 ○
Refus	3 ○
Aucun contact	4 ○
Autre	5 ○

DOCUMENT CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

PROV	CÉF N°	SD N°	NV	Ménage	Type de formule	N° de la personne
					0 2	

Échantillon des "oui" 1 ○
Échantillon des "non" 2 ○

Nom
Nom Prénom

Téléphone

Adresse
Rue et N° ou lot et concession ou location exacte
Ville, village, canton, autre municipalité ou réserve indienne Province ou territoire Code Postal

Date de naissance
Jour Mois Année

Sexe
Homme 1 ○
Femme 2 ○

Source de l'information

La personne de référence 1 ○
OU
Substitut
- Parent ou enfant 2 ○
- Autre membre de la famille 3 ○
- Autre 4 ○

Raison de la substitution →
Hospitalisée 1 ○
Incapable de répondre 2 ○
Personne absente 3 ○
Autre 4 ○

Registre des visites/Appels de l'interviewer

N° de l'appel ou de la visite	Date	L'heure de l'appel ou de la visite	Interview			Commentaires
			Début	Fin	Durée (min.)	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
DURÉE TOTALE (Minutes)						

Signature de l'interviewer Date

8-2000-4 2. 27-03-86 TB-CT REG. B102201-4

J'aimerais vous poser quelques questions sur votre capacité d'accomplir certaines activités même à l'aide d'appareils spéciaux, si vous en utilisez habituellement. Veuillez déclarer uniquement les difficultés qui devraient durer six mois ou plus.

Colonne de sélection Oui

1 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À ENTENDRE CE QUI SE DIT AU COURS D'UNE CONVERSATION NORMALE AVEC UNE AUTRE PERSONNE?

Oui, éprouve des difficultés ..... 1 ○

Non, pas de difficulté 2 ○ → Passez à 2 — Passez à 1a

1a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

1b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable 3 ○

Non, capable ..... 4 ○

1c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à entendre ce qui se dit au cours d'une conversation normale avec une autre personne?

Précisez ☐☐☐

		Colonne de sélection Oui
3a	Êtes-vous capable de comprendre ce qu'on vous dit au moyen d'un appareil téléphonique ordinaire, avec une prothèse auditive si vous en portez une? Oui 3 ○ Non 4 ○	
3b	J'aimerais vous interroger au sujet de l'utilisation que vous faites des appareils spéciaux pour les mal entendant. Utilisez-vous actuellement... **INTERVIEWER** Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent une prothèse auditive? ... 1 ○ un appareil de télécommunication pour les mal entendant, par exemple: un téléscripteur, un visuor? ... 2 ○ un décodeur des émissions sous-titrées? ... 3 ○ un système d'amplification spécial, par exemple un système F.M. personnel? ... 4 ○ un téléphone à volume réglable? ... 5 ○ d'autres appareils pour les mal entendant? ... 6 ○ (précisez) _____ aucun ... 7 ○	
3c	Y a-t-il des appareils pour les mal entendant dont vous avez besoin mais que vous n'avez pas? Oui 5 ○ Non 6 ○ ⟶ Passez à 3f	
3d	De quel(s) appareil(s) avez-vous besoin? **INTERVIEWER** Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent. Prothèse auditive ... 1 ○ Appareil de télécommunication pour les mal entendant, par exemple: un téléscripteur, un visuor ... 2 ○ Décodeur des émissions sous-titrées ... 3 ○ Système d'amplification spécial, par exemple: un système F.M. personnel ... 4 ○ Téléphone à volume réglable ... 5 ○ Autre(s) appareil(s) pour les mal entendant ... 6 ○ (précisez) _____	
3e	Quel est la principale raison pour laquelle vous n'avez pas cet (ces) appareil(s)? **INTERVIEWER** Ne lisez pas la liste. Ne cochez qu'une seule case L'affection n'était pas assez grave ... 1 ○ Ne savait pas où les obtenir ... 2 ○ Trop coûteux/Ne pouvait pas se le permettre ... 3 ○ N'était(ent) pas disponible(s) ... 4 ○ N'a(ont) jamais été prescrit(s) ... 5 ○ Aucune raison spéciale ... 6 ○ Autre raison ... 7 ○	
3f	La prochaine question porte sur certaines capacités de communication que vous pouvez avoir. Êtes-vous capable... **INTERVIEWER** Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent d'utiliser un langage gestuel? ... 1 ○ de lire sur les lèvres? ... 2 ○ rien de ce qui précède ... 3 ○	
3g	Parmi ces deux capacités, y en a-t-il dont vous avez besoin mais que vous n'avez pas? Oui 5 ○ Non 6 ○	

4 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À LIRE LES CARACTÈRES ORDINAIRES D'UN JOURNAL (AVEC DES VERRES SI VOUS EN PORTEZ HABITUELLEMENT)?

Colonne de sélection Oui

Oui, éprouve des difficultés ..... 1 ○

Non, pas de difficulté . . 2 ○ → Passez à 5

Passez à 4a

4a A quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

4b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable . . 3 ○

Non, capable ..... 4 ○

4c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à lire les caractères ordinaires d'un journal?

Même affection qu'à la question 0 ☐ c → Passez à 5

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

4d Lequel des énoncés suivants décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié

☐☐

5 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À VOIR CLAIREMENT LA FIGURE DE QUELQU'UN À 12 PIEDS/4 MÈTRES (par ex., d'un bout à l'autre d'une pièce) AVEC DES VERRES SI VOUS EN PORTEZ HABITUELLEMENT?

Oui, éprouve des difficultés ..... 5 ○

Non, pas de difficulté . 6 ○ → Passez à 6

Passez à 5a

5a A quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

5b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable ..... 7 ○

Non, capable ..... 8 ○

5c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à voir clairement la figure de quelqu'un à 12 pieds/4 mètres?

Même affection qu'à la question 0 ☐ c → Passez à 6

Ou précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

5d Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié

☐☐

6 À L'INTERVIEWER

Si le "Oui" est coché à la question 4 ou 5,

alors 1 ○ ⟶ Passez à 6a

Autrement 2 ○ ⟶ Passez à 7

Colonne de sélection Oui

6a L'n spécialiste des troubles de la vision vous a-t-il déclaré(e) légalement aveugle?

Oui ..... 3 ○

Non ..... 4 ○ ⟶ Passez à 6c

Ne sait pas/incertain ..... 5 ○

6b Êtes-vous capable de reconnaître une main placée en face de vos yeux et de compter le nombre de doigts qu'on vous montre?

Oui 6 ○ Non 7 ○

6c J'aimerais vous interroger au sujet de l'utilisation que vous faites des appareils spéciaux pour les handicapés visuels. Utilisez-vous actuellement . . .

INTERVIEWER: Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent

des verres/lunettes/verres de contact? ..... 1 ○

des loupes ou d'autres appareils grossissant? ..... 2 ○

du matériel d'enregistrement (bande, cassette, etc.)? ..... 3 ○

une canne blanche? ..... 4 ○

d'autre(s) appareil(s) pour les handicapés visuels? ..... 5 ○

(précisez) _____

aucun ..... 6 ○

6d Y a-t-il des appareils pour les handicapés visuels dont vous avez besoin mais que vous n'avez pas?

Oui 7 ○ Non 8 ○ ⟶ Passez à 7

6e De quel(s) appareil(s) avez-vous besoin?

INTERVIEWER: Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent

Verres/lunettes/verres de contact ..... 1 ○

Loupes ou autres appareils grossissant ..... 2 ○

Appareil(s) pour les handicapés visuels ..... 3 ○

(précisez) _____

6f Quel est la principale raison pour laquelle vous n'avez pas cet (ces) appareil(s)?

INTERVIEWER: Ne lisez pas la liste. Ne cochez qu'une seule case.

L'affection n'était pas assez grave ..... 1 ○

Ne savait pas où les obtenir ..... 2 ○

Trop coûteux/ne pouvait pas se le permettre ..... 3 ○

N'était(ent) pas disponible(s) ..... 4 ○

N'a(ont) jamais été prescrit(s) ..... 5 ○

Aucune raison spéciale ..... 6 ○

Autre raison ..... 7 ○

7 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À PARLER ET ÊTRE COMPRIS(E)?

Colonne de sélection Oui

Oui, éprouve des difficultés ..... 1 ○

Non, pas de difficulté 2 ○ → Passez à 8

Passez à 7a

7a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

7b Jusqu'à quel point croyez-vous être capable de vous faire comprendre en parlant à ...

	Entièrement	Partiellement	Pas du tout
a) des membres de votre famille?	1 ○	2 ○	3 ○
b) vos amis?	4 ○	5 ○	6 ○
c) d'autres personnes?	7 ○	8 ○	9 ○

7c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à parler et être compris(e)?

Même affection qu'à la question ☐0☐c☐ → Passez à 8

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

7d Lequel des énoncés suivants décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER. Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié

☐☐

8 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À MARCHER SUR UNE DISTANCE DE 400 VERGES/MÈTRES SANS VOUS REPOSER (environ trois pâtés de maisons)?

Oui, éprouve des difficultés ..... 3 ○

Non, pas de difficulté 4 ○ → Passez à 9

Passez à 8a

8a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

8b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable ... 5 ○

Non, capable ..... 6 ○

8c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à marcher sur une distance de 400 verges/mètres sans vous reposer?

Même affection qu'à la question ☐0☐c☐ → Passez à 9

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

8d Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER. Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié

☐☐

9 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À MONTER ET DESCENDRE UN ESCALIER (environ 12 marches)?

Colonne de sélection Oui

Oui, éprouve des difficultés ..... 7 ○

Non, pas de difficulté ..... 8 ○ → Passez à 10

Passez à 9a

9a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

9b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable ..... 1 ○

Non, capable ..... 2 ○

9c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à monter et descendre un escalier?

Même affection qu'à la question ☐0☐c → Passez à 10

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

9d Parmi les énonces suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER: Montrez la fiche "Q". Inscrivez le numéro approprié.

☐☐

10 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À TRANSPORTER UN OBJET DE 10 LIVRES SUR UNE DISTANCE DE 30 PIEDS/5 KILOGRAMMES SUR 10 MÈTRES (par ex., un sac d'épicerie)?

Oui, éprouve des difficultés ..... 3 ○

Non, pas de difficulté ..... 4 ○ → Passez à 11

Passez à 10a

10a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

10b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable ..... 5 ○

Non, capable ..... 6 ○

10c Quel est le principal problème de santé ou la principale affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à transporter un objet de 10 livres sur une distance de 30 pieds?

Même affection qu'à la question ☐0☐c → Passez à 11

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

10d Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER: Montrez la fiche "Q". Inscrivez le numéro approprié.

☐☐

		Colonne de selection Oui
11	ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS A VOUS DEPLACER D'UNE PIÈCE À UNE AUTRE?	
	Oui, éprouve des difficultés . . . . . 7○	
	Non, pas de difficulté 8○ ⟶ Passez a 12	Passez à 11a
11a	À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?	
	Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)	
11b	Êtes-vous totalement incapable de le faire?	
	Oui, totalement incapable . 1○	
	Non, capable . . . 2○	
11c	Quel est le principal problème de santé ou la principale affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à vous déplacer d'une pièce à une autre?	
	Même affection qu'à la question ☐☐c ⟶ Passez à 12	
	Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐	
11d	Parmi les énonces suivants, lequel décrit le mieux votre affection?	
	INTERVIEWER Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié	
	☐☐	
12	ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À VOUS TENIR DEBOUT PENDANT DE LONGUES PÉRIODES C'EST-À-DIRE PENDANT PLUS DE 20 MINUTES? RAPPELEZ-VOUS QU'IL S'AGIT DE PROBLÈMES QUI DEVRAIENT DURER 6 MOIS OU PLUS.	
	Oui, éprouve des difficultés . . . . . 3○	
	Non, pas de difficulté . 4○ ⟶ Passez à 13	Passez à 12a
12a	A quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?	
	Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)	
12b	Êtes-vous totalement incapable de le faire?	
	Oui, totalement incapable . 5○	
	Non, capable . . . . 6○	
12c	Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à vous tenir debout pendant de longues périodes?	
	Même affection qu'à la question ☐☐c ⟶ Passez à 13	
	Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐	
12d	Parmi les énonces suivants, lequel décrit le mieux votre affection?	
	INTERVIEWER Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié	
	☐☐	

13 LORSQUE VOUS ÊTES DEBOUT, ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À VOUS PENCHER ET À RAMASSER UN OBJET SUR LE PLANCHER (par ex., un soulier)?

Colonne de sélection Oui

Oui, éprouve des difficultés ..... 7 ○

Non, pas de difficulté 8 ○ → Passez à 14

Passez à 13a

13a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

13b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable ..... 1 ○

Non, capable ..... 2 ○

13c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés, lorsque vous êtes debout, à vous pencher et à ramasser un objet sur le plancher?

Même affection qu'à la question ☐☐☐ c → Passez à 14

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

13d Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER: Montrez la fiche "Q". Inscrivez le numéro approprié.

☐☐

14 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À VOUS HABILLER ET VOUS DÉSHABILLER?

Oui, éprouve des difficultés ..... 3 ○

Non, pas de difficulté ..... 4 ○ → Passez à 15

Passez à 14a

14a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

14b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable ..... 5 ○

Non, capable ..... 6 ○

14c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à vous habiller et à vous déshabiller?

Même affection qu'à la question ☐☐☐ c → Passez à 15

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

14d Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER: Montrez la fiche "Q". Inscrivez le numéro approprié.

☐☐

15 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À VOUS METTRE AU LIT ET À SORTIR DU LIT?

Colonne de sélection Oui

Oui, éprouve des difficultés . . . . . 7 ○

Non, pas de difficulté 8 ○ → Passez à 16

Passez à 15a

15a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

15b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable 1 ○

Non, capable . 2 ○

15c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à vous mettre au lit et à sortir du lit?

Même affection qu'à la question ☐☐c → Passez à 16

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

15d Parmi les énonces suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié

☐☐

16 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À VOUS COUPER LES ONGLES D'ORTEILS?

Oui, éprouve des difficultés . . . . . 3 ○

Non, pas de difficulté . . 4 ○ → Passez à 17

Passez à 16a

16a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

16b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable 5 ○

Non, capable . . . . . 6 ○

16c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à vous couper les ongles d'orteils?

Même affection qu'à la question ☐☐c → Passez à 17

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

16d Parmi les énonces suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié

☐☐

17 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À VOUS SERVIR DE VOS DOIGTS POUR SAISIR OU MANIER UN OBJET?

Colonne de selection Oui

Oui, éprouve des difficultés ..... 7 ○

Non, pas de difficulté ...8 ○ ⟶ Passez à 18

Passez à 17a

17a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

17b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable 1 ○

Non, capable . . . . . 2 ○

17c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à vous servir de vos doigts pour saisir ou manier un objet?

Même affection qu'à la question ☐☐c ⟶ Passez à 18

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

17d Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié

☐☐

18 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À ÉTENDRE LE BRAS DANS N'IMPORTE QUELLE DIRECTION POUR PRENDRE QUELQUE CHOSE (par ex., au dessus de votre tête)?

Oui, éprouve des difficultés ..... 3 ○

Non, pas de difficulté ...4 ○ ⟶ Passez à 19

Passez à 18a

18a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

18b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable .... 5 ○

Non, capable ..... 6 ○

18c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à étendre le bras dans n'importe quelle direction pour prendre quelque chose?

Même affection qu'à la question ☐☐c ⟶ Passez à 19

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

18d Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER. Montrez la fiche "Q". Inscrivez le numéro approprié.

☐☐

19 ÉPROUVEZ-VOUS DES DIFFICULTÉS À COUPER VOS ALIMENTS?

Colonne de sélection Oui

Oui, éprouve des difficultés ..... 7 ○

Non, pas de difficulté 8 ○ ⟶ Passez à 20

Passez à 19a ↵

19a À quel âge avez-vous éprouvé pour la première fois des difficultés à le faire?

Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)

19b Êtes-vous totalement incapable de le faire?

Oui, totalement incapable 1 ○

Non, capable 2 ○

19c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui fait que vous éprouvez des difficultés à couper vos aliments?

Même affection qu'à la question ☐☐ c ⟶ Passez à 20

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

19d Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux votre affection?

INTERVIEWER Montrez la fiche "Q" Inscrivez le numéro approprié

☐☐

20 À CAUSE D'UNE AFFECTION OU D'UN PROBLÈME DE SANTÉ CHRONIQUE QUI DEVRAIT DURER 6 MOIS OU PLUS, ÊTES-VOUS LIMITÉ(E) DANS LE GENRE OU LA QUANTITÉ D'ACTIVITÉS QUE VOUS POUVEZ FAIRE...

(i) À LA MAISON?

Oui, est limité(e) ..... 3 ○

Non ..... 4 ○

(ii) À L'ÉCOLE OU AU TRAVAIL?

Oui, est limité(e) ..... 5 ○

Non ..... 6 ○

Sans objet ..... 7 ○

(iii) DANS VOS AUTRES OCCUPATIONS COMME LES DÉPLACEMENTS, LES SPORTS OU LES LOISIRS?

Oui, est limité(e) ..... 8 ○

Non ..... 9 ○

20a À L'INTERVIEWER:

Si le "Oui" est coché à la question 20(i), 20(ii) ou 20(iii),

alors 1 ○ ⟶ Passez à 20b

Autrement 2 ○ ⟶ Passez à 21

		Colonne de sélection Oui
20b	À quel âge avez-vous commencé à être limité(e) dans vos activités? Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)	
20c	Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui limite vos activités? Même affection qu'à la question ☐☐ c → Passez à 21 Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐	
20d	Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux votre affection? INTERVIEWER: Montrez la fiche "Q". Inscrivez le numéro approprié. ☐☐	
21	UN PROFESSIONNEL DE L'ENSEIGNEMENT OU DE LA SANTÉ VOUS A-T-IL DÉJÀ DIT QUE VOUS AVIEZ DES DIFFICULTÉS D'APPRENTISSAGE? Oui ..... 4 ○ Non ..... 5 ○ → Passez à 22	Passez à 21a
21a	Quel est le nom de votre difficulté d'apprentissage? Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐	
22	DE TEMPS À AUTRES, CHACUN ÉPROUVE DES DIFFICULTÉS À SE SOUVENIR DU NOM D'UNE PERSONNE FAMILIÈRE OU À APPRENDRE QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU OU IL NOUS ARRIVE D'ÊTRE CONFUS PENDANT QUELQUES INSTANTS. TOUTEFOIS, AVEZ-VOUS EN PERMANENCE DES PROBLÈMES DE MÉMOIRE OU D'APPRENTISSAGE? Oui ..... 6 ○ Non ..... 7 ○ → Passez à 23	Passez à 22a
22a	À quel âge avez-vous commencé à avoir ces problèmes? Âge ☐☐ (Si moins d'un an, inscrivez 00)	
22b	Ces problèmes sont-ils causés par un problème de santé ou une affection que vous aviez à la naissance? Oui 8 ○ Non 9 ○	
22c	Quelle est l'affection qui vous cause ces problèmes? INTERVIEWER: Montrez la fiche "Q". Cochez toutes les cases qui s'appliquent. Séquelles d'une attaque d'apoplexie ..... 1 ○ Maladie ou affection touchant le cerveau, comme une tumeur cérébrale ou une méningite ..... 2 ○ Blessure au cerveau ..... 3 ○ Maladie d'Alzheimer diagnostiquée par un médecin ..... 4 ○ Affection liée au vieillissement ..... 5 ○ Retard du développement (arriération mentale) ..... 6 ○ Difficultés d'apprentissage ..... 7 ○ Autre (précisez) _____ ..... 8 ○ Ne sait pas ..... 9 ○	

23 À CAUSE D'UNE AFFECTION OU D'UN PROBLÈME CHRONIQUE D'ORDRE ÉMOTIF, PSYCHOLOGIQUE, NERVEUX OU MENTAL, ÊTES-VOUS LIMITÉ(E) DANS LE GENRE OU LA QUANTITÉ D'ACTIVITÉS QUE VOUS POUVEZ FAIRE ...

Colonne de sélection Oui

(i) À LA MAISON?

Oui, est limité(e) ..... 1 ○

Non ..... 2 ○

(ii) À L'ÉCOLE OU AU TRAVAIL?

Oui, est limité(e) ..... 3 ○

Non ..... 4 ○

Sans objet ..... 5 ○

(iii) DANS VOS AUTRES OCCUPATIONS COMME LES DÉPLACEMENTS, LES SPORTS OU LES LOISIRS?

Oui, est limité(e) ..... 6 ○

Non ..... 7 ○

23a À L'INTERVIEWER:

Si le "Oui" est coché à la question 23(i), 23(ii) ou 23(iii),

alors 1 ○ → Passez à 23b

Autrement 2 ○ → Passez à 24

23b À quel âge avez-vous commencé à être limité(e) dans vos activités?

Âge ☐☐ (si moins d'un an, inscrivez 00)

23c Quel est le PRINCIPAL problème de santé ou la PRINCIPALE affection qui limite vos activités?

Même affection qu'à la question ☐☐☐

Précisez ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

24 À L'INTERVIEWER:

Si au moins un "Oui" est coché dans la colonne de sélection de la page 2 à 14,

alors 1 ○ → Passez à la section B

Autrement 2 ○ → METTEZ FIN À L'INTERVIEW Remplir la couverture avant du questionnaire

Les questions suivantes se rapportent à l'influence de votre affection ou votre problème de santé sur la façon dont vous accomplissez vos activités quotidiennes. Ces questions ont été conçues pour une diversité de problèmes de santé ou d'affections et certaines pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas

B1 Utilisez-vous ou avez-vous besoin d'appareils pour vous déplacez comme un fauteuil roulant ou des béquilles ou pour remplacer ou vous aider à avoir l'usage de vos mains et de vos bras comme un support de bras?

Oui 1 ○ Non 2 ○ → Passez à B7

B2 Quels appareils utilisez-vous?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Support de dos ou de jambes . . . 01 ○
- Chaussures orthopédiques . . . 02 ○
- Jambe ou pied artificiel (prothèse) . . . 03 ○
- Canne (autre qu'une canne blanche) . . 04 ○
- Béquilles . . . 05 ○
- Fauteuil roulant . . . 06 ○
- Ambulateur . . . 07 ○
- Autre(s) appareil(s) pour vous déplacer (précisez) _____ 08 ○
- Main ou bras artificiel (prothèse) . . . 09 ○
- Support de bras . . . 10 ○
- Autre(s) appareil(s) pour les mains ou les bras (précisez) _____ 11 ○

B3 Y a-t-il des appareils dont vous avez besoin pour vous déplacer ou pour vous assister dans l'usage de vos mains et de vos bras, mais que vous n'avez pas?

Oui 3 ○ Non 4 ○ → Passez à B6

B4 De quel(s) appareil(s) avez-vous besoin mais que vous n'avez pas?

INTERVIEWER: Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Support de dos ou de jambes . . . 01 ○
- Chaussures orthopédiques . . . 02 ○
- Jambe ou pied artificiel (prothèse) . . . 03 ○
- Canne (autre qu'une canne blanche) 04 ○
- Béquilles . . . 05 ○
- Fauteuil roulant . . . 06 ○
- Ambulateur . . . 07 ○
- Autre(s) appareil(s) pour vous déplacer (précisez) _____ 08 ○
- Main ou bras artificiel (prothèse) . . . 09 ○
- Support de bras . . . 10 ○
- Autre(s) appareil(s) pour les mains ou les bras (précisez) _____ 11 ○

B5 Quelle est la principale raison pour laquelle vous n'avez pas cet (ces) appareil(s)?

INTERVIEWER: Ne lisez pas la liste. Ne cochez qu'une seule case

- L'affection n'était pas assez grave . . . 1 ○
- Ne savait pas où les obtenir . . . 2 ○
- Trop coûteux/Ne pouvait pas se le permettre . . . 3 ○
- N'était (ent) pas disponible(s) . . . 4 ○
- N'a (ont) jamais été prescrit(s) . . . 5 ○
- Aucune raison spéciale . . . 6 ○
- Autre raison . . . 7 ○

B6 Avez-vous besoin de renseignements sur du matériel ou des appareils spéciaux qui sont appropriés à votre affection?

Oui 5 ○ Non 6 ○

B7 À cause de votre affection, prenez-vous régulièrement des médicaments sur ordonnance ou sans ordonnance, c'est-à-dire au moins une fois par semaine?

Oui 7 ○ Non 8 ○ → Passez à B10

B8 Combien de sortes de médicaments sur ordonnance prenez-vous chaque jour?

☐☐ (Si aucun, inscrivez 00)

B9 Combien de sortes de médicaments sans ordonnance prenez-vous chaque semaine?

☐☐ (Si aucun, inscrivez 00)

B10 Avez-vous besoin d'information, ou de plus d'information, concernant votre affection ou votre problème de santé?

Oui 1 ○ Non 2 ○

PASSEZ À LA SECTION C

Le prochain groupe de questions concerne la façon dont vous effectuez vos activités quotidiennes.

C1 Qui prépare habituellement vos repas?

INTERVIEWER. Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Vous seul ..... 1 ○ → Passez à C9
- Vous-même et quelqu'un d'autre ..... 2 ○
- Quelqu'un d'autre ..... 3 ○

C2 Est-ce à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 4 ○ Non 5 ○ → Passez à C10

C3 Êtes-vous aidé(e) par votre conjoint, votre père ou mère, un enfant ou une autre personne apparentée?

Oui 6 ○ → **C4** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- chaque jour ..... 1 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 2 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 3 ○

Non 7 ○

C5 Êtes-vous aidé(e) par un(e) ami(e) ou un voisin?

Oui 4 ○ → **C6** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- chaque jour ..... 6 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 7 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 8 ○

Non 5 ○

C7 Êtes-vous aidé(e) par quelqu'un d'autre, par exemple un membre d'un service de soins ou de repas à domicile ou un aide embauché à titre privé?

Oui 1 ○ → **C8** Combien de fois recevez-vous ce service?
- chaque jour ..... 3 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 4 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 5 ○

Non 2 ○

C9 En raison de votre affection, avez-vous besoin d'aide ou d'aide additionnelle pour préparer vos repas?

Oui 6 ○ Non 7 ○

C10 Qui fait habituellement vos achats d'épicerie ou d'autres produits de première nécessité?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Vous seul ..... 1 ○ → Passez à C18
- Vous-même et quelqu'un d'autre ..... 2 ○
- Quelqu'un d'autre ..... 3 ○

C11 Est-ce à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 4 ○ Non 5 ○ → Passez à C19

C12 Êtes-vous aidé(e) par votre conjoint, votre père ou mère, un enfant ou une autre personne apparentée?

Oui 6 ○ → **C13** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- chaque jour ..... 1 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 2 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 3 ○

Non 7 ○

C14 Êtes-vous aidé(e) par un(e) ami(e) ou un voisin?

Oui 4 ○ → **C15** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- chaque jour ..... 6 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 7 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 8 ○

Non 5 ○

C16 Êtes-vous aidé(e) par quelqu'un d'autre, par exemple un membre d'un service de soins ou d'entretien à domicile ou un aide embauché à titre privé?

Oui 1 ○ → **C17** Combien de fois recevez-vous ce service?
- chaque jour ..... 3 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 4 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 5 ○

Non 2 ○

C18 À cause de votre affection, avez-vous besoin d'aide ou d'aide additionnelle pour vos achats d'épicerie ou d'autres produits de première nécessité?

Oui 6 ○ Non 7 ○

C19 Qui s'occupe habituellement de vos travaux ménagers courants?

INTERVIEWER. Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Vous seul ..... 1 ○ → Passez à C27
- Vous-même et quelqu'un d'autre ..... 2 ○
- Quelqu'un d'autre ..... 3 ○

C20 Est-ce à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 4 ○ Non 5 ○ → Passez à C28

C21 Êtes-vous aidé(e) par votre conjoint, votre père ou mère, un enfant ou une autre personne apparentée?

Oui 6 ○ → **C22** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- chaque jour ..... 1 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 2 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 3 ○

Non 7 ○

C23 Êtes-vous aidé(e) par un(e) ami(e) ou un voisin?

Oui 4 ○ → **C24** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- chaque jour ..... 6 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 7 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 8 ○

Non 5 ○

C25 Êtes-vous aidé(e) par quelqu'un d'autre, par exemple un membre d'un service de soins à domicile ou une aide embauché à titre privé?

Oui 1 ○ → **C26** Combien de fois recevez-vous ce service?
- chaque jour ..... 3 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 4 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 5 ○

Non 2 ○

C27 À cause de votre affection, avez-vous besoin d'aide ou d'aide additionnelle pour faire vos travaux ménagers courants?

Oui 1 ○ Non 2 ○

C28 Qui s'occupe habituellement de vos gros travaux ménagers comme le lavage des murs, l'entretien extérieur ou le déneigement?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Personne ..... 3 ○
- Vous seul ..... 4 ○

} Passez à C31

- Vous-même et quelqu'un d'autre ..... 5 ○
- Quelqu'un d'autre ..... 6 ○

} Passez à C29

Sans objet ..... 7 ○ → Passez à C32

C29 Est-ce à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 8 ○ Non 9 ○ → Passez à C32

C30 Qui vous aide habituellement?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Votre conjoint, votre père ou mère, un enfant ou une autre personne apparentée ..... 1 ○
- L'un(e) ami(e) ou un voisin ..... 2 ○
- Quelqu'un d'autre, par ex., un aide embauché à titre privé ou le propriétaire ou le personnel d'un condominium ..... 3 ○

C31 À cause de votre affection, avez-vous besoin d'aide ou d'aide additionnelle pour faire vos gros travaux ménagers difficiles?

Oui 4 ○ Non 5 ○

C32 Qui s'occupe habituellement de vos finances personnelles, comme les activités bancaires ou le paiement des factures?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Vous seul ..... 1 ○ → Passez à C40
- Vous-même et quelqu'un d'autre ..... 2 ○
- Quelqu'un d'autre ..... 3 ○

C33 Est-ce à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 4 ○ Non 5 ○ → Passez à C41

C34 Êtes-vous aidé(e) par votre conjoint, votre père ou mère, un enfant ou une autre personne apparentée?

Oui 6 ○ → **C35** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- une fois par semaine ou plus ..... 8 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 9 ○

Non 7 ○

C36 Êtes-vous aidé(e) par un(e) ami(e) ou un voisin?

Oui 1 ○ → **C37** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- une fois par semaine ou plus ..... 3 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 4 ○

Non 2 ○

C38 Êtes-vous aidé(e) par quelqu'un d'autre, y compris un service juridique ou comptable?

Oui 5 ○ → **C39** Combien de fois recevez-vous ce service?
- une fois par semaine ou plus ..... 7 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 8 ○

Non 6 ○

C40 A cause de votre affection, avez-vous besoin d'aide ou d'aide additionnelle pour voir à vos finances personnelles?

Oui 1 ○ Non 2 ○

C41 À cause de votre affection, recevez-vous de l'aide pour vos soins personnels, par exemple pour vous laver, faire votre toilette, vous habiller et manger?

Oui 3 ○ Non 4 ○ → Passez à C51

C42 Êtes-vous aidé(e) par votre conjoint, votre père ou mère, un enfant ou une autre personne apparentée?

Oui 5 ○ → **C43** En moyenne, combien de **jours par semaine** vous aide-t-il(elle)? ☐☐ jours

C44 En moyenne, combien d'**heures par jour** vous aide-t-il(elle)? ☐☐ heures

Non 6 ○

C45 Êtes-vous aidé(e) par un(e) ami(e) ou un voisin?

Oui 7 ○ → **C46** En moyenne, combien de **jours par semaine** vous aide-t-il(elle)? ☐☐ jours

C47 En moyenne, combien d'**heures par jour** vous aide-t-il(elle)? ☐☐ heures

Non 8 ○

C48 Êtes-vous aidé(e) par quelqu'un d'autre, par exemple un membre d'un service de soins ou d'entretien à domicile ou un aide embauché à titre privé?

Oui 1 ○ → **C49** En moyenne, combien de **jours par semaine** recevez-vous ce service? ☐☐ jours

C50 En moyenne, combien d'**heures par jour** recevez-vous ce service? ☐☐ heures

Non 2 ○

C51 En raison de votre affection, avez-vous besoin d'aide ou d'aide additionnelle pour vos soins personnels?

Oui 3 ○ Non 4 ○

C52 Comment vous déplacez-vous dans votre résidence?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

Par vous-même ..... 1 ○ → Passez à C59

Parfois par vous-même et parfois avec l'aide d'une autre personne ..... 2 ○

Uniquement avec l'aide d'une autre personne ..... 3 ○ } Passez à C53

Pas du tout à cause de votre affection ou votre problème de santé ..... 4 ○ → Passez à C59

C53 Êtes-vous aidé(e) par votre conjoint, votre père ou mère, un enfant ou une autre personne apparentée?

Oui 5 ○ → **C54** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- chaque jour 7 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 8 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 9 ○

Non 6 ○

C55 Êtes-vous aidé(e) par un(e) ami(e) ou un voisin?

Oui 1 ○ → **C56** Combien de fois vous aide-t-il(elle)?
- chaque jour ..... 3 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 4 ○
- moins d'une fois par semaine 5 ○

Non 2 ○

C57 Êtes-vous aidé(e) par quelqu'un d'autre, par exemple un membre d'un service de soin ou d'entretien à domicile ou une aide embauché à titre privé?

Oui 1 ○ → **C58** Combien de fois recevez-vous ce service?
- chaque jour ..... 3 ○
- une fois par semaine ou plus ..... 4 ○
- moins d'une fois par semaine ..... 5 ○

Non 2 ○

C59 A cause de votre affection, avez-vous besoin d'aide ou d'aide additionnelle pour vous déplacer dans votre résidence?

Oui 6 ○ Non 7 ○

C60 Combien de fois avez-vous été hospitalisé(e) au cours des 12 derniers mois?

☐☐ (si aucune, inscrivez 00)

C61 En raison de votre affection ou de votre problème de santé, combien de fois au cours des trois derniers mois avez-vous consulté un:

INTERVIEWER: Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

Nombre de fois (si aucune, inscrivez 00)

médecin? ..... ☐☐

chiropraticien? ..... ☐☐

infirmier/infirmière? ..... ☐☐

physiothérapeute/ergothérapeute/thérapeute des troubles de la parole? ..... ☐☐

autre professionnel ou technicien de la santé, par exemple diététicien, psychologue, technicien en radiographie ou en laboratoire, opticien, dentiste? ... ☐☐

PASSEZ À LA SECTION D

D1 **INTERVIEWER:**

Transcrivez la date de naissance de la page couverture.

Jour ☐☐ Mois ☐☐ Année ☐☐☐☐

Si la date de naissance est antérieure au 3 juin 1921, alors ..... 1 ○ → Passez à la section F

Autrement ..... 2 ○ → Passez à D2

D2 Les questions suivantes se rapportent aux effets de votre affection ou de votre problème de santé sur l'emploi.

La semaine dernière, pendant combien d'heures avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise, sans compter les travaux ménagers ni les travaux d'entretien ou de réparation de votre propre demeure? Considérez comme travail le travail sans rémunération dans une entreprise ou une ferme familiale.

Nombre d'heures, à l'heure près ☐☐ → Passez à D8

Aucune ..... 99 ○

D3 **La semaine dernière**, étiez-vous ...

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

Mis(e) à pied temporairement d'un emploi auquel il/elle compte retourner? ..... 3 ○ → Passez à D49

En vacances, malade, en grève ou lock-out ou absent(e) pour d'autres raisons? ..... 4 ○ → Passez à D8

Rien de ce qui précède .... 5 ○

D4 **La semaine dernière**, existait-il des arrangements définis en vertu desquels vous deviez vous présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?

Oui 6 ○ Non 7 ○ → Passez à D6

D5 **Auriez-vous pu commencer à travailler la semaine dernière si un emploi avait été disponible?**

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

Oui, prêt(e) à accepter du travail ..... 1 ○
Non, avait déjà un emploi ..... 2 ○
Non, temporairement malade ou invalide ... 3 ○
Non, pour des raisons personnelles ou familiales ..... 4 ○
→ Passez à D49

Non, allait à l'école ... 5 ○
Non, autres raisons .... 6 ○
→ Passez à la section E

D6 **Avez-vous cherché un travail au cours des quatre dernières semaines?** Par exemple, en vous adressant à un Centre d'emploi du Canada ou à des employeurs, en insérant une annonce dans les journaux ou en répondant à une annonce?

Oui 1 ○ Non 2 ○ → Passez à D63

D7 **Auriez-vous pu commencer à travailler la semaine dernière si un emploi avait été disponible?**

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

Oui, prêt(e) à accepter du travail ..... 1 ○
Non, temporairement malade ou invalide . 3 ○
Non, pour des raisons personnelles ou familiales ..... 4 ○
→ Passez à D45

Non, allait à l'école ..... 5 ○
Non, autres raisons ..... 6 ○
→ Passez à la section E

PERSONNES EMPLOYÉES

D8 Pendant combien d'heures par semaine travaillez-vous habituellement?

Nombre d'heures ☐☐

D9 Était-ce un emploi à plein temps ou à temps partiel?

Plein temps 1○ Temps partiel 2○

D10 Travailliez-vous pour votre employeur actuel le 3 juin 1986?

Oui 1○

Non 2○

D11 Pour qui travaillez-vous maintenant?

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Adresse

Numéro Rue

Ville, village, canton, autre municipalité ou réserve indienne.

Comté Province ou territoire

D12 Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service? Par exemple, culture du blé, entretien des routes, magasin de chaussures au détail

D13 Faisiez-vous le même genre de travail le 3 juin 1986 que celui que vous faites maintenant?

Oui 3○ Non 4○

D14 Quel genre de travail faites-vous? Par exemple, commis à la facturation, enseignant au secondaire, manoeuvre de l'industrie des aliments

D15 Dans ce travail, quelles étaient vos activités ou fonctions les plus importantes?

D16 Dans cet emploi, travailles-vous principalement:

pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à commission? ..... 5○

sans rémunération, pour votre conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou une ferme familiale? ..... 6○

à votre compte, seul(e) ou en association? ..... 7○

D17 À cause de votre affection ou de votre problème de santé, avez-vous déjà changé d'emploi ou le genre ou la quantité de travail que vous faisiez à un emploi ou une entreprise?

Oui 8○ Non 9○

D18 À cause de votre affection, vous est-il difficile actuellement de changer d'emploi ou d'obtenir un meilleur emploi?

Oui 1○ Non 2○

D19 Êtes-vous limité(e) dans le genre ou la quantité de travail que vous pouvez faire à votre entreprise ou votre emploi actuel à cause d'une affection ou d'un problème de santé?

Oui 3○ Non 4○ ⟶ Passez à D27

D20 Étiez-vous au service de votre employeur actuel au moment où votre affection ou votre problème de santé a commencé à limiter le genre ou la quantité de travail que vous pouviez faire?

Oui 5○ ⟶ Passez à D22 Non 6○

D21 Travailliez-vous à un autre emploi ou à une autre entreprise au moment où votre affection a commencé à limiter le genre ou la quantité de travail que vous pouviez faire?

Oui 7○ Non 8○ ⟶ Passez à D26

D22 Faites-vous maintenant le même genre ou la même quantité de travail que vous faisiez au moment où cette affection a commencé à vous limiter?

Oui 1○ ⟶ Passez à D26 Non 2○

D23 Faites-vous une quantité ou un genre différent de travail à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 3○ Non 4○

D24 Comparativement au travail que vous faisiez avant que votre affection commence à vous limiter, diriez-vous que le travail que vous faites maintenant est ...

plus important? ..... 5 ○

moins important? ..... 6 ○

à peu près semblable? ..... 7 ○

D25 Comparativement au travail que vous faisiez avant que votre affection commence à vous limiter, diriez-vous que ...

vous faites plus de travail maintenant? ..... 1 ○

vous faites moins de travail maintenant? ..... 2 ○

vous faites à peu près la même quantité de travail? ..... 3 ○

D26 À cause de votre affection, à quelle fréquence vous est-il difficile de faire ce qui suit à votre emploi actuel?

	Toujours/ fréquemment	Occasionnellement	Rarement/ jamais	Pas une exigence de l'emploi
Vous déplacer	01 ○	02 ○	03 ○	04 ○
Utiliser un escalier ou un plan incliné	05 ○	06 ○	07 ○	08 ○
Vous tenir debout pendant de longues périodes	09 ○	10 ○	11 ○	12 ○
Vous tenir debout, vous accroupir ou vous mettre à genoux	13 ○	14 ○	15 ○	16 ○
Vous servir du téléphone ...	17 ○	18 ○	19 ○	20 ○
Rester assis pendant de longues périodes	21 ○	22 ○	23 ○	24 ○
Lever ou transporter des objets lourds	25 ○	26 ○	27 ○	28 ○
Dactylographier	29 ○	30 ○	31 ○	32 ○
Lire	33 ○	34 ○	35 ○	36 ○
Parler et vous faire comprendre	37 ○	38 ○	39 ○	40 ○

D27 Votre employeur actuel vous offre-t-il une formation en cours d'emploi ou des cours?

Travail à son compte, sans objet 1 ○ → Passez à D40

Oui 2 ○ →

Non 3 ○

Ne sait pas 4 ○

D28 Votre affection limite-t-elle votre participation à ces cours ou vous empêche-t-elle de les suivre?

Oui 5 ○

Non 6 ○

D29 Votre employeur offre-t-il un atelier protégé, c'est-à-dire, un endroit où on donne du travail spécifiquement à des personnes handicapées?

Oui 7 ○ →

Non 8 ○

Ne sait pas 9 ○

D30 À cause de votre affection, travaillez-vous dans cet atelier protégé?

Oui 1 ○

Non 2 ○

D31 Sur le plan de la sécurité d'emploi, comment décririez-vous votre emploi actuel ...

excellent? 3 ○

bon? 4 ○

Passez à D33

passable? 5 ○

mauvais? 6 ○ →

D32 Votre sécurité d'emploi est-elle passable ou mauvaise à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 7 ○

Non 8 ○

D33 Comment décririez-vous vos chances d'avancement à votre emploi actuel? Diriez-vous que vos chances d'avancement sont ...

excellentes? 1 ○

bonnes? 2 ○

Passez à D35

passables? 3 ○

mauvaises? 4 ○ →

D34 Vos chances d'avancement sont-elles passables ou mauvaises à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 5 ○

Non 6 ○

D35 Votre employeur a-t-il un programme spécial pour augmenter l'embauche des personnes handicapées comme un programme d'égalité à l'emploi ou un programme d'action positive?

Oui 7○ Non 8○

Ne sait pas 9○

D36 À cause de votre affection, votre employeur a-t-il mis à votre disposition du matériel spécial ou encore des installations ou des conditions spéciales, y compris un stationnement?

Oui 1○ Non 2○ → Passez à D38

D37 Qu'a-t-il mis à votre disposition?

INTERVIEWER Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Aide de quelqu'un 1○
- Matériel spécial 2○
- Horaire-calendrier spécial 3○
- Stationnement spécial ou gratuit 4○
- Caractéristiques architecturales spéciales, comme des rampes ou des salles de toilette accessibles 5○
- Fonctions modifiées/différentes 6○
- Autres 7○

D38 À cause de votre affection, avez-vous besoin de matériel spécial ou encore d'installations ou de conditions spéciales que votre employeur n'a pas mis à votre disposition?

Oui 8○ Non 9○ → Passez à D40

D39 De quoi avez-vous besoin?

INTERVIEWER Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Aide de quelqu'un 1○
- Matériel spécial 2○
- Horaire/calendrier spécial 3○
- Stationnement spécial ou gratuit 4○
- Caractéristiques architecturales spéciales, par exemple des rampes ou des salles de toilette accessibles 5○
- Fonctions modifiées/différentes 6○
- Autres 7○

D40 Au cours de la dernière semaine travaillée, quel était le principal moyen de transport que vous utilisiez pour vous rendre à votre travail? Je veux dire par là le moyen que vous avez utilisé pour parcourir la plus grande distance.

INTERVIEWER Ne lisez pas la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Aucun, travaille à domicile 1○
- Véhicule motorisé privé 2○
- Transport en commun rapide/métro/autobus ordinaire 3○
- Service spécial d'autobus/de fourgonnettes pour handicapés 4○
- Train de banlieue 5○
- Taxi 6○
- Bicyclette 7○
- Marche au travail 8○
- Autre 9○

D41 Au cours des cinq dernières années, vous a-t-on refusé un emploi à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 1○ → **D42** Combien de fois?

- Une fois 5○
- 2 à 4 fois 6○
- 5 fois ou plus 7○

Non 2○

D43 Au cours des 12 derniers mois, vous êtes-vous cherché un autre emploi?

Oui 3○ → **D44** Vous êtes-vous cherché un autre emploi principalement à cause de votre affection?

- Oui 8○
- Non 9○

Non 4○

PASSEZ À LA SECTION E

CHÔMEURS

D45 Quelles sont vos chances d'obtenir un emploi au cours des six prochains mois?

Excellentes 1 ○
Bonnes 2 ○
→ Passez à D47

Passables 3 ○
Mauvaises 4 ○
→ **D46** Vos chances d'obtenir un emploi sont-elles passables ou mauvaises à cause de votre problème de santé ou de votre affection?

Oui 5 ○
Non 6 ○

D47 Désirez-vous un emploi à plein temps ou à temps partiel?

Plein temps ou temps partiel 7 ○
Plein temps seulement 8 ○
→ Passez à D49

Temps partiel seulement 9 ○
→ **D48** Est-ce à cause de votre affection?

Oui 1 ○
Non 2 ○

D49 Quand avez-vous travaillé pour la dernière fois, ne serait-ce que quelques jours, sans compter les travaux ménagers ni les travaux d'entretien ou de réparation de votre propre demeure? Considérez comme travail le travail sans rémunération dans une entreprise ou une ferme familiale.

Année 1 9 _ _

Jamais travaillé 99 ○ → Passez à D55

D50 À L'INTERVIEWER:

Si a travaillé pour la dernière fois avant 1981, alors 1 ○ → Passez à D55

Autrement 2 ○ → Passez à D51

D51 Pour qui avez-vous travaillé la dernière fois?

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Adresse

Numéro Rue

Ville, village, canton, autre municipalité ou réserve indienne

Comté, Province ou territoire

D52 Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service? Par exemple, culture du blé, entretien des routes, magasin de chaussures au détail.

D53 Quel genre de travail faisiez-vous? Par exemple, commis à la facturation, enseignant au secondaire, manoeuvre de l'industrie des aliments.

D54 Dans ce travail, quelles étaient vos activités ou fonctions les plus importantes?

D55 Êtes-vous limité(e) dans le genre ou la quantité de travail que vous pourriez faire à un emploi ou à une entreprise à cause d'une affection ou d'un problème de santé?

Oui 3 ○ Non 4 ○ → Passez à la section E

D56 Travailliez-vous à un emploi ou à une entreprise au moment où votre affection a commencé à limiter le genre ou la quantité de travail que vous pouviez faire?

Oui 5 ○ → **D57** Votre affection est-elle la raison pour laquelle vous ne travaillez pas actuellement?

Oui 7 ○

Non 8 ○

Non 6 ○

D58 Votre affection a-t-elle une influence sur votre capacité de vous chercher du travail?

Oui 1 ○ Non 2 ○

D59 Au cours des **5 dernières années**, vous a-t-on refusé un emploi à cause de votre affection?

Oui 3 ○ → **D60** Combien de fois?

Une fois 5 ○

2 à 4 fois 6 ○

5 fois ou plus 7 ○

Non 4 ○

D61 À cause de votre affection, vous est-il difficile de vous trouver du travail pour les raisons suivantes?

INTERVIEWER. Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

Accès difficile aux immeubles 1 ○

Absence d'aide, de matériel ou d'appareils spéciaux 2 ○

Transport inadéquat 3 ○

Manque d'emplois adéquat 4 ○

Autres 5 ○
(précisez) _____

Rien de ce qui précède 6 ○

D62 À cause de votre affection, avez-vous déjà suivi une formation ou des cours spéciaux pour améliorer vos chances d'obtenir un emploi?

Oui 7 ○

Non 8 ○

PASSEZ À LA SECTION E

HORS DE LA POPULATION ACTIVE

D63 Quand avez-vous travaillé pour la dernière fois à un emploi ou à une entreprise, ne serait-ce que quelques jours, sans compter les travaux ménagers ni les travaux d'entretien ou de réparation de votre propre demeure? Considérez comme travail le travail sans rémunération dans une entreprise ou une ferme familiale.

Année | 1 | 9 | | |

Jamais travaillé 99 ○ → Passez à **D69**

D64 À L'INTERVIEWER:

Si a travaillé pour la dernière fois avant 1981, alors 1 ○ → Passez à **D69**

Autrement, 2 ○ → Passez à **D65**

D65 Pour qui avez-vous travaillé pour la dernière fois?

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Adresse

Numéro Rue

Ville, village, canton, autre municipalité ou réserve indienne

Comté, Province ou territoire

D66 Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service? Par exemple, culture du blé, entretien des routes, magasin de chaussures au détail.

D67 Quel genre de travail faisiez-vous? Par exemple, commis à la facturation, enseignant au secondaire, manoeuvre de l'industrie des aliments.

D68 Dans ce travail, quelles étaient vos activités ou fonctions les plus importantes?

D69 **Êtes-vous totalement incapable de travailler à un emploi ou à une entreprise à cause de votre affection ou de votre problème de santé?**

Oui 3○ → **Passez à la section E**

Non 4○

D70 **Au cours des 5 dernières années, vous a-t-on refusé un emploi à cause de votre affection ou de votre problème de santé?**

Oui 3○ →

D71 **Combien de fois?**

Une fois ..... 5○

2 à 4 fois ..... 6○

5 fois ou plus ..... 7○

Non 4○

D72 **À cause de votre affection, vous est-il difficile de vous trouver du travail pour les raisons suivantes?**

INTERVIEWER: Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

Accès difficiles aux édifices ..... 1○

Absence d'aide, de matériel ou d'appareils spéciaux ..... 2○

Transport inadéquat ..... 3○

Manque d'emploi adéquat ..... 4○

Autres ..... 5○

(précisez) _____

Rien de ce qui précède ..... 6○

D73 **Êtes-vous limité(e) dans le genre ou la quantité de travail que vous pourriez faire à un emploi ou à une entreprise à cause de votre affection ou de votre problème de santé?**

Oui 5○ Non 6○ → **Passez à la section E**

D74 **Vous êtes-vous cherché du travail au cours des 2 dernières années?**

Oui 7○ Non 8○ → **Passez à la section E**

D75 **Avez-vous cessé de chercher du travail principalement à cause de votre affection ou problème de santé?**

Oui 1○ Non 2○

D76 **En raison de votre affection, avez-vous déjà suivi une formation ou des cours spéciaux pour améliorer vos chances d'obtenir un emploi?**

Oui 7○ Non 8○

D77 **La semaine dernière, vouliez-vous un emploi?**

Oui 1○ Non 2○ → **Passez à D80**

D78 **Vouliez-vous un emploi à plein temps ou à temps partiel?**

Plein temps ou temps partiel 3○

Plein temps seulement 4○

→ **Passez à D80**

Temps partiel seulement 5○ →

D79 **Est-ce à cause de votre affection ou de votre problème de santé?**

Oui 6○

Non 7○

D80 **Pensez-vous chercher du travail à n'importe quel moment au cours des 6 prochains mois?**

Oui 8○ Non 9○ → **Passez à la section E**

D81 **À votre avis, quelles sont vos chances de trouver un emploi au cours des 6 prochains mois?**

Excellentes 1○

Bonnes 2○

→ **Passez à la section E**

Passables 3○

Mauvaises 4○

→

D82 **Vos chances sont-elles passables ou mauvaises à cause de votre affection ou de votre problème de santé?**

Oui 5○

Non 6○

PASSEZ À LA SECTION E

Les questions suivantes porteront sur l'instruction.

E1 En avril 1986, étiez-vous inscrit(e) à une école, un collège ou une université?

Oui 1○ Non 2○ → Passez à E16

E2 Était-ce au Canada?

Oui 3○ Non 4○

E3 Étiez-vous inscrit comme étudiant à plein temps ou à temps partiel?

Plein temps 5○

Temps partiel 6○

E4 Suiviez-vous des cours par correspondance ou à domicile en avril 1986?

Oui 7○ Non 8○

E5 Dans quel genre d'école étiez-vous inscrit(e)?

INTERVIEWER Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case

École spéciale pour les personnes ayant une affection ou un problème de santé 1○ → Passez à E8

École primaire ou secondaire ordinaire 2○ → Passez à E6

Collège communautaire, CEGEP, institut technique, hôpital-école de soins infirmiers ou de technologie médicale 3○ → Passez à E10

Université ou école normale 4○ → Passez à E12

Autre 5○ → Passez à E13

E6 À quel genre de programme étiez-vous inscrit(e)?

INTERVIEWER Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case

Formation générale surtout 4○

Métiers ou formation professionnelle surtout 5○

Autre 6○

E7 À cette école primaire ou secondaire, étiez-vous inscrit(e)

INTERVIEWER Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case

uniquement à des classes spéciales pour les personnes ayant une affection ou un problème de santé? 1○

uniquement à des classes ordinaires? 2○ → Passez à E9

à certaines classes ordinaires et à certaines classes spéciales destinées aux personnes ayant une affection ou un problème de santé? 3○

E8 Quel genre de formation receviez-vous à cette école?

INTERVIEWER Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

Réadaptation 6○

Physiothérapie/thérapie de communication 7○

Cours de formation générale 8○

Métiers ou formation professionnelle 9○

E9 En quelle année étiez-vous inscrit(e) en avril 1986?

Année ☐☐

Aucune année en particulier 99○

→ Passez à E13

E10 À quel genre de programme étiez-vous inscrit(e)?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

Programme menant à un certificat 7○

Programme menant à un diplôme 8○

Ne cherche pas à obtenir un diplôme ou un certificat 9○ → Passez à E13

E11 Quelle est la durée du programme auquel vous étiez inscrit(e)?

1 an ou moins 1○

13 mois à 2 ans 2○

Plus de 2 ans 3○

→ Passez à E13

E12 Quel genre de grade, diplôme ou certificat désiriez-vous obtenir?

INTERVIEWER Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case

- Diplôme/certificat, y compris un brevet d'enseignement ... 4○
- Baccalauréat ... 5○
- Diplôme d'études supérieures (maîtrise, doctorat, études postdoctorales) ... 6○
- Aucun grade, diplôme ou certificat ... 7○

E13 À cause de votre affection ou de votre problème de santé, avez-vous utilisé du matériel spécial ou bénéficié de conditions spéciales mis à votre disposition par cette école, ce collège ou cette université, par exemple un stationnement?

Oui 8○ Non 9○

E14 À cause de votre affection, aviez-vous besoin de conditions spéciales ou de matériel spécial qui n'étaient pas mis à votre disposition par cette école?

Oui 1○ Non 2○

E15 En avril dernier, quel était le principal moyen de transport que vous utilisiez pour vous rendre à l'école? Je veux dire par là le moyen que vous avez utilisé pour parcourir la plus grande distance.

INTERVIEWER Ne lisez pas la liste. Ne cochez qu'une seule case

- Aucun, étudie à domicile ... 1○
- Véhicule motorisé privé ... 2○
- Autobus scolaire ordinaire ... 3○
- Autobus/métro/tramway ordinaire ... 4○
- Service spécial d'autobus/de fourgonnettes pour handicapés ... 5○
- Bicyclette ... 6○
- Marche à l'école ... 7○
- Autre ... 8○

→ Passez à E20

E16 Combien d'années scolaires avez-vous complétées?

Années ☐☐ → Passez à E18

ou

Aucune 99○

E17 Est-ce principalement à cause de votre affection ou de votre problème de santé que vous n'avez complété aucune année scolaire?

Oui 3○
Non 4○
→ Passez à la section F

E18 Aviez-vous votre affection avant de terminer toutes vos études ou votre formation officielles?

Oui 1○
Non 2○ → Passez à la section F

E19 Avez-vous mis fin à vos études à cause de votre affection ou de votre problème de santé actuel?

Oui 3○ Non 4○

E20 Les questions suivantes ont trait aux effets de votre affection ou problème de santé sur votre instruction. À cause de votre affection actuelle

	Oui	Non
a) avez-vous commencé l'école plus tard que la plupart des gens de votre âge?	01○	02○
b) avez-vous interrompu vos études pendant de longues périodes?	03○	04○
c) avez-vous déjà changé d'école?	05○	06○
d) avez-vous déjà changé votre orientation scolaire?	07○	08○
(e) avez-vous déjà été inscrit(e) à une école spéciale ou à des cours spéciaux dans une école ordinaire?	09○	10○
(f) avez-vous suivi moins de cours ou étudié moins de matières à l'école, au collège ou à l'université?	11○	12○
(g) avez-vous suivi des cours par correspondance ou à domicile?	13○	14○
(h) êtes-vous déjà retourné à l'école pour vous recycler?	15○	16○

E21 Vous a-t-il fallu plus de temps pour obtenir votre niveau d'instruction actuel à cause de votre affection?

Oui 5○ Non 6○ → Passez à E23

E22 Combien de temps supplémentaire?

Années ☐☐

Impossible à évaluer 99 ○

E23 Quelle partie de vos études avez-vous faite au Canada?

INTERVIEWER. Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

La totalité ..... 1 ○

La majorité ..... 2 ○

La moitié environ ..... 3 ○

Une certaine partie ..... 4 ○

Aucune partie ..... 5 ○

PASSEZ À LA SECTION F

SECTION F - DÉPLACEMENTS

J'aimerais maintenant vous interroger sur les moyens de transport que vous utilisez pour vos déplacements locaux. Cela comprend les déplacements pour vous rendre à un magasin ou à un travail ainsi que tous les autres trajets de moins de 50 milles (80 km).

F1 Votre affection ou votre problème de santé vous empêche-t-il de quitter votre domicile pour effectuer de courts trajets? Autrement dit, êtes-vous confiné(e) à votre résidence?

Oui 1○ Non 2○ → Passez à F3

F2 Certaines localités mettent un service spécial d'autobus ou de fourgonnettes à la disposition des personnes qui ont de la difficulté à utiliser les moyens de transport ordinaires. Lorsqu'ils utilisent ce service spécial, les gens peuvent appeler d'avance et demander qu'on les prennent à domicile. Si ce service spécial était disponible dans votre communauté, seriez-vous capable d'effectuer de courts trajets?

Oui 3○
Non 4○ } Passez à F16

F3 À cause de votre affection ou de votre problème de santé, avez-vous besoin d'un aide ou d'un compagnon pour effectuer de courts trajets?

Oui 5○ Non 6○

F4 À cause de votre affection, avez-vous de la difficulté à utiliser un véhicule automobile particulier ...

	Oui	Non	Ne sait pas
comme conducteur? ..	1○	2○	3○
comme passager?	4○	5○	6○

F5 Certaines localités mettent un service spécial d'autobus ou de fourgonnettes à la disposition des personnes qui ont de la difficulté à utiliser le service local de transport en commun. Lorsqu'ils utilisent ce service spécial, les gens peuvent appeler d'avance et demander qu'on les prenne à domicile. Avez-vous besoin d'un service de ce genre?

Oui 7○ Non 8○
Ne sait pas 9○ } Passez à F9

F6 Un service de ce genre existe-t-il dans votre région?

Oui 1○ Non 2○
Ne sait pas 3○ } Passez à F9

F7 À quelle fréquence utilisez-vous ce service?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

Presque tous les jours toute l'année ..... 1○
Presque tous les jours à certaines périodes de l'année ..... 2○
Fréquemment ..... 3○ } Passez à F9
À l'occasion ..... 4○
Rarement/jamais ..... 5○

F8 Pourquoi n'utilisez-vous pas plus souvent ce service spécial d'autobus ou de fourgonnettes?

INTERVIEWER: Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent

N'en a pas besoin plus souvent . . 1○
N'est pas admissible à ce service ... 2○
Est inscrit sur une liste d'attente pour ce service ..... 3○
Service trop dispendieux ..... 4○
Horaire ne convient pas à ses besoins 5○
Région desservie trop petite ..... 6○
Autre ..... 7○

F9 Existe-t-il dans votre région un service local de transport en commun, par exemple un service d'autobus, de transport rapide ou de métro?

Oui 8○ Non 9○ → Passez à F13

F10 À quelle fréquence utilisez-vous le service local de transport en commun?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case

Presque tous les jours toute l'année ..... 1○
Presque tous les jours à certaines périodes de l'année ..... 2○
Fréquemment ..... 3○
À l'occasion ..... 4○
Rarement/jamais ..... 5○

F11 Éprouvez-vous des difficultés à utiliser le service local de transport en commun à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 6○ Non 7○ → Passez à F13

F12 Quel genre de difficultés éprouvez-vous?

INTERVIEWER: Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent

Se rendre à l'arrêt ..... 1○
Attendre à l'arrêt ..... 2○
Monter à bord et descendre ..... 3○
Espace insuffisant pour s'asseoir ou se tenir debout dans le véhicule . . 4○
Se tenir debout dans le véhicule lorsque celui-ci est en marche . 5○
Obtenir de l'information sur les horaires et les itinéraires..... 6○
Manque de coopération du personnel .... 7○
Autre ..... 8○

F13 Existe-t-il un service de taxis dans votre région?

Oui 1○ Non 2○ → Passez à F16

F14 À quelle fréquence utilisez-vous le service de taxis?

INTERVIEWER. Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Presque tous les jours toute l'année . . . . . 1 ○
- Presque tous les jours à certaines périodes de l'année . . . . . 2 ○
- Fréquemment . . . . . 3 ○
- À l'occasion . . . . . 4 ○
- Rarement/jamais . . . . . 5 ○

F15 Est-ce à cause de votre affection ou de votre problème de santé?

Oui 1 ○ Non 2 ○

F16 J'aimerais maintenant vous interroger sur les moyens de transport que vous utilisez pour vos déplacements sur de longues distances. Je veux dire par là les moyens de transport que vous utilisez pour les voyages de 50 milles (80 km) ou plus.

Votre affection ou votre problème de santé vous empêche-t-il d'effectuer de longs trajets?

Oui 3 ○ → **F17** Est-ce parce que les services de transport sur de longues distances ne conviennent pas à votre affection ou votre problème

Oui 5 ○ → Passez à F26

Non 6 ○ → Passez à la section G

Non 4 ○

F18 À cause de votre affection, avez-vous besoin d'un aide ou d'un compagnon pour effectuer de longs trajets?

Oui 7 ○ Non 8 ○

F19 À cause de votre affection, avez-vous besoin d'installations ou de services de transport spéciaux pour effectuer de longs trajets?

Oui 1 ○ → **F20** Pouvez-vous facilement obtenir des renseignements sur les installations et les services de transport spéciaux dont vous avez besoin pour effectuer de longs trajets?

Oui 4 ○ Non 5 ○

Non 2 ○

Ne sait pas 3 ○

F21 À cause de votre affection, éprouvez-vous des difficultés à prendre un avion, un autobus ou un train pour effectuer de longs trajets?

Oui 4 ○ Non 7 ○ Ne sait pas 9 ○ → Passez à F25

F22 Éprouvez-vous des difficultés à prendre

	Oui	Non	Ne sait pas
un avion?	1 ○	2 ○	3 ○
un autobus?	4 ○	5 ○	6 ○
un train?	7 ○	8 ○	9 ○

F23 Quel genre de difficultés éprouvez-vous?

INTERVIEWER. Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Absence de moyens de transport adéquats pour se rendre à la gare/aéroport et en revenir . . . . . 01 ○
- Se déplacer dans la gare/aéroport . . . . . 02 ○
- Monter à bord ou descendre . . . . . 03 ○
- Entendre les annonces . . . . . 04 ○
- S'asseoir à bord . . . . . 05 ○
- Voir les affiches ou les avis . . . . . 06 ○
- Installations des salles de toilette . . . . . 07 ○
- Manque de coopération du personnel . . . . . 08 ○
- Transporter un fauteuil roulant ou d'autres appareils spéciaux . . . . . 09 ○
- Règles et règlements du transporteur . . . . . 10 ○
- Voyager en avion/autobus/train aggrave l'affection . . . . . 11 ○
- Autre . . . . . 12 ○

F24 Ces problèmes limitent-ils le nombre de longs trajets que vous effectuez?

Oui 1 ○ Non 2 ○

F25 Combien de voyages de 50 milles (80 km) ou plus avez-vous fait entre le 1er avril et le 30 juin, 1988 en . . . (si aucun, inscrivez '00')

- avion? ☐☐
- autobus? ☐☐
- train? ☐☐
- voiture, camionnette ou fourgonnette? ☐☐

→ Passez à la section G

F26 Quel genre de difficultés éprouvez-vous à prendre un avion, un autobus ou un train pour effectuer de long trajets?

INTERVIEWER. Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Absence de moyens de transport adéquats pour se rendre à la gare/aéroport et en revenir . . . . . 01 ○
- Se déplacer dans la gare/aéroport . . . . . 02 ○
- Monter à bord ou descendre . . . . . 03 ○
- Entendre les annonces . . . . . 04 ○
- S'asseoir à bord . . . . . 05 ○
- Voir les affiches ou les avis . . . . . 06 ○
- Installations des salles de toilette . . . . . 07 ○
- Manque de coopération du personnel . . . . . 08 ○
- Transporter un fauteuil roulant ou d'autres appareils spéciaux . . . . . 09 ○
- Règles et reglements du transporteur . . . . . 10 ○
- Voyager en avion/autobus/train aggrave l'affection . . . . . 11 ○
- Autre . . . . . 12 ○
- Aucune . . . . . 13 ○

PASSEZ À LA SECTION G

SECTION G - LOGEMENT

G1 À cause de votre affection, utilisez-vous pour entrer dans votre résidence actuelle et pour en sortir des dispositifs spéciaux, comme des rampes d'accès ou une entrée au niveau de la rue?

Oui 1 ○ Non 2 ○ → Passez à G3

G2 Quels dispositifs spéciaux utilisez-vous?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Rampes d'accès ..... 1 ○
- Entrées élargies ..... 2 ○
- Entrée au niveau de la rue ..... 3 ○
- Portes qui s'ouvrent automatiquement 4 ○
- Ascenseur ou appareil de levage ..... 5 ○
- Stationnement accessible ..... 6 ○
- Autre caractéristique architecturale ..... 7 ○

G3 Pour entrer dans votre résidence actuelle et pour en sortir, avez-vous besoin de dispositifs spéciaux que vous n'avez pas?

Oui 3 ○ Non 4 ○ → Passez à G5

G4 De quels dispositifs spéciaux avez-vous besoin?

INTERVIEWER: Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Rampes d'accès ..... 1 ○
- Entrées élargies ..... 2 ○
- Entrée au niveau de la rue ..... 3 ○
- Portes qui s'ouvrent automatiquement ..... 4 ○
- Ascenseur ou appareil de levage ..... 5 ○
- Stationnement accessible ..... 6 ○
- Autre caractéristique architecturale ..... 7 ○

G5 À cause de votre affection, utilisez-vous des dispositifs spéciaux, comme des rampes, pour vous déplacer dans votre résidence?

Oui 5 ○ Non 6 ○ → Passez à G7

G6 Quels dispositifs spéciaux utilisez-vous?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Rampes (y compris dans la salle de bain) .. 1 ○
- Ascenseur ou appareil de levage ..... 2 ○
- Entrées ou corridors élargis ..... 3 ○
- Portes qui s'ouvrent automatiquement ..... 4 ○
- Autre dispositif spécial ..... 5 ○

G7 Pour vous déplacer dans votre résidence, avez-vous besoin de dispositifs spéciaux que vous n'avez pas?

Oui 7 ○ Non 8 ○ → Passez à G9

G8 De quels dispositifs spéciaux avez-vous besoin mais que vous n'avez pas?

INTERVIEWER: Ne lisez pas la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- Rampes (y compris dans la salle de bain) 1 ○
- Ascenseur ou appareil de levage ..... 2 ○
- Entrées ou corridors élargis ..... 3 ○
- Portes qui s'ouvrent automatiquement 4 ○
- Autre dispositif spécial ..... 5 ○

G9 Dans votre résidence, éprouvez-vous des difficultés à utiliser seul les appareils ou accessoires suivants?

	Éprouve de la difficulté	N'éprouve aucune difficulté	Ne possède pas cet appareil ou accessoire
Cuisinière	01 ○	02 ○	03 ○
Évier et comptoirs de cuisine	04 ○	05 ○	06 ○
Armoires de cuisine	07 ○	08 ○	09 ○
Réfrigérateur	10 ○	11 ○	12 ○
Baignoire	13 ○	14 ○	15 ○
Toilette	16 ○	17 ○	18 ○
Lavabo	19 ○	20 ○	21 ○

G10 A-t-on modifié l'un ou l'autre des accessoires suivants à cause de votre affection?

	Oui	Non
Évier et comptoirs de cuisine ...	01 ○	02 ○
Armoires de cuisine	03 ○	04 ○
Baignoire	05 ○	06 ○
Toilette	07 ○	08 ○
Lavabo	09 ○	10 ○

G11 Au cours des 12 derniers mois, vous a-t-on refusé la location d'un logement à cause de votre affection ou problème de santé?

Oui 6 ○ Non 7 ○

G12 Si on vous refusait un logement ou un emploi uniquement à cause de votre affection ou de votre problème de santé, sauriez-vous où trouver de l'information sur vos droits?

Oui 8 ○ Non 9 ○

PASSEZ À LA SECTION H

H1 J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur vos autres activités pendant vos loisirs. Combien d'heures par semaine consacrez-vous habituellement aux activités suivantes chez-vous?

	0 heure	1 à 7 heures par semaine	Plus de 7 heures
Regarder la télévision, écouter la radio, des disques ou des rubans, ou lire	01 ○	02 ○	03 ○
Parler au téléphone	04 ○	05 ○	06 ○
Activités artistiques ou artisanales, jardinage ou autre passe temps	07 ○	08 ○	09 ○
Activités sociales avec la famille ou des amis	10 ○	11 ○	12 ○

H2 Combien de fois par mois participez-vous habituellement aux activités suivantes à l'extérieur de votre logement?

	Jamais	1 à 4 fois par mois	Plus de 5 fois par mois
Rendre visite à des amis ou des parents	01 ○	02 ○	03 ○
Assister à des événements sportifs, des concerts, des pièces de théâtre ou des projections de film	04 ○	05 ○	06 ○
Aller à des musées, des lieux historiques, des bibliothèques ou des galeries d'art	07 ○	08 ○	09 ○
Suivre des cours, participer à des séminaires	10 ○	11 ○	12 ○
Magasiner	13 ○	14 ○	15 ○
Assister à des manifestations religieuses ou faire du bénévolat	16 ○	17 ○	18 ○
Visiter des parcs nationaux ou provinciaux	19 ○	20 ○	21 ○
Autres activités, par exemple aller à un bingo ou à un club, jouer aux cartes	22 ○	23 ○	24 ○

H3 Êtes-vous satisfait(e) de vos activités de loisirs à l'extérieur de votre logement ou aimeriez-vous en faire plus?

Satisfait(e) 1 ○ → Passez à H5

Aimerais en faire plus 2 ○

H4 Qu'est-ce qui vous empêche d'avoir davantage d'activités de loisirs?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

- A besoin d'être aidé(e) par quelqu'un 1 ○
- A besoin d'appareils spéciaux, comme des supports ou un fauteuil roulant 2 ○
- Moyens de transport inadéquats 3 ○
- Lieu des activités trop éloigné 4 ○
- Installations non adaptées à l'affection ou au problème de santé 5 ○
- Incapable physiquement d'en faire plus 6 ○
- Coût trop élevé 7 ○
- Autre 8 ○

H5 J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur les activités physiques, les sports ou les exercices auxquels vous vous livrez pendant vos loisirs, par exemple la marche, le jogging, la natation ou la bicyclette.

Participez-vous à des activités physiques durant vos loisirs?

Oui 3 ○ Non 4 ○ → Passez à H7

H6 À quelle fréquence participez-vous habituellement à des activités physiques pendant vos loisirs?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Moins qu'une fois par mois 5 ○
- De 1 à 3 fois par mois 6 ○
- 1 ou 2 fois par semaine 7 ○
- 3 fois par semaine ou plus 8 ○

H7 Désirez-vous participer à plus d'activités physiques?

Oui 1 ○ Non 2 ○ → Passez à H9

H8 Qu'est-ce qui vous empêche d'avoir davantage d'activités physiques? Nommez au plus 3 raisons.

INTERVIEWER: Montrez la fiche "Q"

- Timide/mal à l'aise 1 ○
- Manque d'encouragement de la famille ou des amis 2 ○
- Absence d'installations ou de programmes à distance accessible 3 ○
- Installations, équipement ou programmes non adaptés à ses besoins 4 ○
- Moyens de transport inadéquats 5 ○
- Incapable physiquement d'en faire plus 6 ○
- Coût trop élevé 7 ○
- Autre 8 ○

H9 Fumez-vous la cigarette?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Pas du tout 3 ○
- Régulièrement, c.-à-d. habituellement à chaque jour 4 ○
- À l'occasion 5 ○

H10 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé de la bière, du vin, des liqueurs ou d'autres boissons alcoolisées?

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- Non, jamais 1 ○
- Oui: À chaque jour 2 ○
- De 4 à 6 fois par semaine 3 ○
- 2 ou 3 fois par semaine 4 ○
- Une fois par semaine 5 ○
- Un ou deux fois par mois 6 ○
- Moins qu'une fois par mois 7 ○

H11 En général, diriez-vous que vos habitudes alimentaires sont . . .

INTERVIEWER: Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case.

- excellentes? ..... 1○
- très bonnes? ..... 2○
- bonnes? ..... 3○
- passables? ..... 4○
- mauvaises? ..... 5○
- ne sait pas ..... 8○

H12 Que pourriez-vous faire, s'il y a lieu, pour améliorer vos habitudes alimentaires?

INTERVIEWER Lisez la liste. Ne cochez qu'une seule case

- Manger plus d'aliments ..... 1○
- Manger moins d'aliments ..... 2○
- Manger une plus grande variété d'aliments 3○
- Manger à des intervalles plus réguliers. . . 4○
- Rien ..... 5○
- Ne sait pas ..... 6○

SECTION I – CARACTÉRISTIQUES ÉCONOMIQUES

I1 Les gens doivent parfois acquitter eux-mêmes des FRAIS SUPPLÉMENTAIRES à cause de leur affection ou problème de santé. En 1985, avez-vous effectué des dépenses supplémentaires pour les médicaments ou les soins médicaux, l'instruction, le transport, le logement, les vêtements ou les appareils spéciaux, les services personnels, etc., qui N'ont PAS été complètement remboursées par un programme d'assurance ou un programme du gouvernement?

Oui 1○ Non 2○ → Passez à la question I3

I2 Pour chacun des postes suivants, veuillez estimer aussi précisément que possible les FRAIS SUPPLEMENTAIRES que vous avez dû acquitter vous-même en 1985 à cause de votre affection.

			Montant
Médicaments sur ordonnance et sans ordonnance	Aucun 1○	ou	$ ____ 00
Achat et entretien de vêtements, appareils et accessoires spéciaux utilisés à la maison, à l'école, au travail, en voyage, etc.	Aucun 2○	ou	$ ____ 00
Soins de santé et soins médicaux non remboursés par un régime d'assurance, par exemple des frais d'hospitalisation ou des honoraires médicaux additionnels	Aucun 3○	ou	$ ____ 00
Frais que vous avez acquittés pour modifier votre logement en raison de votre affection	Aucun 4○	ou	$ ____ 00
Déplacements, par exemple les trajets aller-retour pour suivre des traitements ou une thérapie ou bénéficier d'autres services médicaux ou de réadaptation, ou dépenses supplémentaires découlant de la nécessité d'utiliser des moyens de transport plus coûteux	Aucun 5○	ou	$ ____ 00
Services personnels, par exemple services d'auxiliaires, de soins à domicile, d'entretien ménager, d'entretien extérieur	Aucun 6○	ou	$ ____ 00
Autre (précisez) _____	Aucun 7○	ou	$ ____ 00

I3 Quel numéro de la fiche "Q" correspond au revenu que vous avez reçu de toutes les sources avant impôt au cours de l'année 1985?
Veuillez compter le revenu provenant d'un traitement, d'un salaire, d'un travail autonome, de pourboires, de pensions, de placements, de prestations d'assurance-chômage et tout revenu que vous recevez en raison de votre affection ou de votre problème de santé.

INTERVIEWER: Montrer la fiche "Q". Inscrivez le numero approprié.

____ ou Ne sait pas 98○

R 99○

I4 À cause de votre affection ou de votre problème de santé, avez-vous reçu des prestations ou une pension en 1985?

Oui 1○ → Passez à I5 Non 2○ → **FIN DE L'INTERVIEW.**
Remplir la couverture avant du questionnaire.

À L'USAGE DU BUREAU-CHEF SEULEMENT

Ne pas utiliser

16 Quel numéro de la fiche "Q" correspond au revenu total que vous avez reçu de ces sources?

INTERVIEWER: Montrer la fiche "Q". Inscrivez le numéro approprié.

[ ]

ou

Ne sait pas 98 ○
R 99 ○
→ **FIN DE L'INTERVIEW.** Remplir la couverture avant du questionnaire

17 Ce revenu comprend-il un paiement forfaitaire unique?

Oui 3 ○
Non 4 ○ → Passez à 19
R 5 ○ → **FIN DE L'INTERVIEW.** Remplir la couverture avant du questionnaire

18 Quel montant avez-vous reçu?

$ [ ] 00
ou
Ne sait pas 6 ○
→ Passez à 19

R 7 ○ → **FIN DE L'INTERVIEW.** Remplir la couverture avant du questionnaire

15 Parmi les sources suivantes, desquelles avez-vous reçu ces prestations ou cette pension

INTERVIEWER: Lisez la liste. Cochez toutes les cases qui s'appliquent.

19 Pour chacune des sources déclarées, veuillez estimer le plus précisément possible le montant reçu en 1985

Pension d'invalidité du Régime de pensions du Canada	01 ○	$ [ ] 00
Pension d'invalidité du Régime de rentes du Québec	02 ○	$ [ ] 00
Indemnités de la Commission des accidents du travail	03 ○	$ [ ] 00
Prestations d'assurance-chômage en cas de maladie	04 ○	$ [ ] 00
Assurance-automobile provinciale	05 ○	$ [ ] 00
Régime privé d'assurance-invalidité	06 ○	$ [ ] 00
Assistance sociale/bien-être social	07 ○	$ [ ] 00
Pension d'invalidité des anciens combattants	08 ○	$ [ ] 00
Allocation aux anciens combattants	09 ○	$ [ ] 00
Pension d'anciens combattants d'un autre pays	10 ○	$ [ ] 00
Autres sources, par exemple aide financière fédérale ou provinciale aux handicapés, ou pensions d'autres pays non déclarées plus haut	11 ○	$ [ ] 00

FIN DE L'INTERVIEW.
Remplir la couverture avant du questionnaire

FICHE "Q" - ADULTES

ENQUÊTE SUR LA SANTÉ ET LES LIMITATIONS D'ACTIVITÉS

SÉLECTION - SECTION A

Meilleure description de votre affection:

MON AFFECTION...

01 était présente À LA NAISSANCE

02 est une MALADIE ou un mal

MON AFFECTION A ÉTÉ CAUSÉE PAR...

03 une MALADIE ou un mal (y compris son traitement)

04 le MILIEU DE TRAVAIL

05 une ATTAQUE D'APOPLEXIE

06 un ACTE DE VIOLENCE (guerre, crime)

07 le VIEILLISSEMENT

08 un ACCIDENT AU TRAVAIL

09 un ACCIDENT DE LA ROUTE

10 un autre ACCIDENT

11 une autre cause

12 ne sait pas

Question 22c

22c Quelle est l'affectation qui vous cause ces problèmes?

1. Séquelles d'une attaque d'apoplexie
2. Maladie ou affection touchant le cerveau, comme une tumeur cérébrale ou une méningite
3. Blessure au cerveau
4. Maladie d'Alzheimer diagnostiquée par un médecin
5. Affection liée au vieillissement
6. Retard du développement (arriération mentale)
7. Difficultés d'apprentissage
8. Autre (précisez)
9. Ne sait pas

QUESTION H 8

H8 Raisons de ne pas avoir davantage d'activités physiques.
Nommez au plus trois raisons.

1. Timide/mal à l'aise
2. Manque d'encouragement de la famille ou des amis
3. Absence d'installations ou de programmes à une distance accessible
4. Installations, équipment ou programmes non adaptés à mes besoins
5. Moyens de transport inadéquats
6. Incapable physiquement d'en faire plus
7. Coût trop élevé
8. Autre

QUESTION I 3

I 3 Revenue total de <u>toutes</u> sources:

1. aucun
2. 1 - 4,999
3. 5,000 - 9,999
4. 10,000 - 14,999
5. 15,000 - 19,999
6. 20,000 - 24,999
7. 25,000 - 29,999
8. 30,000 et plus

QUESTION I 6

I 6 Le revenu total que vous avez reçu de ces sources:

1. 1 - 199
2. 200 - 499
3. 500 - 999
4. 1,000 - 1,999
5. 2,000 - 4,999
6. 5,000 - 9,999
7. 10,000 - 19,999
8. 20,000 et plus

COLLECTION DONNÉES STATISTIQUES ET INDICATEURS

DERNIERS TITRES PARUS

(DGPE* #10) **Statistiques évolutives des dépenses gouvernementales pour la mission sociale 1980-1981 à 1989-1990.**
(R. CÔTÉ, Direction de l'évaluation, 1990)

(DGPE #9) **La santé mentale au Québec; appréciation critique des sources d'information statutaire et quelques données statistiques.**
(D. ST-LAURENT, Direction de la planification, 1990)

(DGPE #8) **Statistiques évolutives concernant les ressources humaines et matérielles du système socio-sanitaire québécois SERHUM.**
(M.-A. ST-PIERRE, Direction de l'évaluation, 1990)

(DGPE #7) **Main d'oeuvre en physiothérapie et en techniques de réadaptation physique.**
(G. TROTTIER, Direction de la planification, 1990)

(DGPE #6) **Les changements dans la consommation d'alcool au Québec: principales données.**
(L. ROY, Direction de l'évaluation, 1990)

(DGPE #5) **SIFO Système d'information financière et opérationnelle. Synthèse statistique 1981-1982 à 1987-1988.**
(M.-A. ST-PIERRE, Direction de l'évaluation, 1990)

(DGPE #4) **Statistiques sur le personnel en soins infirmiers du réseau de la santé et des services sociaux: les postes vacants au 31 janvier 1989.**
(J. LOCAS, Direction de la planification, 1990)

(DGPE) **Rapport annuel des nouveaux cas de cancer déclarés au fichier des tumeurs du Québec - Année 1987.**
(M. BEAUPRÉ, Direction de l'évaluation, 1990)

(DGPE #3) **Engorgement des urgences: portrait statistique récent et données évolutives.**
(S. MONTREUIL et M.-R. ROY, Direction de l'évaluation, 1989)

(DGPE #2) **Statistiques évolutives des dépenses gouvernementales pour la mission sociale 1979-1980 à 1988-1989.**
(R. CÔTÉ, Direction de l'évaluation, 1989)

(DGPE) **Rapport annuel des nouveaux cas de cancer déclarés au fichier des tumeurs du Québec - Année 1986.**
(M. BEAUPRÉ, Direction de l'évaluation, 1989)

(DGPE) **Rapport annuel des nouveaux cas de cancer déclarés au fichier des tumeurs du Québec - Année 1985.**
(M. BEAUPRÉ, Direction de l'évaluation, 1989)

(DGPE) **Le système de santé et de services sociaux du Québec: un aperçu.**
(M.-A. ST-PIERRE et collaborateurs, 1989)

(DGPE #1) **Statistiques évolutives des dépenses gouvernementales pour la mission sociale de 1978-79 à 1987-88.**
(R. CÔTÉ, Direction de l'évaluation, 1988)

---

* DGPE: Direction générale de la planification et de l'évaluation

(DGPE) **Rapport annuel des nouveaux cas de cancer déclarés au fichier des tumeurs du Québec - Année 1984.**
(M. BEAUPRÉ, Direction de l'évaluation, 1988)

(DE*) **Statistiques MED-ECHO 1982-83 à 1986-87.**
(S. HAINCE, Direction de l'évaluation, 1989)

(DE) **Évolution de la situation des urgences: rapport semestriel d'avril 1988.**
(M.-R. ROY et R. JACOB, Direction de l'évaluation, 1988)

(DE) **La population du Québec selon le recensement canadien de 1986 par groupe d'âges quinquennal et par sexe selon les territoires de CLSC, DSC et RSS.**
(M. MECTEAU, M. BLONDEAU et S. HAINCE, Direction de l'évaluation, 1988)

(DE) **Statistiques MED-ECHO 1980-81 à 1984-85.**
(S. HAINCE, Direction de l'évaluation, 1987)

La collection Données statistiques et Indicateurs, publiée par la Direction générale de la planification et de l'évaluation, prend la suite de la série Données statistiques, produite par la Direction de l'évaluation de 1982 à 1988.

La liste complète des documents déjà publiés est disponible à l'adresse suivante:
MSSS, Direction de l'évaluation, 1075 Chemin Ste-Foy, 3è étage, Québec, G1S 2M1
Tél.: (418) 646-8890

---

* DE: Direction de l'évaluation

Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Direction générale de la planification et de l'évaluation

91-818